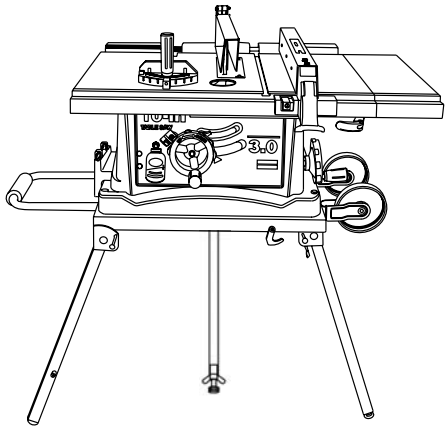
HITACHI

Model **Modèle** **Modelo**	**C 10FR**	**Job Site Table Saw** **Scie sur table pour chantier** **Lugar de trabajo de la sierra de mesa**



INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING

Improper and unsafe use of this power tool can result in death or serious bodily injury!
This manual contains important information about product safety. Please read and understand this manual before operating the power tool. Please keep this manual available for others before they use the power tool.

MODE D'EMPLOI ET INSTRUCTIONS DE SECURITE

⚠AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte et dangereuse de cet outil motorisé peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles!
Ce mode d'emploi contient d'importantes informations à propos de la sécurité de ce produit. Prière de lire et d'assimiler ce mode d'emploi avant d'utiliser l'outil motorisé. Garder ce mode d'emploi à la disponibilité des autres utilisateurs avant qu'ils utilisent l'outil motorisé.

MANUAL DE INSTRUCCIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ADVERTENCIA

¡La utilización inapropiada e insegura de esta herramienta eléctrica puede resultar en lesiones serias o en la muerte!
Este manual contiene información importante sobre la seguridad del producto. Lea y comprenda este manual antes de utilizar la herramienta eléctrica. Guarde este manual para que puedan leerlo otras personas antes de que utilicen la herramienta eléctrica.

Hitachi Koki

CONTENTS

English

SECTION	PAGE
Product Specifications	3
Power Tool Safety	4
Table Saw Safety	5
Electrical Requirements and Safety	6
Accessories and Attachments	7
Tools Needed For Assembly	7
Carton Contents	7
Know Your Table Saw	9
Assembly and Adjustments	10
Operation	17
Maintenance	21
Troubleshooting Guide	22
Push Stick Pattern	23
Parts List	67

HITACHI AUTHORIZED SERVICE CENTERS

Service under this warranty is available from Hitachi Koki U.S.A., Ltd. at :

IN THE U.S.A.

3950 Steve Reynolds Blvd. Norcross, GA 30093
9409 Owensmouth Ave. Chatsworth, CA 91311
OR CALL: (800) 546-1666 for a service center nearest you.

IN CANADA

6395 Kestrel Road Mississauga, ON L5T 1Z5

OR CALL: (800) 970-2299 for a service center nearest you.

TABLE DES MATIERES

Français

SECTION	PAGE
Spécifications produit	24
Consignes de sécurité relatives aux outils électriques	25
Consignes de sécurité relatives à la scie sur table	26
Exigences électriques et sécurité	27
Accessoires	28
Outils nécessaires pour le montage	28
Contenu de l'emballage	28
Connaître votre scie sur table	30
Montage et réglages	31
Utilisation	38
Entretien	42
Guide de dépannage	43
Liste des pièces	67

CENTRES TECHNIQUES HITACHI AGREES

La réparation est réalisée dans le cadre de cette garantie par Hitachi Koki U.S.A., Ltd. :

AUX ETATS-UNIS

3950 Steve Reynolds Blvd. Norcross, GA 30093
9409 Owensmouth Ave. Chatsworth, CA 91311
OU APPELEZ LE: (800) 546-1666 pour connaître le centre technique le plus proche de chez vous.

AU CANADA

6395 Kestrel Road Mississauga, ON L5T 1Z5

OU APPELEZ LE: (800) 970-2299 pour connaître le centre technique le plus proche de chez vous.

ÍNDICE

Español

SECCIÓN	PÁGINA
Especificaciones del producto	45
Seguridad de la herramienta eléctrica	46
Seguridad de la sierra de mesa	47
Requisitos eléctricos y seguridad	48
Accesorios	49
Herramientas necesarias para el montaje	49
Contenido de la caja	50
Conozca su sierra de mesa	52
Montaje y ajustes	53
Funcionamiento	60
Mantenimiento	64
Guía de solución de problemas	65
Lista de piezas	67

CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS DE HITACHI

Hitachi Koki U.S.A. Ltd. proporciona un servicio de reparaciones bajo esta garantía en:

EN EE.UU.

3950 Steve Reynolds Blvd. Norcross, GA 30093
9409 Owensmouth Ave. Chatsworth, CA 91311
O LLAME AL: (800) 546-1666 para informarse del centro de reparaciones más cercano.

EN CANADA

6395 Kestrel Road Mississauga, ON L5T 1Z5

O LLAME AL: (800) 970-2299 para informarse del centro de reparaciones más cercano.

⚠WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- **Lead from lead-based paints**
- **Crystalline silica from bricks, cement and other masonry products**
- **Arsenic and chromium from chemically treated lumber**

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals, work in a well-ventilated area and work with approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

PRODUCT SPECIFICATIONS

MOTOR

HP (Maximum developed)	**3.0**
Type	**Universal**
Amps	**15**
Voltage	**120**
Hz	**60**
RPM (no load)	**5000**
Overload Protection	**YES**

SAW

Table Size	**26-1/16" x 19-21/64"**
Table Extensions	**2- Right, Rear**
Extension Fence Capacity	**24" Right**
Blade Size	**10"**
Rip Scale	**YES**
Rip Fence	**YES**
Miter Gauge	**YES**
Maximum Cut Depth @ 90°	**3"-1/8"**
Maximum Cut Depth @ 45°	**2-1/2"**
Net Weight	**64.5 LBS**

⚠WARNING

To avoid electrical hazards, fire hazards or damage to the table saw, use proper circuit protection.

This table saw is wired at the factory for 110-120 Volt operation. It must be connected to a 110-120 Volt / 15 Ampere time delay fuse or circuit breaker. To avoid shock or fire, replace power cord immediately if it is worn, cut or damaged in any way.

Before using your table saw, it is critical that you read and understand these safety rules. Failure to follow these rules could result in serious injury to you or damage to the table saw.

POWER TOOL SAFETY

⚠WARNING

Before using your table saw, it is critical that you read and understand these safety rules. Failure to follow these rules could result in serious injury or damage to the table saw.

Good safety practices are a combination of common sense, staying alert and understanding how to use your power tool. To avoid mistakes that could cause serious injury, do not plug in your power tool until you have read and understood the following safety rules:

1. READ and become familiar with this entire Operator's Manual. LEARN the tool's applications, limitations and possible hazards.

2. **⚠WARNING**
   Look for this symbol that identifies important safety precautions. It means CAUTION! BECOME ALERT! YOUR SAFETY IS INVOLVED!

3. **NEVER OPERATE THIS MACHINE WITHOUT THE SAFETY GUARD IN PLACE FOR ALL THROUGH SAWING OPERATIONS.**

4. DO NOT USE IN A DANGEROUS ENVIRONMENT such as damp or wet locations or exposure to rain. Keep work area well lighted.

5. DO NOT use power tools in the presence of flammable liquids or gases.

6. KEEP WORK AREA CLEAN. Cluttered areas and benches invite accidents.

7. KEEP CHILDREN AWAY. All visitors should be kept at a safe distance from the work area.

8. DO NOT FORCE THE TOOL. It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

9. USE THE RIGHT TOOL. Don't force the tool or attachment to do a job for which it is not designed.

10. WEAR PROPER APPAREL. DO NOT wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets or other jewelry that may get caught in moving parts. Non-slip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.

11. WEAR A FACE MASK OR DUST MASK. Sawing, cutting and sanding operations produce dust.

12. DISCONNECT TOOLS before servicing and when changing accessories such as blades, cutters, etc.

13. REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING. Make sure the switch is in the OFF position before plugging into the power supply.

14. USE ONLY RECOMMENDED ACCESSORIES. Consult the Operator's Manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause injury to you or damage to the tool.

15. REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES. Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning ON.

16. NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN THE POWER "OFF". Do not leave the tool before it comes to a complete stop.

17. NEVER STAND ON TOOL. Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.

18. DO NOT OVERREACH. Keep proper footing and balance at all times.

19. MAINTAIN TOOLS WITH CARE. Keep tools sharp and clean for most efficient and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.

20. CHECK FOR DAMAGED OR LOOSE PARTS. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to ensure it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, loose mounting and any other conditions that may affect its safe operation. A guard or other part that is loose or damaged should be properly adjusted repaired or replaced.

21. MAKE WORKSHOP CHILD PROOF with padlocks, master switches or by removing starter keys.

22. DO NOT operate the tool if you are under the influence of any drugs, alcohol or medication that could impair your ability to use the tool safely.

23. USE DUST COLLECTION SYSTEM wherever possible. Dust generated from certain materials can be hazardous to your health and in some cases, a fire hazard. Always operate the power tool in a well-ventilated area with adequate dust removal.

24. ALWAYS WEAR EYE PROTECTION. Any power tool can throw foreign objects into your eyes that could cause permanent eye damage. ALWAYS wear safety goggles (not glasses) that comply with ANSI safety standard Z87.1. Everyday glasses have only impact resistant lenses. They ARE NOT safety glasses. **NOTE:** Glasses or goggles not in compliance with ANSI Z87.1 could cause serious injury when they break.

25. DIRECTION OF FEED. Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.

TABLE SAW SAFETY

1. ALWAYS USE SAW BLADE GUARD, splitter and anti-kickback pawls for every operation for which they can be used, including through sawing. Through sawing operations are those in which the blade cuts completely through the workpiece when ripping or crosscutting.

2. ALWAYS HOLD WORK FIRMLY against the miter gauge or rip fence.

3. USE A PUSH STICK when required. Always use a push stick especially when ripping narrow stock. Refer to ripping instructions in this Operator's Manual where the push stick is covered in detail. A pattern for making your own push stick is included on page 23.

4. **NEVER PERFORM ANY OPERATION FREE HAND, which means using only your hands to support or guide the workpiece. Always use either the fence or the miter gauge to position and guide the work. WARNING: FREEHAND CUTTING IS THE MAJOR CAUSE OF KICK-BACK & FINGER/HAND AMPUTATIONS.**

5. NEVER STAND or have any part of your body in line with the path of the saw blade. Keep your hands out of the saw blade path.

6. NEVER REACH behind or over the cutting tool for any reason.

7. REMOVE the rip fence when crosscutting.

8. DO NOT USE a molding head with this saw.

9. FEED WORK INTO THE BLADE against the direction of rotation only.

10. NEVER use the rip fence as a cut-off gauge when crosscutting.

11. NEVER ATTEMPT TO FREE A STALLED SAW BLADE without first turning the saw OFF. Turn power switch OFF immediately to prevent motor damage.

12. PROVIDE ADEQUATE SUPPORT to the rear and the sides of the saw table for long or wide workpieces.

13. AVOID KICKBACKS (work thrown back towards you) by keeping the blade sharp, the rip fence parallel to the saw blade and by keeping the splitter, anti-kickback pawls and guards in place, aligned and functioning. Do not release work before it has passed all the way past the saw blade. Do not rip work that is twisted, warped or does not have a straight edge to guide it along the fence.

14. AVOID AWKWARD OPERATIONS and hand positions where a sudden slip could cause your hand to move into the saw blade.

15. NEVER USE SOLVENTS to clean plastic parts. Solvents could possibly dissolve or otherwise damage the material. Only a soft damp cloth should be used to clean plastic parts.

16. MOUNT your table saw on a bench or stand before performing any cutting operations. Refer to ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS on page 10.

17. NEVER CUT METALS or materials which may make hazardous dust.

18. ALWAYS USE IN WELL-VENTILATED AREA. Remove sawdust frequently. Clean out sawdust from the interior of the saw to prevent a potential fire hazard. Attach a vacuum to the dust port for additional sawdust removal.

19. NEVER LEAVE THE SAW RUNNING UNATTENDED. Do not leave the saw until it comes to a complete stop.

20. For proper operation follow the instructions in this Operator's Manual entitled ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS (Page 10). Failure to provide sawdust fall-through and removal hole will allow sawdust to build up in the motor area resulting in a fire hazard and potential motor damage.

ELECTRICAL REQUIREMENTS AND SAFETY

POWER SUPPLY REQUIREMENTS

⚠WARNING

To avoid electrical hazards, fire hazards or damage to the table saw, use proper circuit protection. Always use a separate electrical circuit for your tools. This power tool is wired at the factory for 120V operation. Connect it to a 120V, 15 Amp circuit and use a 15 Amp time delay fuse or circuit breaker. To avoid shock or fire, replace the cord immediately if it is worn, cut or damaged in any way.

EXTENSION REQUIREMENTS

⚠WARNING

Any extension cord must be GROUNDED for safe operation.

MINIMUM GAUGE FOR EXTENSION CORDS (AWG type / 120 Volt only)

Ampere Rating		Total length in feet			
More Than	Not More Than	25′	50′	100′	150′
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Applicable	

GUIDELINES FOR EXTENSION CORDS

Any extension cord used for power tools MUST be grounded (3-wire with two flat prongs and one round ground prong).

Make sure the extension cord is in good condition. When using an extension cord, make sure you use one heavy enough to carry the current the tool will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The table above shows the correct size to use according to extension cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge cord. The smaller the gauge number the heavier the cord.
NOTE: The 12 to 16 Amp rating is correct for this tool. It is highlighted in the table above.

Be sure your extension cord is properly wired and in good condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified person before using it. Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp or wet areas.

Before connecting the saw to the extension cord, make sure the saw switch is turned OFF.

GROUNDING INSTRUCTIONS

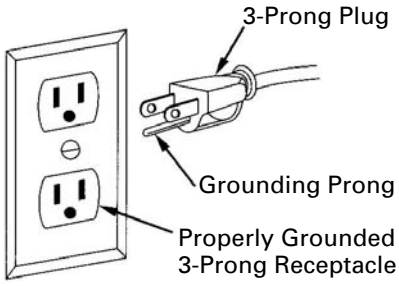
IN THE EVENT OF A MALFUNCTION OR BREAKDOWN, grounding provides a path of least resistance for electric current and reduces the risk of electric shock. This saw is equipped with an electric cord that has an equipment grounding conductor and a grounding plug. The plug MUST be plugged into a matching receptacle that is properly installed and grounded in accordance with ALL local codes and ordinances.

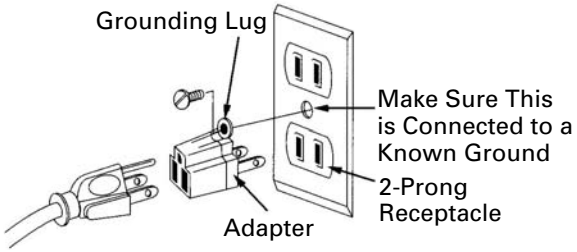
DO NOT MODIFY THE PLUG PROVIDED. If it will not fit the receptacle, have the proper receptacle installed by a qualified electrician.

IMPROPER CONNECTION of the equipment grounding conductor can result in risk of electric shock. The conductor (wire) with the green insulation (with or without yellow stripes) is the equipment grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, DO NOT connect the equipment grounding conductor to a live terminal.

CHECK with a qualified electrician or service personnel if you do not completely understand the grounding instructions, or if you are not sure the saw is properly grounded.

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole grounding receptacles that accept the saw's plug. Repair or replace damaged or worn cords immediately.





ACCESSORIES AND ATTACHMENTS

RECOMMENDED ACCESSORIES

⚠WARNING

Visit your Hardware Department or see the Power and Hand Tools Catalog to purchase recommended accessories for this power tool.

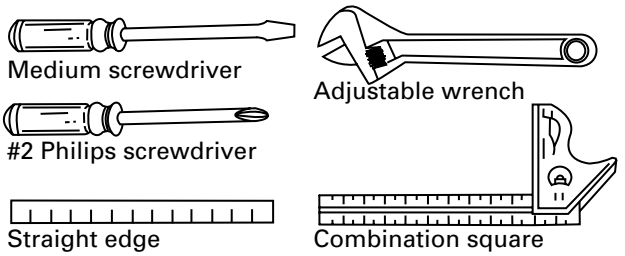
⚠WARNING

To avoid the risk of personal injury:

- Do not use adjustable (wobble) type dadoes or carbide tipped dado blades; maximum dado width is 1/2".
- Do not use a dado with a diameter larger than 6".
- Do not use molding head set with this saw.
- Do not modify this power tool or use accessories not recommended by Store.

TOOLS NEEDED FOR ASSEMBLY

TOOLS NEEDED



CARTON CONTENTS

UNPACKING AND CHECKING CONTENTS

Separate all parts from packing materials. Check each part with the illustration on the next page and the "Table of Loose Parts" to make certain all items are accounted for, before discarding any packing material.

⚠WARNING

If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the table saw, plug in the power cord, or turn the switch ON until the missing or damaged part is obtained and is installed correctly.

TABLE OF LOOSE PARTS

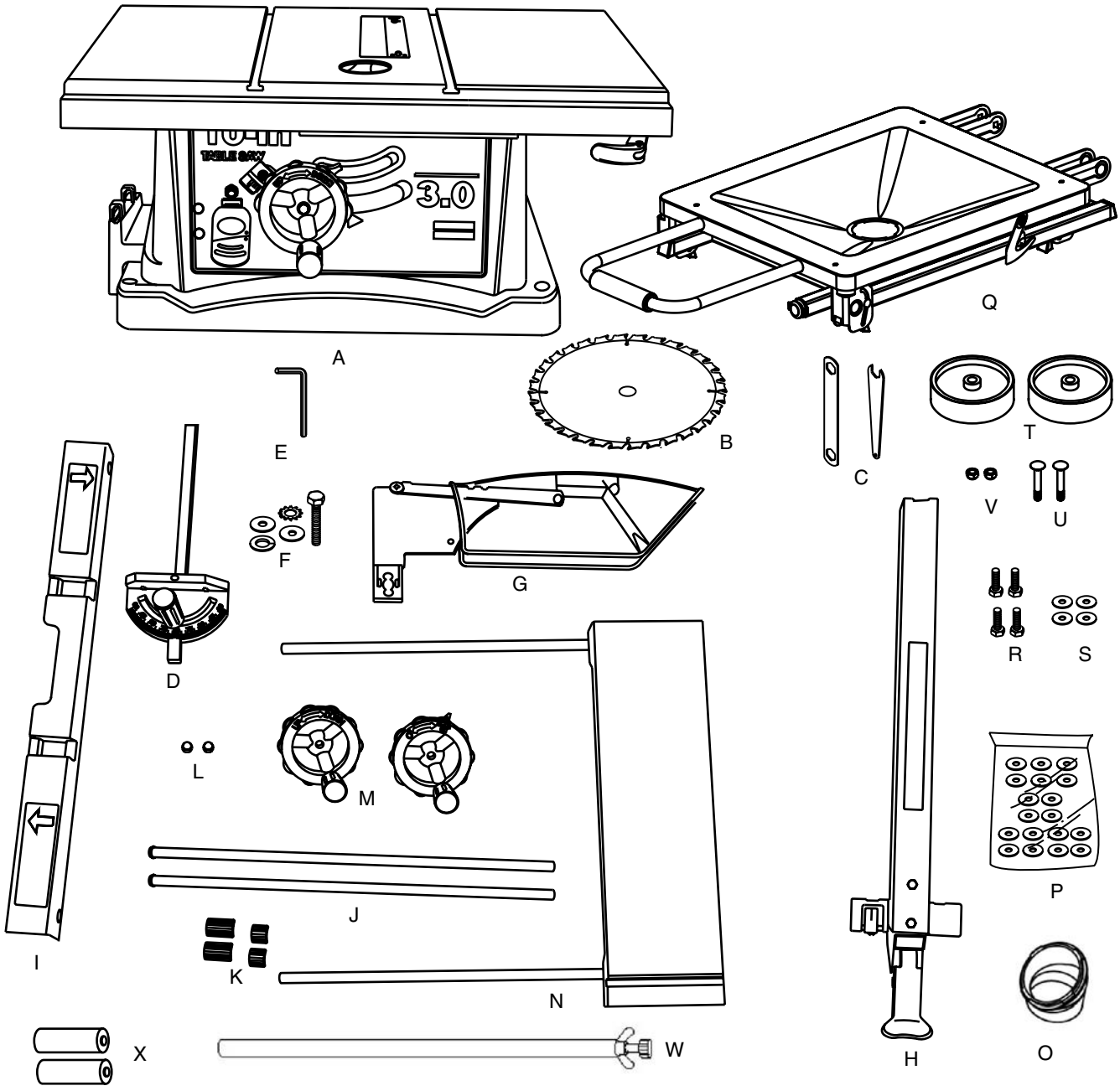
ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY
A.	Table saw assembly	1
B.	Blade	1
C.	Blade wrenches	2
D.	Miter gauge	1
E.	Hex key	1
F.	Bolt, flat washer, toothed washer, Oval washer, spring washer	1 each
G.	Blade guard and splitter	1
H.	Rip fence	1
I.	Rear table extension	1
J.	Rear table extension tube	2
K.	Location seat	4
L.	Dome nuts	2
M.	Hand wheels	2
N.	Table extension	1
O.	Dust collect elbow	1
P.	Parallel washer hardware	1 each

STAND:

Q.	Stand assembly	1
R.	Hex. head bolts	4
S.	Flat washers	4
T.	Roller wheels	2
U.	Square neck bolts	2
V.	Nuts	2
W.	Support rod	1
X.	Batteries	2

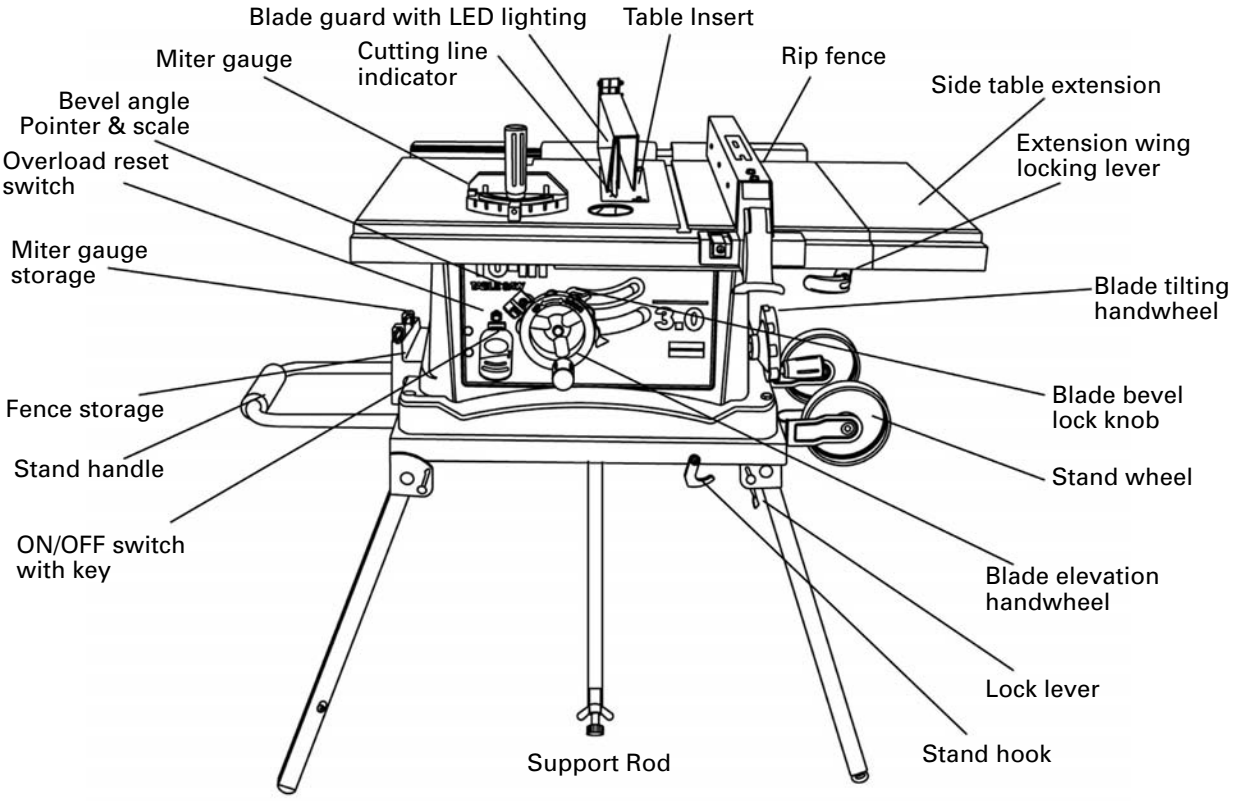
NOTE: To make assembly easier, keep contents of box together. Apply a coat of automobile wax to the table. Wipe all parts thoroughly with a clean dry cloth. This will reduce friction when pushing the workpiece. To avoid injury, the styrofoam block should be removed between the motor and the table.

UNPACKING YOUR TABLE SAW

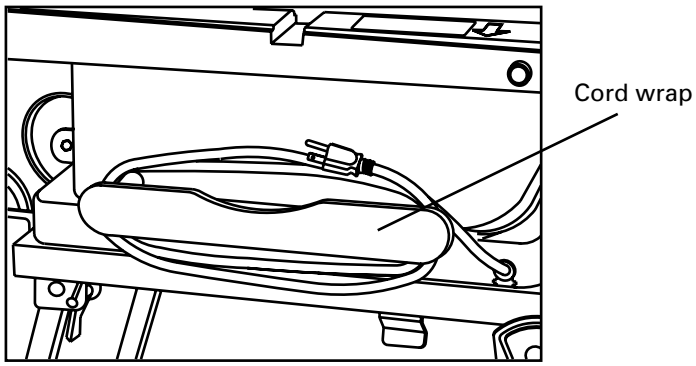


KNOW YOUR TABLE SAW

The Front of Table Saw



The Rear of Table Saw



ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

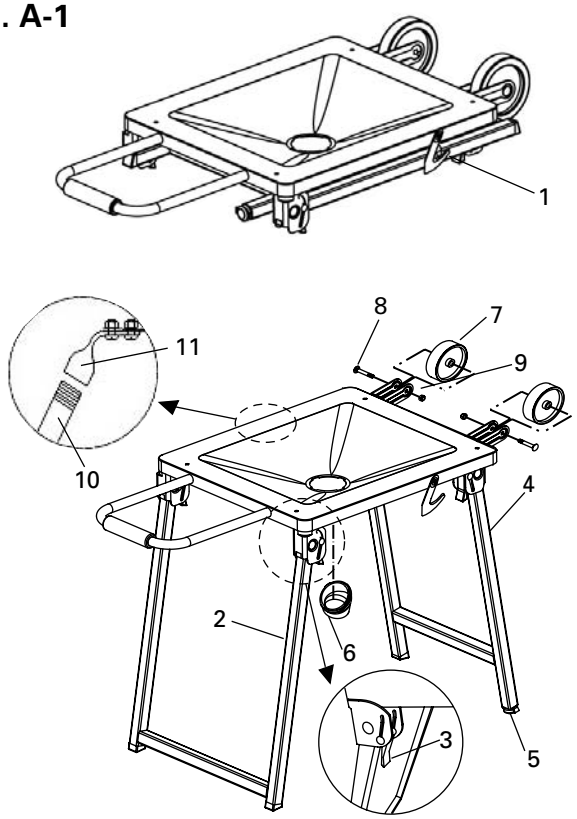
ESTIMATED ASSEMBLY TIME 25–40 MINUTES

FOLDING THE STAND (Fig. A-1)

1. Release the stand hook (1).
2. Unfold the wider leg set (2). Pull the lever (3) downward and push it to lock in place. Then, put down the wider leg set on the ground.
3. Lift the stand up and unfold the narrower leg set (4).
4. Pull the lever downward and push it to lock in place.

NOTE: Make sure the stand is locked securely.

Fig. A-1



ASSEMBLING THE ROLLER WHEEL (Fig. A-1)

Attach the roller wheel (7) to roller wheel bracket using square neck bolt (8) and nut (9) as shown.

INSTALLING THE DUST COLLECTION ELBOW (Fig. A-1)

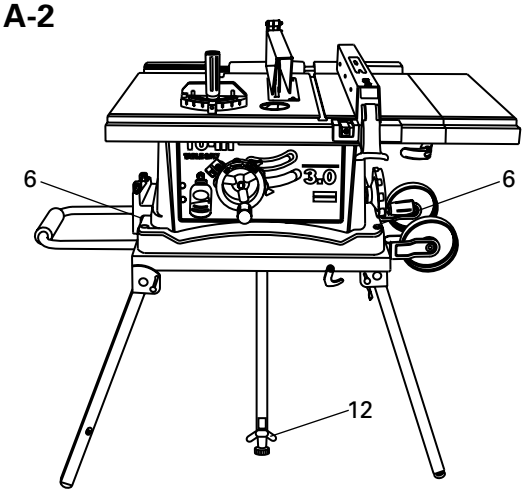
1. Align the dent with the slot on the exhaust port. Install the dust collection elbow (6) onto the exhaust port.

NOTE: The elbow can be used to attach either the dust bag or a vacuum hose to remove sawdust from the work area.

ASSEMBLING TABLE SAW TO STAND (Fig. A-1,A-2)

1. Place stand on level surface and adjust front right adjustable stand pad (5) to make stand stable.
2. Place table saw on the top of stand aligning holes in base with holes in stand.
3. Insert four hex. head bolts (6) through flat washer and holes in base and stand.
4. Tighten all four bolts.
   NOTE: Do not over tighten bolts holding saw to stand. This will damage the saw base.
5. Carefully set the saw in its upright position on a clean level surface.
6. Thread the support rod (10) into the socket (11) at the rear of stand. Adjust the adjustable foot (12) properly.

Fig. A-2



FOLDING THE TABLE SAW/STAND (Fig. A-1, A-3)

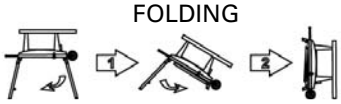
1. Release the lever of the narrower leg set and keep the lever on top. Hold the table and lift the saw up just above the ground and fold up the narrower leg set.
   NOTE: The narrow leg set can be held by a "spring clip".
2. Then reposition on the saw onto the ground. Release the lever of the wider leg and keep the lever on top set then fold the leg set up into position.
3. Then fix the legs with stand hook.

SETTING UP THE TABLE SAW/STAND (Fig. A-3)

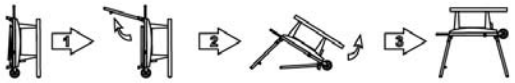
1. Release the stand hook.
2. Unfold the wider leg set and lock the lever in place.
3. Put down the wider leg set on the ground, lift the saw up and unfold the narrower leg set.
4. Pull the lever downward and lock into place.
   NOTE: Make sure the saw is locked in position securely before operation.

Fig. A-3

FOLDING



SET-UP



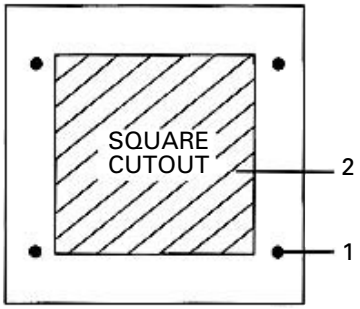
SAW MOUNTED TO WORK SURFACE (Fig. B)

1. If the leg set will not be used, the saw must be properly secured to a sturdy workbench using the four mounting holes at the base of the saw.
2. The surface of the table where the saw is to be mounted must have a hole large enough to facilitate sawdust fall-through and removal.
3. Square the saw on the mounting surface and mark the location of the four 3/8″ mounting holes (1).
4. Drill 3/8″ hole into the mounting surface.
5. Mark an 11″ square (2) centered between the four mounting holes (1).
6. Cut out and remove the square.
7. This opening will allow sawdust to fall through the saw base.
8. Place the saw on the work surface, and align the mounting holes of the saw with those drilled through the surface.
9. Fasten the saw to the work surface.

⚠WARNING

Do not operate this machine on the floor. This is very dangerous and may cause serious injury.

Fig. B



⚠WARNING

Failure to provide the sawdust fall-through hole will cause sawdust to build up in the motor area, which may result in fire or cause motor damage.

KEEPING THE AREA CLEAN

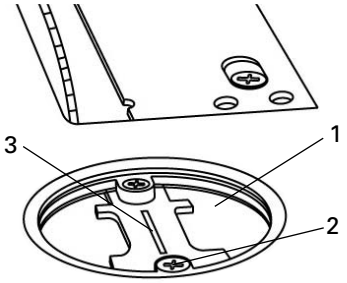
1. Sawdust and wood chips that fall from under the saw will accumulate on the floor.
2. Make it a practice to pick up and discard this dust when you have completed cutting.

ADJUSTING THE CUTTING LINE INDICATOR (Fig. C)

1. Take off the cover (1)by loosening screws (2).
2. Adjust the pointer (3) to align to the blade.
3. Mount the cover on the table to fix the pointer.

NOTE: The pointer was set up to align to the right side of the blade when packing.

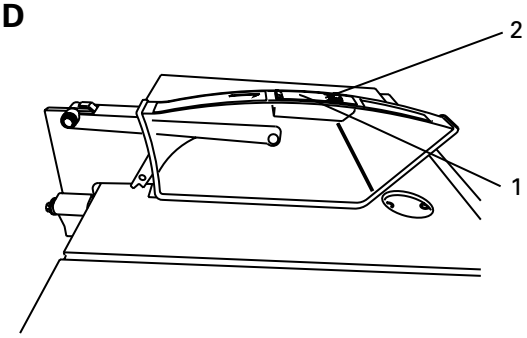
Fig. C



INSTALLING BATTERY FOR LED LIGHTING(Fig. B)

1. Open the cover (1) of battery box on the top of blade guard.
2. Install 2 pieces of 1.5V 3A batteries into the battery box in right direction.
3. Close the cover.
4. Turn on the switch (2) to check the LED lighting.

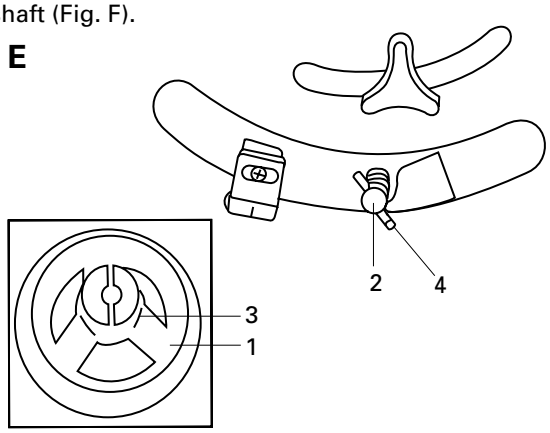
Fig. D



BLADE RAISING HANDWHEEL (Fig. E, F)

1. Attach the handwheel (1) to the elevation screw (2) at the front of the saw.
   Make sure the slots (3) in the hub of the handwheel engage with the pins (4). (Fig. E)
2. Attach and tighten the dome nut (5) at the end of the shaft (Fig. F).

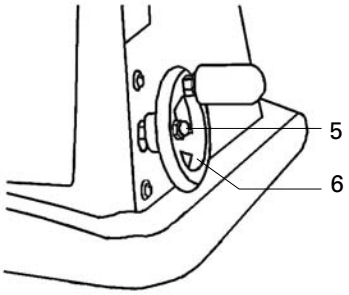
Fig. E



BLADE TILTING HANDWHEEL (Fig. G, F)

1. Attach the other handwheel (6) to the blade tilting screw on the side of the saw in the same manner as above.
2. Attach and tighten the handwheel dome nut (5).

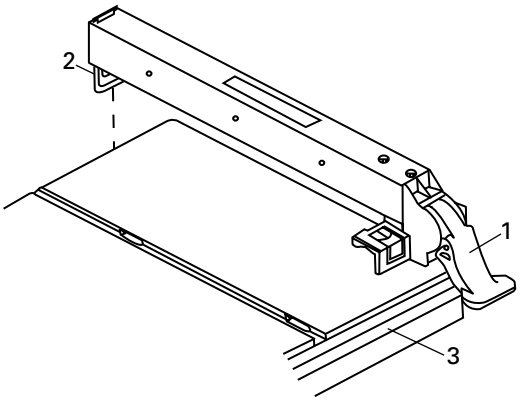
Fig. F



RIP FENCE (Fig. G)

1. Lift upward on the rip fence handle (1) so that the holding clamp (2) is fully extended.
2. Place the rip fence on the saw table and engage the holding clamp (2) to the table rear. Lower the front end onto the front rail (3).
3. Push down on the fence handle (1) to lock.

Fig. G



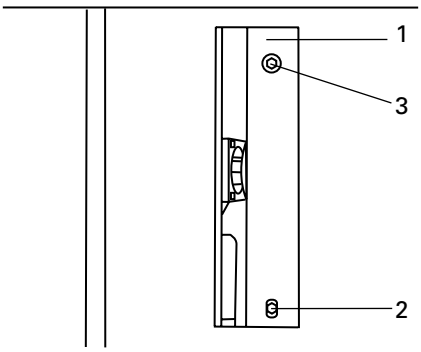
INSTALLING AND CHANGING THE BLADE (Fig. H, I, J)

⚠WARNING

- To avoid injury from an accidental start, make sure the switch is in the OFF position and the plug is not connected to the power source outlet.
- To avoid serious injury, table insert must be level with the table. If the table insert is not level with the table, adjust the screw (3) until it is level with the table. To raise the insert, turn the screw counterclockwise, to lower the insert, turn the screw clockwise.

1. Remove the table insert (1) by unscrewing the two screws (2, 3). Be careful not to lose the rubber washer that is on the back screw (3) beneath the table insert. (Fig. H)

Fig. H

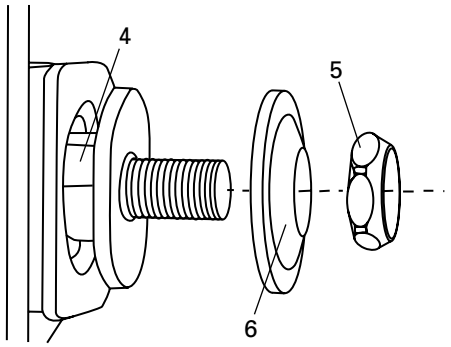


2. Raise the blade arbor (4) (Fig. G) to the maximum height by turning the blade raising handwheel counterclockwise.
3. Place the open-end wrench jaws on the flats of the saw arbor to keep the arbor from turning. (Fig. H) and place the box-end wrench (8) on the arbor nut (5), and turn anti-clockwise.
4. Remove the arbor nut (5) and flange (6), remove blade.
5. Install the saw blade onto the arbor with the blade teeth pointing toward the front of the saw.
6. Install the flange (6) against the blade and thread the arbor nut (5) as far as possible by hand. Ensure that the blade is flush against the inner side of the blade flange.

⚠WARNING

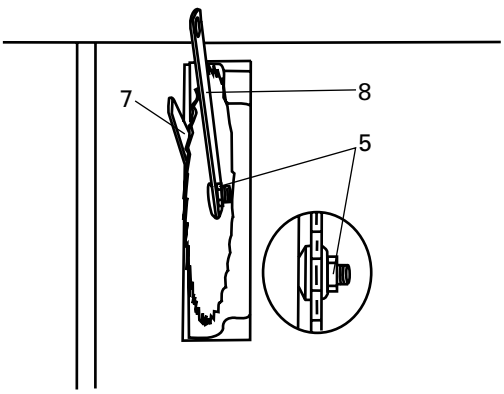
To avoid possible injury and damage to the workpiece be sure to install the blade with the teeth pointing toward the front of table in the direction of the rotation arrow on the blade guard.

Fig. I



7. To tighten the arbor nut (5) place the open-end wrench jaws on the flats of the saw arbor to keep the arbor from turning. (Fig. J)
8. Place the box-end wrench (8) on the arbor nut (5), and turn clockwise (to the rear of the saw table).
9. Replace the blade insert in the table recess, insert the screws through the front and rear holes and tighten.

Fig. J



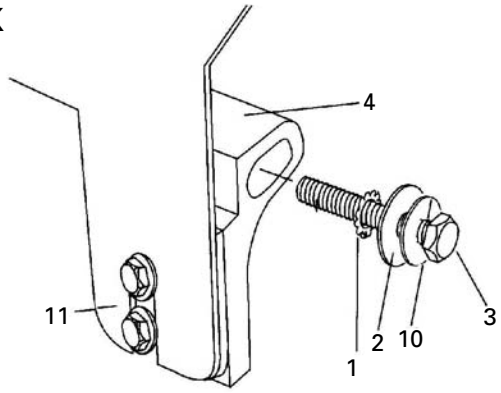
⚠WARNING

To avoid injury from a thrown workpiece, blade parts, or blade contact, never operate saw without the proper insert in place. Use the saw blade insert when sawing. Use the dado head insert when using a dado.

BLADE GUARD ASSEMBLY (Fig. K, L, M)

1. Set the blade to maximum height and the tilt to zero degrees on the bevel scale with the hand wheels. Lock the blade lock knob.
2. Place the external toothed lock washer (1), a steel flat washer (2) and a spring washer (10) onto the long hex head bolt (3). Insert the bolt into the splitter bracket (4) as shown. (Fig. K)

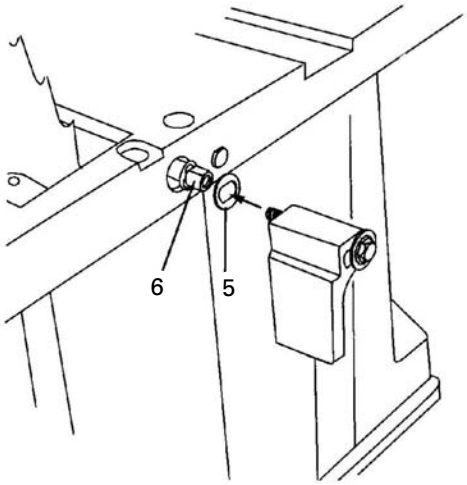
Fig. K



3. Place the oval washer (5) on the pivot rod (6). (Fig. L)
4. Install the bracket assembly (4) at the rear of the saw table and snugly – do not tighten. Thread the bolt (3) into the internally threaded pivot rod.

   NOTE: The splitter is removed from the illustration for clarity.

Fig. L



5. Position the blade guard arm (7) to the rear of the table.
6. Using a straight edge, check to see if the blade guard splitter (8) is aligned with the saw blade (9).
7. If straightening adjustment is necessary, loosen the bolt (3) and shift the splitter assembly to right or left, or rotate.
8. When the splitter is properly aligned with the saw blade, tighten the bolt tightly.
9. If height adjustment is necessary, loosen the bolts (11) and raise the splitter assembly to the desired height and tighten the bolts. (Fig. K)
10. **NOTE:** The splitter must always be correctly aligned so that the cut workpiece will pass on either side without binding or twisting to the side.

⚠WARNING

Improper splitter alignment can cause "kickback" and serious injury.

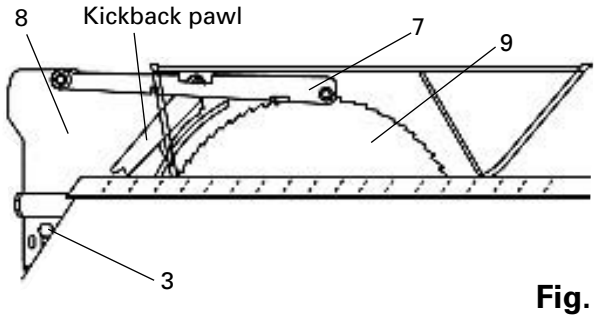


Fig. M

INSTALLING TABLE SIDE EXTENSIONS (Fig. N)

1. Identify the right hand table extension.
   NOTES:
   For illustration purposes the view in Fig. N looks "through" the saw table to the under side of the table. The right hand table extension is the one with the measuring scale (1) visible from the front of the saw when it is installed to the right hand side of the saw table (Fig. N).
2. Open both front and rear cam locking levers (2) on the right hand side of the saw base by pulling them out from the cam locking assemblies (4).
3. Insert the table extension mounting tubes (3) into the two matching holes in the cam lever assemblies.
   NOTE: Make sure the front mounting tube has the measuring scale visible from the front of the saw.
4. Slide the table extension toward the table until it rests against the saw table.
5. Lock both cam locking levers by pushing them in toward the cam locking lever assemblies.

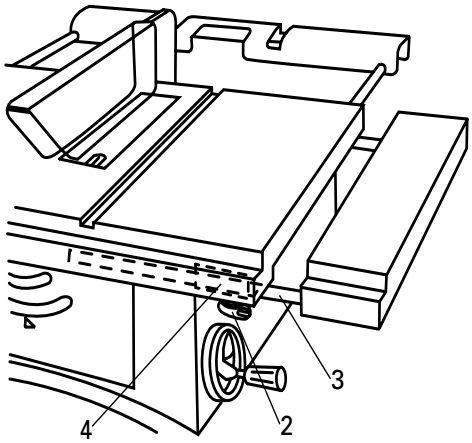


Fig. N

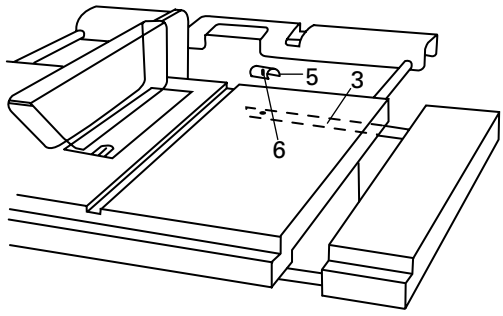
INSTALLING TABLE SIDE EXTENSIONS- cont'd (Fig. O)

6. Snap one short location seat (5) over the end of the rear table extension tube (3). Make sure the locating pin (6) in the location seat fits into the matching hole in the extension tube (Fig. O).
   NOTES: Install location seat on front table extension tube.

NOTE:

For illustration purposes the view in Fig. O looks "through" the saw table to the under side of the table.

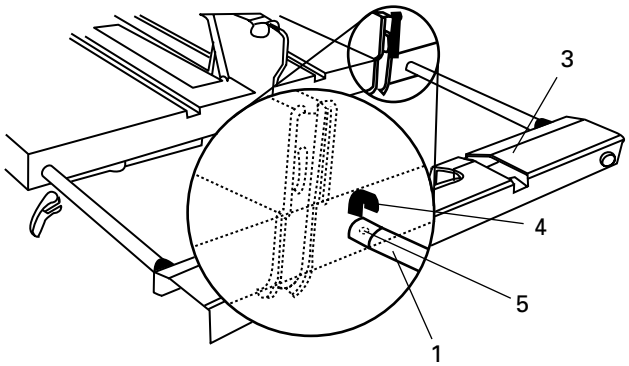
Fig. O



INSTALLING REAR TABLE EXTENSION (Fig. P)

1. Place the rear table extension onto the two rear table extension tubes (1).
2. Snap two long location seats (4) over the two rear table extension tubes (1). Make sure the locating pin in the location seat fits into the matching hole (5) in the extension tube.
3. Insert rear table extension tubes (1) into the two holes in the rear of the saw table (3) and into extension tube brackets under the table.
4. Position rear table support so instruction labels are up.
5. Snap one short location seat (4) over the end of the left rear table extension tube (1). Make sure the locating pin in the location seat fits into the matching hole in the extension tube.

Fig. P



ADJUSTING REAR TABLE EXTENSION

1. Rear table extension should be positioned as close as possible to the rear of the table when ripping short work pieces.
2. Rear table extension should be pulled out fully until the location seat prevents it from moving outward when ripping long work pieces that require extra support as you are completing the cut.

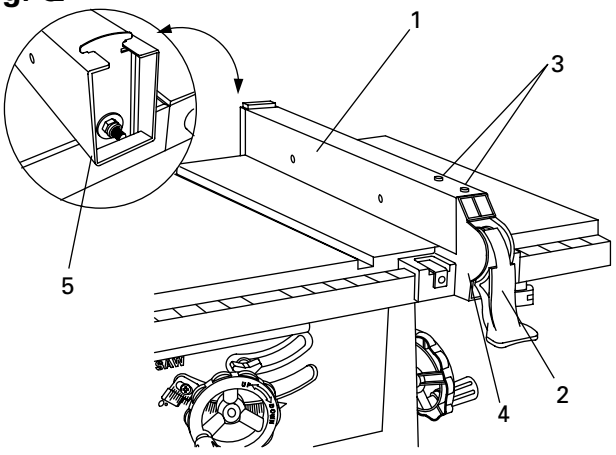
RIP FENCE ADJUSTMENT (Fig. Q)

1. The fence (1) is moved by lifting up on the handle (2) and sliding the fence to the desired location. Pushing down on the handle locks the fence in position.
2. Position the fence on the right side of the table, and along one edge of the miter gauge grooves.
3. Lock the fence handle. The fence should be parallel with the miter gauge groove.
4. If adjustment is needed to make the fence parallel to the groove, do the following:
   - Loosen the two screws (3) and lift up on the handle (2).
   - Hold the fence bracket (4) firmly against the front of the saw table. Move the far end of the fence until it is parallel with the miter gauge groove.
   - Tighten both screws and push the handle to lock.
5. If fence is loose when the handle is in the locked (downward) position, do the following:
   - Move the handle (2) upward and turn the adjusting nut (5) clockwise until the rear clamp is snug. Do not turn the adjusting screw more than 1/4 turn at a time.
   - Over-tightening the adjusting screw will cause the fence to come out of alignment.

⚠WARNING

Failure to properly align fence can cause "kickback" and serious injury.

Fig. Q



RIP FENCE INDICATOR ADJUSTMENT (Fig. Q)

1. The rip fence indicator (6) points to the measurement scale (8). The scale shows the distance from the side of the fence to nearest side of the blade.
2. Measure the actual distance with a rule. If there is a difference between the measurement and the indicator, adjust the indicator (6).
3. Loosen the screw (7) and slide the indicator to the correct measurement on the scale. Tighten the screw and remeasure with the rule.

⚠WARNING

To avoid injury from an accidental start, make sure the switch is in the OFF position and the plug is not connected to the power source outlet.

ADJUSTING THE 90° AND 45° POSITIVE STOPS (Fig. Q-1, Q-2, Q-3)

Your saw has positive stops that will quickly position the saw blade at 90° to the table. Make adjustments only if necessary.

90° Stop

1. Disconnect the saw from the power source.
2. Turn the blade elevation handwheel and raise the blade to the maximum elevation.
3. Loosen the blade bevel lock handle (2) and move the blade to the maximum vertical position. Tighten the lock handle (2).
4. Place a combination square on the table and against the blade (1) to determine if the blade is 90° to the table. (Fig. Q-2)
5. If the blade is not 90° to the table, loosen the two set screws (4), located on the bottom of the table saw, (Fig. Q-3) with the hex key, and back off the collar.
6. Loosen the bevel lock knob. Turn the blade tilting handwheel to move the blade until it is 90° to the table.
7. Adjust the collar (5) so it contacts the bracket (3) when the blade is 90° to the table. Tighten the two set screws (4).

Fig. Q-1

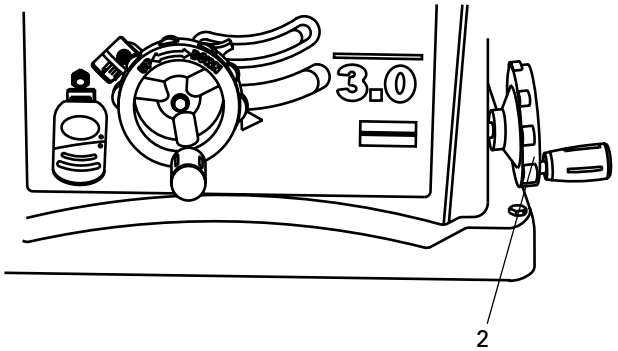
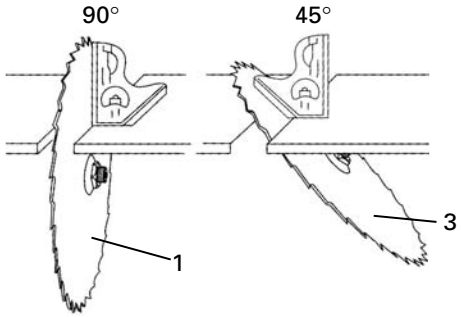


Fig. Q-2



45° Stop

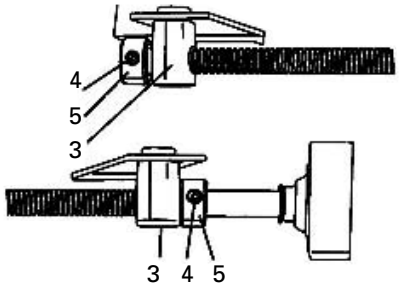
1. With the blade in the upright 90° position, loosen the bevel lock knob and move the blade to the 45° position as far as it will go.
2. Place the combination square on the table as shown in (Fig. Q-2) to check if the blade is 45° to the table.
3. If the blade is not 45° to the table, adjust the screw (4) (Fig. Q-3) with a screw driver until the blade is 45° to the table.
4. Tighten the bevel lock handle.
5. Tighten the screw (4) until resistance is felt. Do not overtighten.

BLADE TILT POINTER

1. When the blade is positioned at 90°, adjust the blade tilt pointer to read 0° on the scale.
2. Loosen the holding screw, position pointer over 0° and tighten the screw.

NOTE: Make a trial cut on scrap wood before making critical cuts. Measure for exactness.

Fig. Q-3



BLADE PARALLEL TO THE MITER GAUGE GROOVE (Fig. R, S)

⚠WARNING

This adjustment was made at the factory, but it should be rechecked and adjusted if necessary.

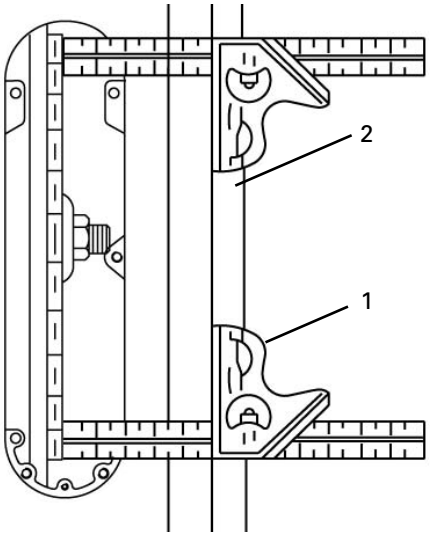
⚠WARNING

To prevent personal injury:

- Always disconnect plug from the power source when making any adjustments.
- This adjustment must be correct or kickback could result in a serious injury and accurate cuts can not be made.

1. Remove the yellow switch key and unplug the saw.
2. Move the blade guard out of the way.
3. Raise the blade to the highest position and set at the 0° angle (90° straight up).
4 Select and mark, with a felt tip marker, a blade tooth having a “right set”.
5. Place the combination square base (1) into the right side miter gauge groove (2). (Fig. R)
6. Adjust the rule so it touches the front marked tooth and lock ruler so it holds its position in the square assembly.
7. Rotate the blade bringing the marked tooth to the rear and about 1/2 inch above the blade.
8. Carefully slide the combination square to the rear until the ruler touches the marked tooth.
9. If the ruler touches the marked tooth at the front and rear position, no adjustment is needed at this time. If not, perform adjustment procedure described in next section.

Fig. R



Additional blade adjustments (Fig. S)

The adjusting mechanism is located on top of blade height adjusting hand wheel under the tabletop. If the front and rear measurements are not the same, adjust the alignment by the mechanism as follows:

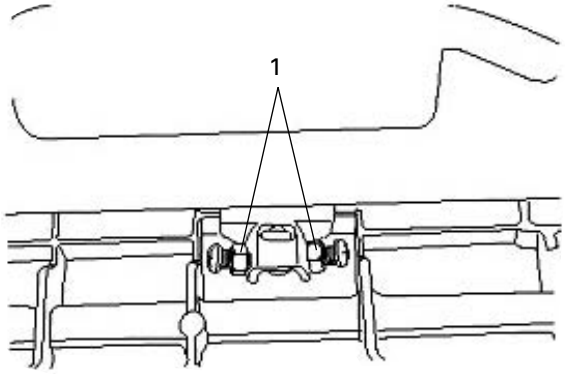
If the blade is partial to right side:

1. Loosen the two nuts (1) and the right side screw, then adjust the left side screw.
2. Tighten the nuts (1) and the right screw and remeasure, as described in steps 4 to 9 in the prior section.

If the blade is partial to left side:

3. Loosen the two nuts (1) and the left side screw, then adjust the right screw.
4. Tighten the nuts (1) and the left screw and remeasure, as described in steps 4 to 9 in the prior section.
5. Recheck blade clearance making sure that the blade does not hit the table insert or other parts when at the 90° and 45° settings.

Fig. S

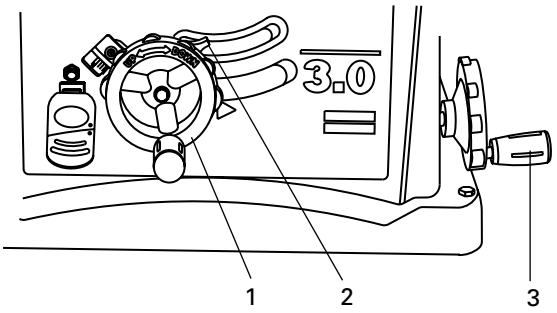


OPERATION

BASIC SAW OPERATIONS

RAISE THE BLADE (Fig. T)
To raise or lower the blade, turn the blade elevation handwheel (1) to the desired blade height, and then tighten lock handle (2) to maintain the desired blade angle.

Fig. T

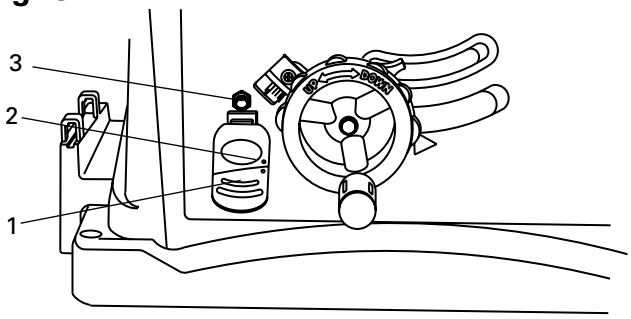


TILTING THE BLADE (Fig. T)
1. To tilt the saw blade for bevel cutting, loosen the lock knob (2) and turn the tilting handwheel (3).
2. Tighten the lock knobs (2) to secure.

ON/OFF SWITCH (Fig. U)
The ON / OFF switch has a removal key. With the key removed from the switch, unauthorized and hazardous use by children and others is minimized.

1. To turn the saw ON, insert key (1) into the slot in the switch (2). Move the switch upward to the ON position.
2. To turn the saw OFF, move the switch downward.
3. To lock the switch in the OFF position, grasp the end (or yellow part) of the switch toggle (1), and pull it out.
4. With the switch key removed, the switch will not operate.
5. If the switch key is removed while the saw is running, it can be turned OFF but cannot be restarted without inserting the switch key (1).

Fig. U



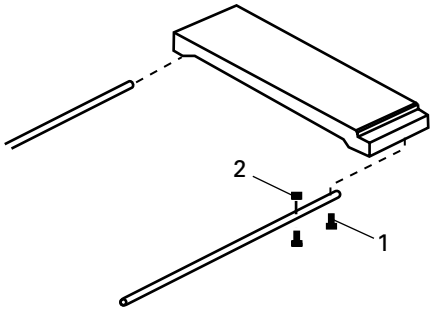
OVERLOAD PROTECTION (Fig. U)
This saw has an overload relay button (3) that resets the motor after it shuts off due to overloading or low voltage. If the motor stops during operation, turn the ON / OFF switch to the OFF position. Wait about five minutes for the motor to cool. Push in on the reset button (3) and turn the switch to the ON position.

⚠WARNING

To avoid injury, the ON / OFF switch should be in the OFF position and the plug removed from the power source while the cool down takes place, to prevent accidental starting when the reset button is pushed. Overheating may be caused by misaligned parts or a dull blade. Inspect your saw for proper setup before using it again.

USING THE TABLE EXTENSION (Fig. V, V-1)
If the table extension is not parallel with the table. Remove the bolts (1) and position the parallel washers (2) between the table extension and tube until it is parallel with the table, then tighten the bolts.
NOTE: Parallel washer (2) see page 7 for table of loose parts ITEM: Q.

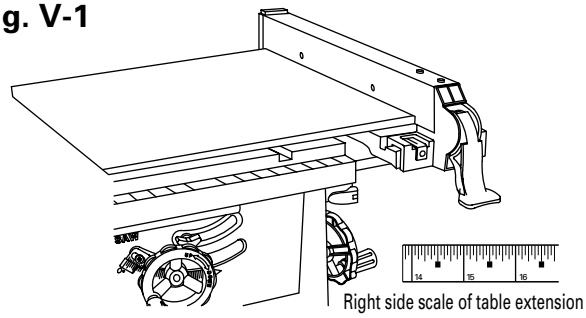
Fig. V



NOTE: Move and lock the fence to the 15" left or right side scale. The fence is now clear of the table.

1. Release the extension lock handles.
2. Slide the extension out until the correct measurement is displayed on the tube scale. The user sights the scale off the edge of the table.
3. Tighten all extension lock handles.

Fig. V-1



CUTTING OPERATIONS

There are two basic types of cuts: ripping and crosscutting. Ripping is cutting along the length and the grain of the workpiece. Crosscutting is cutting either across the width or across the grain of the workpiece. Neither ripping nor crosscutting may be done safely freehand. Ripping requires the use of the rip fence, and crosscutting requires the miter gauge.

⚠WARNING

Before using the saw each and every time, check the following:

1. Blade is tight on the arbor.
2. Bevel angle lock knob is tight.
3. If ripping, fence knob is tight and fence is parallel to the miter gauge grooves.
4. Blade guard is in place and working properly.
5. Safety glasses are being worn.

The failure to adhere to these common safety rules, and those printed in the front of this manual, can greatly increase the likelihood of injury.

RIPPING (Fig. W, X)

⚠WARNING

To prevent serious injury:

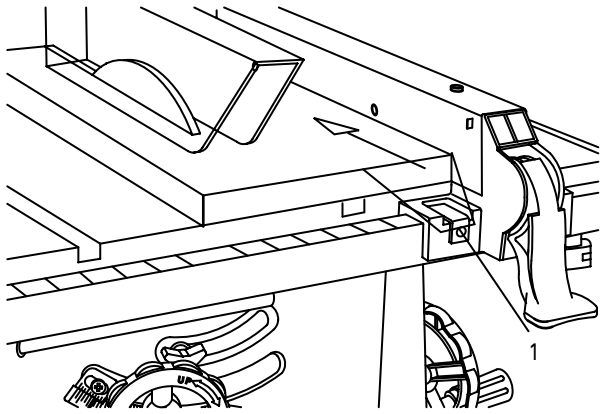
- Never use the miter gauge when ripping.
- Never use more than one rip fence during a single cut.
- Do not allow familiarity or frequent use of your table saw to cause careless mistakes. Remember that even a careless fraction of a second is enough to cause a severe injury.
- Keep both hands away from the blade and path of the blade.
- The workpiece must have a straight edge against the fence and must not be warped, twisted, or bowed.

1. Remove the miter gauge. Secure the rip fence to the table.
2. Raise the blade so it is about 1/8" higher than the top of the workpiece.
3. Place the workpiece flat on the table and against the fence. Keep the workpiece about 1" away from the blade.
4. Turn the saw ON and wait for the blade to come up to speed.
5. Slowly feed the workpiece into the blade by pushing forward only on the workpiece section (1) that will pass between the blade and the fence. (Fig. W)

⚠WARNING

AVOID KICKBACK by pushing forward on the section of the workpiece that passes between the blade and the fence.

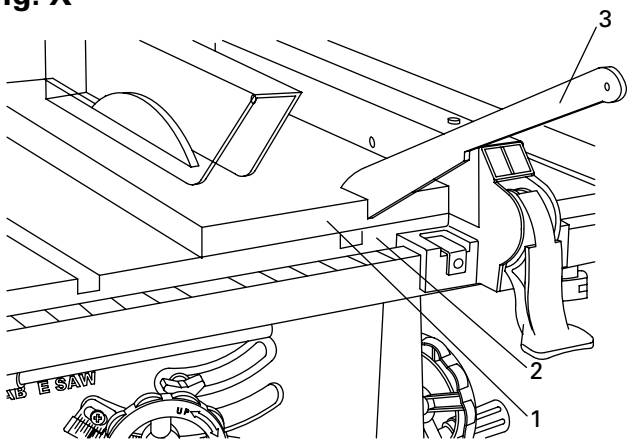
Fig. W



NOTE: When width or rop is 2" to 6" wide use the push stick to feed the work. When width of rop is narrower than 2" the push stick cannot be used because the guard will interfere… Use the auxiliary fence as page 20.

6. Keep your thumbs off the table top. When both of your thumbs touch the front edge of the table (2), finish the cut with a push stick. Make a push stick using the pattern on page 23.
7. The push stick (3) should always be used when the ripped workpiece is 2" to 6" wide. (Fig. X)
8. Continue pushing the workpiece with the push stick (3) until it passes the blade guard and clears the rear of the table.
9. Never pull the piece back when the blade is turning. Turn the switch OFF. When the blade completely stops raise the anti-kickback pawls on each side of the splitter and slide the workpiece out.

Fig. X



BEVEL RIPPING
This cut is the same as ripping except the blade bevel angle is set to an angle other than "0".

⚠WARNING

Cut only with the workpiece and the fence on the right side of the blade.

RIPPING SMALL PIECES

⚠WARNING

Avoid injury from the blade contact. Never make through saw cuts narrower than 1/2" wide.

1. **It is unsafe to rip small pieces. Instead, rip a larger piece to obtain the size of the desired piece.**
2. **When a small width is to be ripped and your hand cannot be safely put between the blade and the rip fence, use one or more push sticks to move the workpiece.**

CROSSCUTTING (Fig. Y)

⚠WARNING

To prevent serious injury:
- Do not allow familiarity or frequent use of your table saw to cause careless mistakes. Remember that even a careless fraction of a second is enough to cause a severe injury.
- Keep both hands away from the blade and the path of the blade.

1. Remove the rip fence and place the miter gauge in the left side groove.
2. Adjust the blade height so it is 1/8" higher than the top of the workpiece.
3. Hold the workpiece firmly against the miter gauge with the blade path in line with the desired cut location. Move the workpiece to one inch distance from the blade.
4. Start the saw and wait for the blade (1) to come up to full speed.
5. Keep the workpiece (2) against the face of the miter gauge (3) and flat against the face of the gauge and flat against the table. Then slowly push the workpiece through the blade. (Fig. Y)
6. Do not try to pull the workpiece back with the blade turning. Turn the switch OFF, and carefully slide the workpiece out when the blade is completely stopped.

USING WOOD FACING ON THE MITER GAUGE (Fig. Y-1)
Slots are provided in the miter gauge of attaching an auxiliary facing (1) to make it easier to cut very long or short pieces. Select a suitable piece of smooth wood, drill two holes through it and attach with screws. Make sure the facing does not interfere with the proper operation of the sawblade guard. When cutting long workpieces, you can make a simple support by clamping a piece of plywood to a sawhorse.

Fig. Y

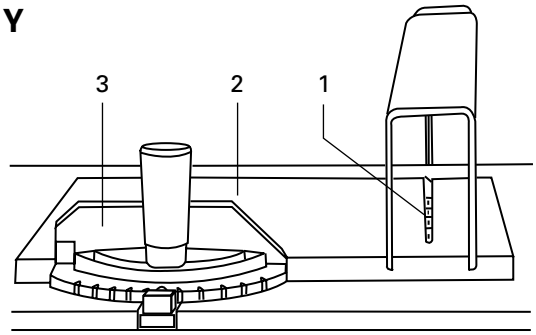
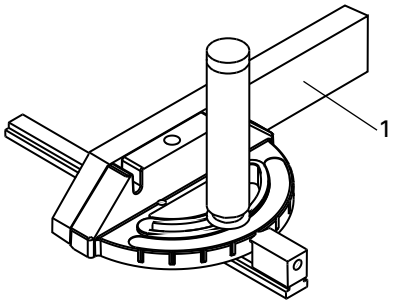
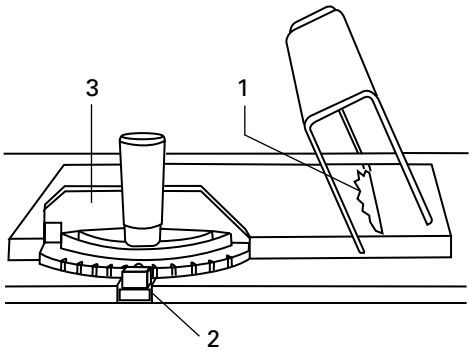


Fig. Y-1



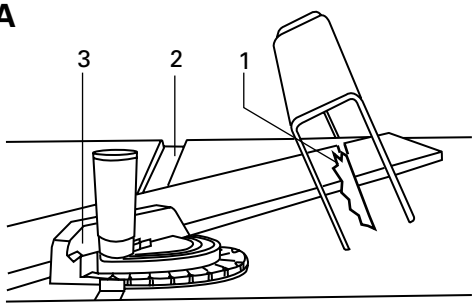
BEVEL CROSSCUTTING (Fig. Z)
This cutting operation is the same as crosscutting except the blade is at bevel angle other than 0°.
1. Adjust the blade (1) to the desired angle, and tighten the blade bevel lock knob.
2. Always work to the left side of the blade. The miter gauge (3) must be in the left side groove (2).

Fig. Z



COMPOUND MITER CROSSCUTTING (Fig. AA)
This sawing operation is combining a miter angle with a bevel angle.
1. Set the miter gauge (3) to the desired angle. Use only the left side groove (2).
2. Set the blade (1) bevel to the desired angle.
3. Carefully push the miter gauge to begin the cutting operation.

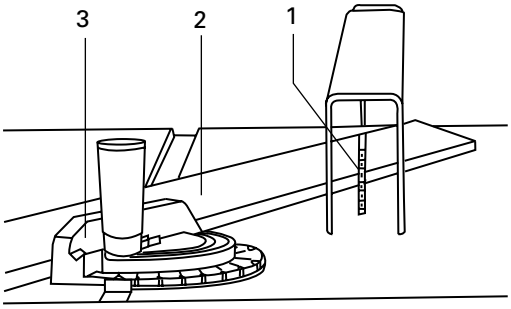
Fig. AA



MITERING (Fig. BB)
This sawing operation is the same as crosscutting except the miter gauge is locked at an angle other than 90°

1. Hold the workpiece (2) firmly against the miter gauge (3).
2. Feed the workpiece slowly into the blade (1) to prevent the workpiece from moving.

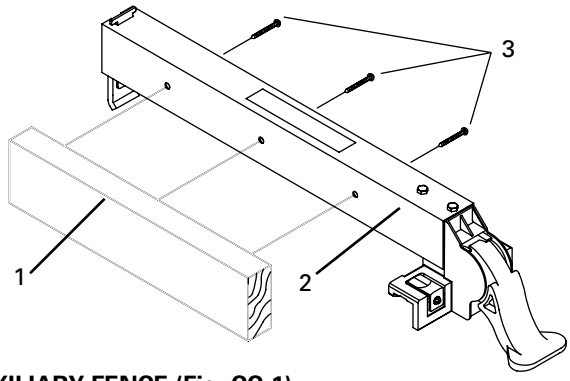
Fig. BB



USING WOOD FACING ON THE RIP FENCE (Fig. CC)
When performing some special cutting operations, add a wood facing (1) to either side of the rip fence (2).

1 . Use a smooth straight 3/4" thick wood board (1) that is as long as the rip fence.
2. Attach the wood facing to the fence with wood screw (3) through the hole in the fence. A wood fence should be used when ripping material such as thin paneling to prevent the material from catching between the bottom of the fence and the table.

Fig. CC



AUXILIARY FENCE (Fig. CC-1)
Making the base:

- Start with a piece of 3/8" plywood at least 5-1/2" wide or wider and 30" long or longer.
- Cut the piece to shape and size shown:

Making the side:

- Start with a piece of 3/4" plywood at least 2-3/8" wide or wider and 27" long or longer.
- Cut the piece to shape and size shown:

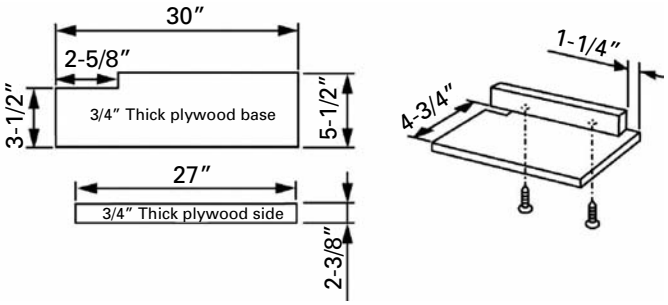
Putting it together:

- Put the pieces together, as shown:

⚠WARNING

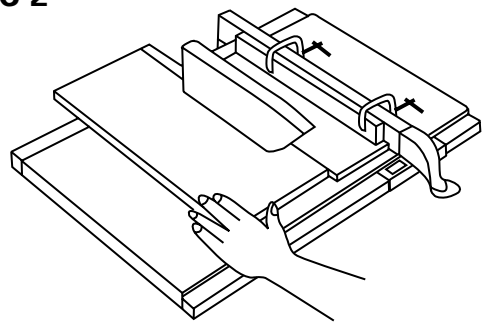
Make sure the screw heads do not stick out from the bottom of the base, they must be flush or recessed. The bottom must be flat and smooth enough to rest on the saw table without rocking.

Fig. CC-1



Attach auxiliary fence to rip fence with two "C" clamps. (Fig. CC-2)

Fig. CC-2



MAINTENANCE

MAINTAINING YOUR TABLE SAW

GENERAL MAINTENANCE

⚠WARNING

For your own safety, turn the switch OFF and remove the switch key. Remove the plug from the power source outlet before maintaining or lubricating your saw.

1. Clean out all sawdust that has accumulated inside the saw cabinet and the motor.
2. Polish the saw table with an automotive wax to keep it clean and to make it easier to slide the workpiece.
3. Clean cutting blades with pitch and gum remover.
4. A worn, cut, or damaged power cord should be replaced immediately.

⚠WARNING

All electrical or mechanical repairs should be attempted only by a trained repair technician. Contact Hitachi Authorized Service Center for service. Use only identical replacement parts. Any other parts may create a hazard.

5. Use liquid dish washing detergent and water to clean all plastic parts.

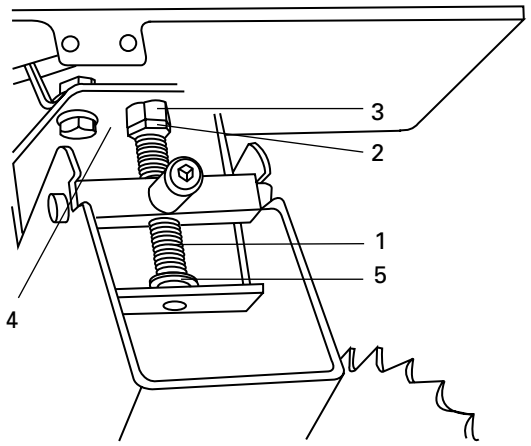
   NOTE: Certain cleaning chemicals can damage plastic parts.

6. Avoid use of the following cleaning chemicals or solvents, ammonia and household detergents containing ammonia.

BLADE RAISING AND TILTING MECHANISM (Fig. EE)
After each five hours of operation, the blade raising mechanism and tilting mechanism should be checked for looseness, binding, or other abnormalities. With the saw dis-connected from the power source, turn the saw upside down and alternately pull upward and downward on the motor unit. Observe any movement of the motor mounting mechanism. Looseness or play in the blade raising screw (1) should be adjusted as follows:

1. Using a wrench, loosen nut (2).
2. Adjust nut (3) until it is finger-tight against the bracket (4), then back off the nut (3) 1/6 turn.
3. Tighten nut (2) with the wrench, while holding nut (3) in place. Maximum allowable play of screw rod (1) is 0.16″ (4 mm).

Fig. EE



Place a small amount of dry lubricant on bevel gear (2). Screw rod (1) must be kept clean and free of sawdust, gum, pitch, and other contaminants for smooth operation.

If excessive looseness is observed in any parts of the blade raising mechanism or tilting mechanism, take the complete unit to Hitachi Authorized Service Center.

LUBRICATION
All motor bearings are permanently lubricated at the factory and require no additional lubrication.
On all mechanical parts of your table saw where a pivot or threaded rod are present, lubricate using graphite or silicone. These dry lubricants will not hold sawdust as would oil or grease.

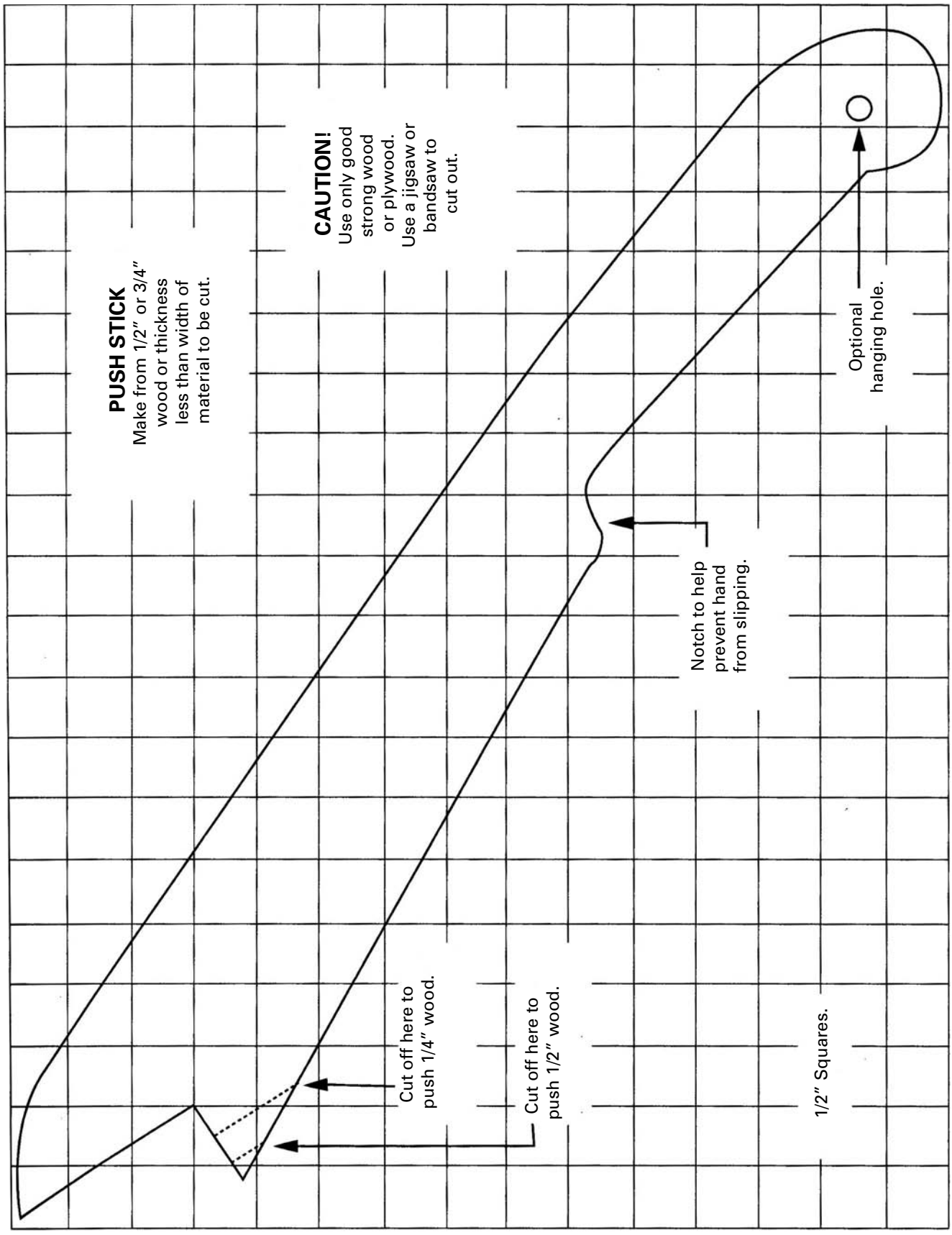
TROUBLESHOOTING GUIDE

⚠WARNING

To avoid injury from an accidental start, turn the switch OFF and always remove the plug from the power source before making any adjustments.

- Consult Hitachi Authorized Service Center if for any reason the motor will not run.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSES	CORRECTIVE ACTION
Saw will not start	1. Saw not plugged in 2. Fuse blown or circuit breaker tripped 3. Cord damaged	1. Plug in saw 2. Replace fuse or reset circuit breaker 3. Have cord replaced by Hitachi Authorized Service Center
Does not make accurate 45° and 90° rip cuts	1. Positive stop not adjusted correctly 2. Tilt angle pointer not set accurately	1. Check blade with square and adjust positive stop 2. Check blade with square and adjust to zero
Material pinched blade when ripping	1. Rip fence not aligned with blade 2. Warped wood, edge against fence is not straight	1. Check and adjust rip fence 2. Select another piece of wood
Material binds on splitter	1. Splitter not aligned correctly with blade	1. Check and align splitter with blade
Saw makes unsatisfactory cuts	1. Dull blade 2. Blade mounted backwards 3. Gum or pitch on blade 4. Incorrect blade for work being done 5. Gum or pitch on blade causing erratic feed	1. Replace blade 2. Turn the blade around 3. Remove blade and clean with turpentine and coarse steel wool 4. Change the blade 5. Clean table with turpentine and steel wool
Material kicked back from blade	1. Rip fence out of adjustment 2. Splitter not aligned with blade 3. Feeding stock without rip fence 4. Splitter not in place 5. Dull blade 6. The operator letting go of material before it is past saw blade 7. Miter angle lock knob is not tight	1. Align rip fence with miter gauge slot 2. Align splitter with blade 3. Install and use rip fence 4. Install and use splitter (with guard) 5. Replace blade 6. Push material all the way past saw blade before releasing work 7. Tighten knob
Blade does not raise or tilt freely	1. Sawdust and dirt in raising and tilting mechanisms	1. Brush or blow out loose dust and dirt
Blade does not come up to speed	1. Extension cord too light or too long 2. Low house voltage	1. Replace with adequate size cord 2. Contact your electric company
Machine vibrates excessively	1. Saw not mounted securely to workbench 2. Bench on uneven floor 3. Damaged saw blade	1. Tighten all mounting hardware 2. Reposition on flat level surface Fasten to floor if necessary 3. Replace blade
Does not make accurate 45° and 90° cross cuts	1. Miter gauge out of adjustment	1. Adjust miter gauge


PUSH STICK
Make from 1/2″ or 3/4″ wood or thickness less than width of material to be cut.
CAUTION!
Use only good strong wood or plywood. Use a jigsaw or bandsaw to cut out.
Optional hanging hole.
Notch to help prevent hand from slipping.
Cut off here to push 1/4″ wood.
Cut off here to push 1/2″ wood.
1/2″ Squares.

⚠AVERTISSEMENT

La poussière engendrée par le sablage, le sciage, le broyage et le forage électriques et autres activités de construction contient des agents chimiques qui, selon l'Etat de Californie, sont susceptibles de provoquer le cancer, des malformations de naissance ou autres troubles de la reproduction. Parmi les exemples des agents chimiques:

- **Plomb issu des peintures à base de plomb**
- **Silice cristalline des briques, du ciment et autres produits de maçonnerie**
- **Arsenic et chrome du bois d'œuvre traité chimiquement**

Le risque inhérent à ces expositions varie selon la fréquence à laquelle vous réalisez ce type de travaux. Pour réduire votre exposition à ces agents chimiques, travaillez dans une zone bien aérée et avec l'équipement de sécurité agréé tel que des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

SPECIFICATIONS PRODUIT

MOTEUR

HP (Maximum développé)	**3.0**
Type	**Universal**
Amps	**15**
Tension	**120**
Hz	**60**
T/M (à vide)	**5000**
Protection contre la surcharge	**OUI**

SCIE

Taille de la table	**26-1/16" x 19-21/64"**
Rallonges de la table	**2- droite, arrière**
Capacité de la garde de rallonge	**24" droite**
Taille de la lame	**10"**
Guide de coupe de fil	**OUI**
Guide pour coupe de fil	**OUI**
Guide pour coupe d'onglet	**OUI**
Profondeur de coupe maximale @ 90°	**3-1/8"**
Profondeur de coupe maximale @ 45°	**2-1/2"**
Poids net	**64,5 LIVRES**

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'électrocution, d'incendie ou d'endommagement de la scie sur table, utilisez une protection de circuit adéquate.

Cette scie sur table est câblée en usine pour une utilisation à 110-120 Volt. Elle doit être branchée à un fusible retardé ou un disjoncteur de 110-120 Volts / 15 Ampères. Pour éviter les risques d'électrocution ou d'incendie, remplacez le cordon d'alimentation si ce dernier est usé, coupé ou endommagé.

Avant d'utiliser votre scie de table, il est indispensable que vous lisiez et compreniez ces consignes de sécurité. Tout manque à observer ces consignes peut provoquer des blessures graves ou endommager la scie sur table.

CONSIGNES DE SECURITE RELATIVES AUX OUTILS ELECTRIQUES

⚠AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser votre scie de table, il est indispensable que vous lisiez et compreniez ces consignes de sécurité. Tout manque à observer ces consignes peut provoquer des blessures graves ou endommager la scie sur table.

Les bonnes pratiques de sécurité sont une combinaison de sens commun, de rester alerte et de comprendre comment utiliser votre outil électrique. Pour éviter les erreurs qui pourraient provoquer des blessures graves, ne branchez pas l'outil électrique avant d'avoir lu et compris les consignes de sécurité suivantes:

1. BIEN LIRE et se familiariser avec ce Manuel d'utilisation. DECOUVRIR les applications de l'outil, ses limitations et les dangers potentiels.

2. **⚠WARNING**
   Ce symbole identifie d'importantes précautions de sécurité. Cela signifie ATTENTION! PRENEZ GARDE! VOTRE SECURITE EST EN JEU!

3. **NE JAMAIS UTILISER CETTE MACHINE SANS QUE LES PROTECTIONS SOIENT EN PLACE PENDANT L'ENSEMBLE DES UTILISATIONS DE LA SCIE.**

4. NE PAS UTILISER DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX comme les lieux humides ou mouillés ou exposés à la pluie. Maintenez l'aire de travail bien éclairée.

5. NE PAS UTILISER d'outils électriques en présence de liquides ou de gaz inflammables.

6. MAINTENIR L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE. Les zones et les bancs encombrés son propices aux accidents.

7. NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS APPROCHER DE L'AIRE DE TRAVAIL. L'ensemble des visiteurs doit rester à distance de l'aire de travail.

8. NE JAMAIS FORCER L'OUTIL. Il effectuera le travail le meilleur et avec la sécurité maximale au régime pour lequel il a été conçu.

9. TOUJOURS UTILISER LES OUTILS APPROPRIÉS. Ne jamais utiliser un outil ou un accessoire pour un travail pour lequel il n'est pas conçu.

10. PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS PENDANT LE TRAVAIL. Ne jamais porter de vêtements lâches ni de gants, cravate, bagues, bracelets ni aucun autre bijou. Ils pourraient se coincer dans les pièces en rotation. Toujours porter des chaussures anti-dérapantes, en particulier avec des doigts de pied en acier. Porter un couvre-chef qui recouvre les cheveux longs.

11. PORTER UN MASQUE FACIAL OU UN MASQUE ANTI-POUSSIERE. Le sciage, le coupage et le sablage produisent de la poussière.

12. DEBRANCHER LES OUTILS avant un entretien et le remplacement des lames, couteaux et autres accessoires.

13. NE JAMAIS RISQUER UNE MISE EN MARCHE INOPINÉE EN BRANCHANT L'OUTIL. Toujours vérifier que l'interrupteur est en position OFF avant de brancher la fiche d'alimentation dans la prise secteur.

14. UTILISER EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDES POUR L'OUTIL. Consulter le Manuel d'utilisation pour la description des accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inadéquats peut provoquer des blessures ou endommager l'outil.

15. TOUJOURS RETIRER LES CLAVETTES DE RÉGLAGE ET LES CLÉS. Toujours vérifier que les clés et les clavettes de réglage sont bien toutes retirées de l'outil avant de le mettre en marche.

16. NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL SANS SURVEILLANCE. LE METTRE HORS TENSION. Ne pas s'éloigner de l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté.

17. NE JAMAIS MONTER SUR L'OUTIL. Il y a risque de blessure grave en cas de renversement de l'outil ou en cas de contact accidentel avec la lame de scie.

18. NE JAMAIS TROP SE PENCHER. Toujours garder une bonne assise et un bon équilibre pendant le travail.

19. TOUJOURS ENTRETENIR LES OUTILS AVEC SOIN. Maintenir les outils aiguisés et propres pour optimiser le travail et la sécurité. Toujours suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires.

20. TOUJOURS VÉRIFIER SI L'OUTIL A DES PIÈCES ENDOMMAGÉES AVANT DE L'UTILISER. Toujours vérifier si la protection et les autres composants sont endommagés avant d'utiliser l'outil pour s'assurer qu'ils fonctionneront correctement. Vérifier si toutes les pièces mobiles sont bien alignées, non voilées, ou toute autre condition qui pourrait entraver leur bon fonctionnement. Toujours réparer ou remplacer les protections ou les autres pièces endommagées avant d'utiliser l'outil.

21. RENDRE L'ATELIER INACCESSIBLE AUX ENFANTS au moyen de cadenas, d'interrupteurs généraux ou en retirant les clés de sécurité.

22. NE JAMAIS utiliser l'outil si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments pouvant réduire votre capacité d'utiliser l'outil en toute sécurité.

23. UTILISER UN SYSTEME DE RAMASSAGE DE POUSSIERE lorsque cela est possible. La poussière générée par certains matériaux peut nuire à votre santé et dans certains cas, entraîner un incendie. Veillez à toujours utiliser l'outil électrique dans une zone bien aérée avec une évacuation adéquate de la poussière.

24. TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION POUR LES YEUX. N'importe quel outil peut vous projeter des corps étrangers dans les yeux, ce qui pourrait entraîner des troubles oculaires permanentes. Portez TOUJOURS des verres de sécurité (non pas des lunettes ordinaires) conformes à la norme de sécurité Z87.1 de l' ANSI. Les lunettes ordinaires n'assurent pas une protection suffisante parce que leurs verres sont uniquement résistants aux chocs. Ce NE SONT PAS des verres de sécurité.
NOTE: Les lunettes ou les verres non conformes à ANSI Z87.1 peuvent provoquer des blessures graves si elles se cassent.

25. SENS DE ROTATION. Toujours avancer la pièce dans l'outil contre le sens de rotation de la lame pour éviter tout risque de blessure.

CONSIGNES DE SECURITE RELATIVES A LA SCIE SUR TABLE

1. TOUJOURS UTILISER UNE PROTECTION DE LAME, le protecteur de lame, le séparateur et les griffes antiretour pour toutes les opérations, y compris le sciage. Les opérations de sciage traversant sont celles pour lesquelles la lame traverse la pièce, par exemple lors d'un sciage de fil ou d'une coupe de mise à longueur.

2. TOUJOURS MAINTENIR SOIGNEUSEMENT LA PIECE contre le guide pour coupe d'onglet ou le guide pour coupe de fil.

3. UTILISER UN POUSSOIR-MARTYR quand cela est nécessaire. Toujours utiliser un poussoir-martyr lorsqu'on effectue une coupe de fil des petites pièces. Pour de plus amples détails concernant cette question, se reporter à la section du Manuel d'utilisation qui couvre en détail l'utilisation d'un poussoir-martyr. Un schéma pour fabriquer votre propre poussoir-martyr figure en page 44.

4. **NE JAMAIS EFFECTUER DES TRAVAUX A "MAINS LIBRES", c'est-à-dire en utilisant les mains pour soutenir ou guider la pièce. Toujours utiliser le guide pour coupe de fil ou le guide pour coupe d'onglet pour positionner et guider la pièce.**
ATTENTION: LES TRAVAUX A "MAINS LIBRES" REPRESENTENT LA PRINCIPALE CAUSE DE RETOUR & D'AMPUTATIONS DU DOIGT/DE LA MAIN.

5. NE JAMAIS STATIONNER ou avoir une partie du corps dans la trajectoire de la lame de scie. Gardez vos mains hors de la trajectoire de la lame de la scie.

6. NE JAMAIS TENTER D'ATTEINDRE quelque chose derrière l'outil électrique avec une main pour quelque raison que ce soit.

7. RETIREZ le guide pour coupe de fil pour la coupe de mise à longueur.

8. NE PAS UTILISER de tête de moulurage avec cette scie.

9. TOUJOURS AVANCER LA PIECE DANS LA LAME contre le sens de rotation de la lame pour éviter tout risque de blessure.

10. NE JAMAIS UTILISER de guide pour coupe de fil comme guide de coupe pour mise à longueur.

11. NE JAMAIS ESSAYER DE LIBERER UNE LAME DE SCIE QUI A CALE sans tout d'abord mettre la scie hors tension. Eteignez l'outil immédiatement pour éviter d'endommager le moteur.

12. PREVOIR UN SUPPORT ADEQUAT de l'arrière et des côtés de la table de sciage dans le cas des pièces longues et larges.

13. EVITER LES EFFETS DE RETOUR (la pièce est renvoyée vers l'opérateur) en gardant la lame de scie affûtée et en gardant le guide pour coupe de fil parallèle à la lame de scie.
En gardant le séparateur et les griffes antiretour et la protection de lame de scie en place et capable de fonctionner, en ne libérant pas le travail. Avant qu'elle ne soit poussée complètement et ait passé la lame de scie, en n'effectuant pas une coupe de fil d'une pièce qui est tordue ou voilée et n'a pas un bord droit pour se guider le long du guide pour coupe de fil.

14. EVITER LES OPERATIONS MALADROITES et les positions de main telle qu'un dérapage soudain puisse entraîner les mains vers l'outil électrique de coupe.

15. NE JAMAIS UTILISER DE SOLVANTS pour nettoyer les pièces. Les solvants peuvent dissoudre ou endommager le matériel. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les pièces en plastique.

16. MONTER votre scie sur table sur un banc ou un support avant de procéder à une opération de coupage. Se reporter à MONTAGE ET REGLAGES, page 31.

17. NE JAMAIS DECOUPER DE METAUX ou de matériels pouvant produire de la poussière dangereuse.

18. TOUJOURS UTILISER DANS UNE ZONE BIEN VENTILEE. Retirer fréquemment la sciure. Nettoyer l'intérieur de la scie de table pour supprimer la sciure pour éviter les risques d'incendie. Attachez un aspirateur au port dépoussiérant pour éliminer l'excès de sciure.

19. NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN MARCHE SANS SURVEILLANCE. Ne jamais laissez la scie avant qu'elle ne soit totalement hors tension.

20. Pour une bonne utilisation, suivre les instructions de ce Manuel d'utilisation comprises dans la section MONTAGE ET REGLAGES (Page 31). Tout manque à installer un puits pour la sciure ainsi qu'un trou d'évacuation donnera lieu à une accumulation de la sciure dans la zone du moteur, ce qui est susceptible d'entraîner un incendie ou un endommagement du moteur.

EXIGENCES ELECTRIQUES ET SECURITE

EXIGENCES D'ALIMENTATION

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'électrocution, d'incendie ou d'endommagement de la scie sur table, utiliser une protection de circuit adéquate. Toujours utiliser un circuit externe séparé pour vos outils. Cet outil électrique est câblé en usine pour une utilisation à 120V. Branchez-le à une prise de 120V, un circuit de 15 Amp et utilisez un fusible retardé ou un disjoncteur de 15 Amp. Pour éviter les chocs ou les incendies, remplacez le cordon immédiatement si ce dernier est usé, coupé ou endommagé.

UTILISATION D'UN CORDON DE RALLONGE

⚠AVERTISSEMENT

Tout cordon de rallonge doit être MIS A LA MASSE pour une utilisation en toute sécurité.

CALIBRE MINIMUM DES CORDONS DE RALLONGE (Type AWG / 120 Volt uniquement)					
Intensité nominale		Longueur totale en pieds			
Supérieure à	Inférieure à	25′	50′	100′	150′
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non applicable	

CONSIGNES RELATIVES AUX CORDONS DE RALLONGE

Tout cordon de rallonge destiné à des outils électriques DOIT être mis à la masse (prise à 3 bornes avec deux broches plates et une broche ronde pour la mise à la masse).

Utiliser exclusivement un cordon de rallonge en bon état. Lorsqu'on utilise un cordon de rallonge, veiller à ce qu'il soit suffisamment lourd pour supporter le courant dont l'appareil aura besoin. Un cordon trop petit provoquera une chute de la tension de ligne, ce qui entraînera une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau indique le calibre à utiliser en fonction de la longueur du cordon et de l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser un calibre supérieur. Plus le numéro du calibre est petit, plus le cordon est lourd.
NOTE: L'intensité nominale de 12 à 16 Amp est adaptée à cet outil. Cela est souligné dans le tableau ci-dessus.

Veiller à ce que le cordon de rallonge soit correctement câblé et en bon état. Toujours remplacer un cordon de rallonge endommagé ou le faire réparer par un technicien qualifié avant de l'utiliser. Protéger vos cordons de rallonge contre les objets pointus, les excès de chaleur et des zones humides ou mouillées.

Avant de brancher la scie sur le cordon de rallonge, assurez-vous que le bouton de la scie est sur OFF.

INSTRUCTIONS DE MISE A LA MASSE

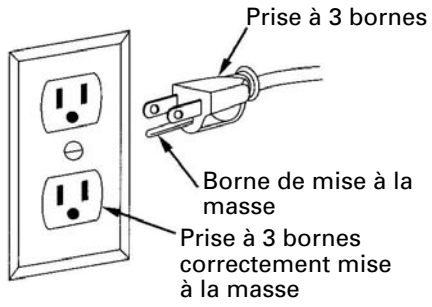
EN CAS D'ANOMALIE OU DE PANNE, la mise à la masse offre un trajet peu résistant au courant électrique de manière à réduire les risques de secousse électrique. Cette scie est dotée d'un cordon électrique ayant un conducteur de mise à la masse de l'outil électrique et d'une prise avec mise à la masse. La prise DOIT être branchée sur une prise secteur convenable, correctement installée, et mise à la masse conformément à TOUS les règlements et ordonnances locaux.

NE PAS MODIFIER LA PRISE FOURNIE. Si elle ne peut pas être branchée sur la prise secteur, faire installer par un technicien compétent la prise secteur qui convient.

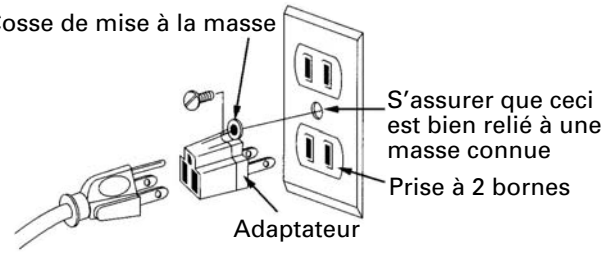
UN RACCORDEMENT INCORRECT du conducteur de mise à la masse de l'outil électrique peut se traduire par un choc électrique. Le conducteur (câble) dont l'isolant est vert (avec ou sans filets jaunes), est le conducteur de mise à la masse de l'outil électrique. Si la réparation ou le remplacement du cordon ou de la prise électriques sont nécessaires, NE PAS RELIER le conducteur de mise à la masse à une borne sous tension.

VERIFIER auprès d'un électricien compétent ou du personnel d'entretien que les instructions de mise à la masse ont été comprises et que l'outil électrique est correctement mis à la masse.

N'utiliser que des rallonges à 3 conducteurs munies de prises à 3 bornes dont une pour la mise à la masse et pouvant recevoir la prise du cordon de l'outil électrique.



Remplacer ou réparer immédiatement tout cordon endommagé ou usé.



ACCESSOIRES

ACCESSOIRES RECOMMANDES

⚠AVERTISSEMENT

Consultez votre Distributeur de matériel ou parcourez le Catalogue d'outils électriques et manuels pour acheter les accessoires recommandés pour cet outil électrique.

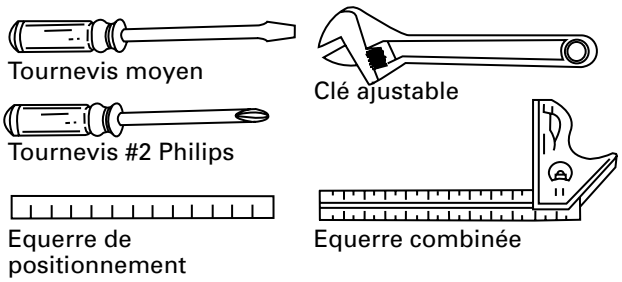
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter le risque de blessures:

- Ne pas utiliser de lames de rainurage de type réglable (oscillation) ou en pointe dont la largeur est de 1/2".
- Ne pas utiliser de rainurage dont le diamètre est supérieur à 6".
- Ne pas utiliser de tête de moulurage avec cette scie.
- Ne pas modifier cet outil électrique ou utiliser des accessoires non recommandés par le Magasin.

OUTILS NECESSAIRES POUR LE MONTAGE

OUTILS NECESSAIRES



CONTENU DE L'EMBALLAGE

DEBALLAGE ET VERIFICATION DU CONTENU

Séparer l'ensemble des pièces des matériaux d'emballage. Vérifiez chaque pièce à l'aide de l'illustration de la page suivante et du "Tableau des accessoires" pour s'assurer que tous les éléments sont présents avant de jeter l'emballage.

⚠AVERTISSEMENT

Si une pièce est manquante ou endommagée, ne pas tenter de monter la scie sur table, brancher le cordon d'alimentation ou allumer l'outil avant que cette pièce ne soit obtenue et correctement installée.

TABLEAU DES ACCESSOIRES

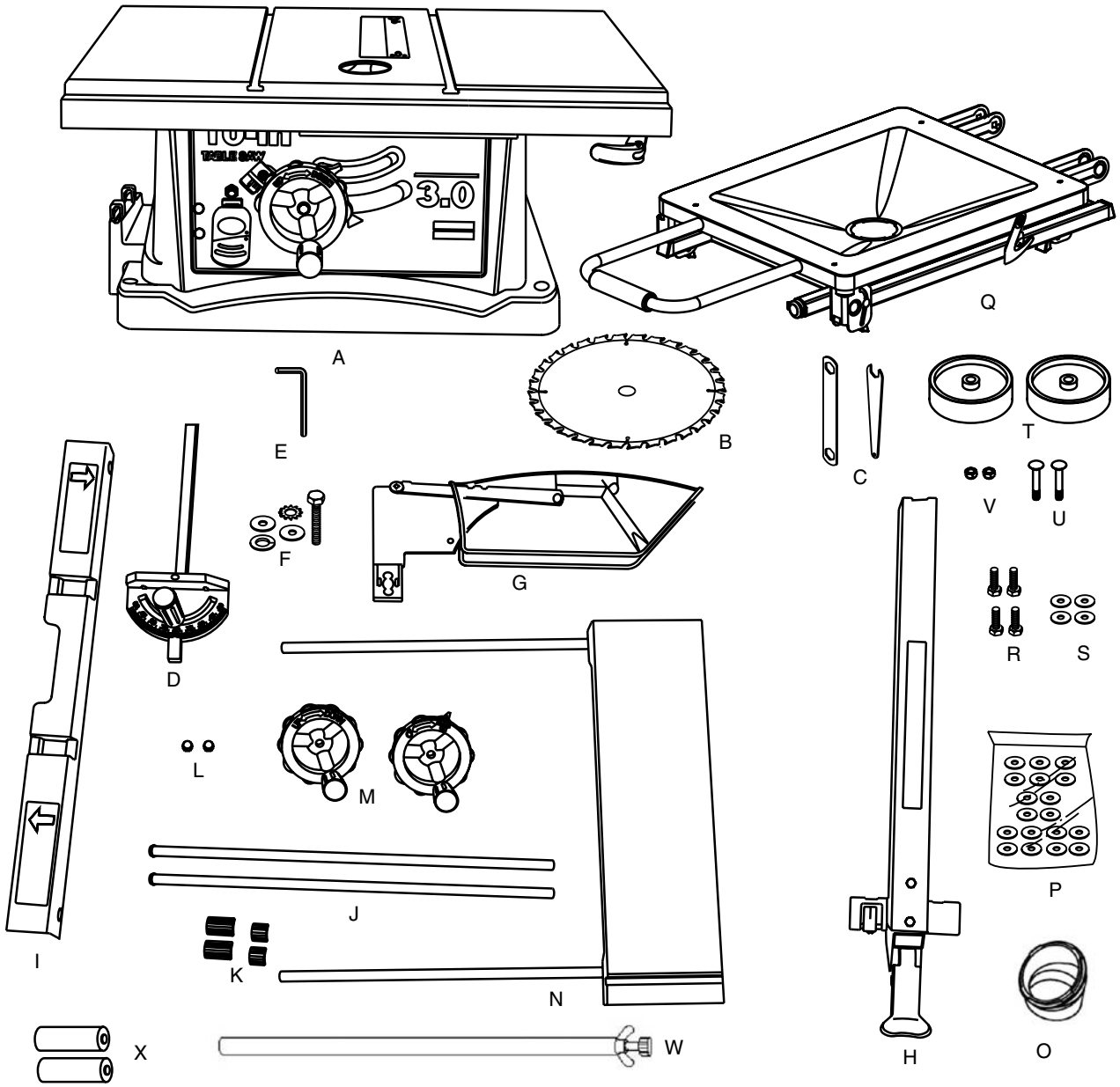
ELEMENT	DESCRIPTION	QUANTITE
A.	Scie sur table	1
B.	Lame	1
C.	Clés de lame	2
D.	Guide pour coupe d'onglet	1
E.	Clé hexagonale	1
F.	Boulon, rondelle plate, rondelle dentée, rondelle ovale, rondelle ressort	1 de chaque
G.	Protecteur de lame et séparateur	1
H.	Guide pour coupe de fil	1
I.	Rallonge table arrière	1
J.	Tube de rallonge table arrière	2
K.	Siège de localisation	4
L.	Chapeaux d'obturation	2
M.	Manivelles	2
N.	Rallonge table	1
O.	Coude de dépoussiérage	1
P.	Matériel rondelle parallèle	1 de chaque

SUPPORT:

Q.	Support	1
R.	Boulons à tête hex.	4
S.	Rondelles plates	4
T.	Roues	2
U.	Boulons à collet carré	2
V.	Ecrous	2
W.	Tige de soutien	1
X.	Piles	2

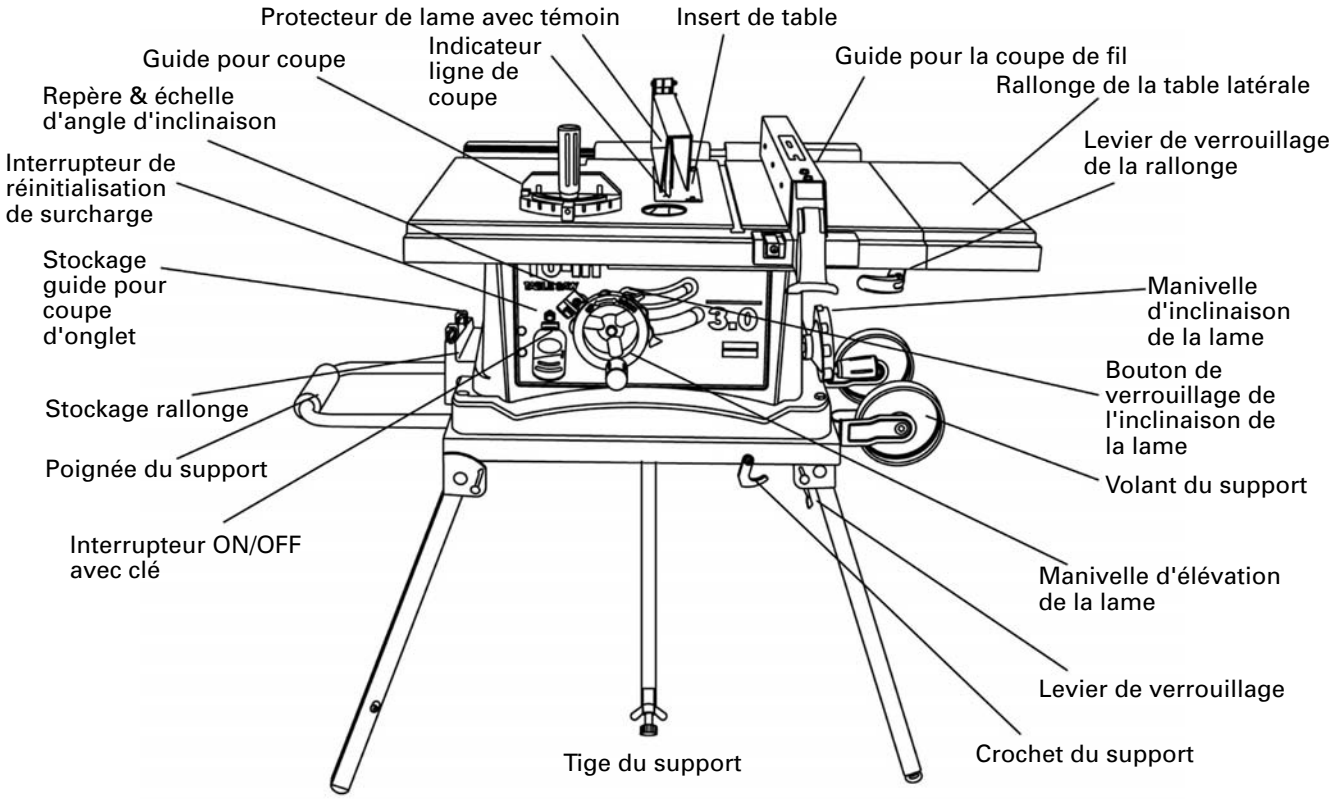
NOTE: Pour faciliter le montage, rassembler le contenu de la boîte. Appliquer une couche de cire automobile sur la table. Essuyer soigneusement l'ensemble des pièces avec un chiffon propre doux. Cela réduira la friction en appuyant sur la pièce. Pour éviter les blessures, il convient de retirer le bloc de styrofoam entre le moteur et la table.

DEBALLAGE DE LA SCIE SUR TABLE

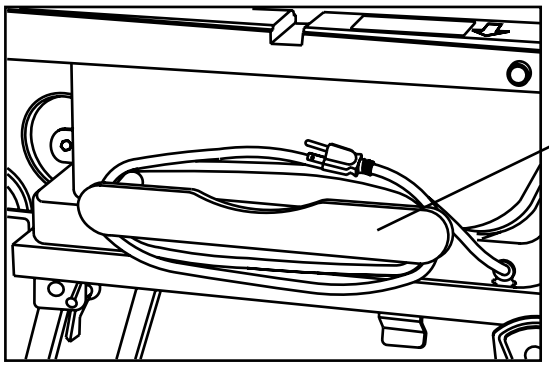


CONNAITRE VOTRE SCIE SUR TABLE

L'avant de la scie sur table


Protecteur de lame avec témoin
Insert de table
Indicateur ligne de coupe
Guide pour coupe
Guide pour la coupe de fil
Rallonge de la table latérale
Repère & échelle d'angle d'inclinaison
Levier de verrouillage de la rallonge
Interrupteur de réinitialisation de surcharge
Stockage guide pour coupe d'onglet
Manivelle d'inclinaison de la lame
Bouton de verrouillage de l'inclinaison de la lame
Stockage rallonge
Poignée du support
Volant du support
Interrupteur ON/OFF avec clé
Manivelle d'élévation de la lame
Levier de verrouillage
Crochet du support
Tige du support

L'arrière de la scie sur table



MONTAGE ET REGLAGES

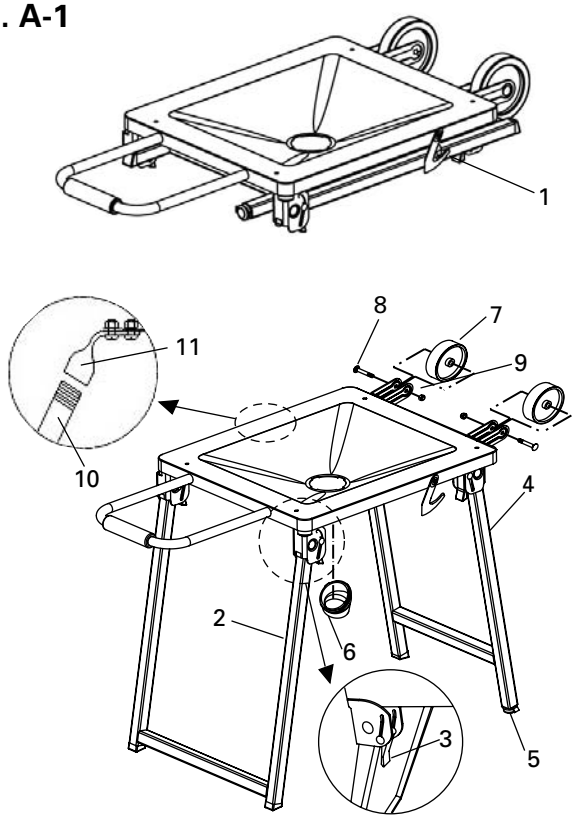
TEMPS D'ASSEMBLAGE ESTIME A 25–40 MINUTES

PLIAGE DU SUPPORT (Fig. A-1)

1. Libérer le crochet du support (1).
2. Déplier le pied le plus large (2). Tirer sur le levier (3) vers le bas et appuyer dessus pour le fixer. Ensuite, mettre le pied le plus large au sol.
3. Soulever le support et déplier le pied le plus étroit (4).
4. Tirer sur le levier vers le bas et appuyer dessus pour le fixer.

NOTE: S'assurer que le support est correctement verrouillé.

Fig. A-1



MONTAGE DE LA ROUE (Fig. A-1)

Attacher la roue (7) au crochet de la roue à l'aide du boulon à collet carré (8) et de la vis (9) tel que cela est indiqué.

INSTALLATION DU COUDE DE DEPOUSSIERAGE (Fig. A-1)

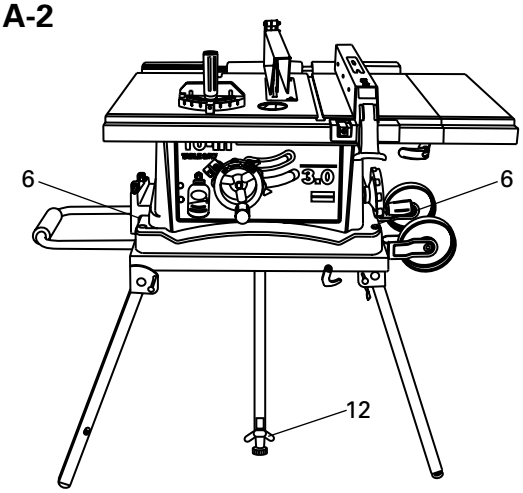
1. Aligner le cran avec la fente située sur le port d'évacuation. Installer le coude de dépoussiérage (6) sur le port d'évacuation.

NOTE: Le coude peut être soit attaché à un sac de poussière, soit à un tube d'aspiration pour éliminer la sciure de l'aire de travail.

MONTAGE DE LA SCIE SUR TABLE SUR LE SUPPORT (Fig. A-1, A-2)

1. Mettre le support à niveau et régler le tampon ajustable avant droit (5) pour stabiliser le support.
2. Placer la scie sur table sur le support en alignant les trous avec les trous du support.
3. Insérer quatre boulons à tête hex. (6) dans la rondelle plate et les trous du support.
4. Visser les quatre boulons.
   NOTE: Ne pas trop serrer les boulons en tenant la scie sur le support. Cela endommagerait la base de la scie.
5. Placer soigneusement la scie en position verticale sur une surface propre à niveau.
6. Passer la tige du support (10) dans la prise (11) à l'arrière du support. Ajuster le pied ajustable (12) correctement.

Fig. A-2



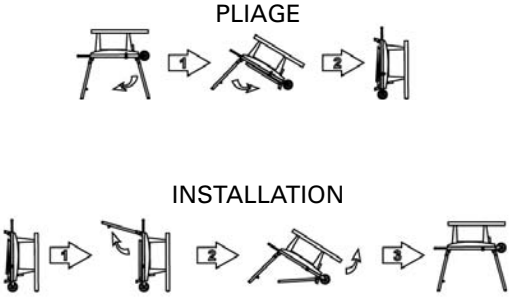
PLIAGE DE LA SCIE SUR TABLE/SUPPORT (Fig. A-1, A-3)

1. Libérer le levier du pied le plus étroit et garder le levier au dessus. Tenir la table, soulever la scie au-dessus du sol et plier le pied le plus étroit.
   NOTE: Le pied le plus étroit peut être maintenu à l'aide d'un "clip à ressort".
2. Repositionner la scie au sol. Libérer le levier du pied le plus large et maintenir le levier au dessus du pied, et plier le pied en position.
3. Fixer les pieds avec un crochet de support.

INSTALLATION DE LA SCIE SUR TABLE/SUPPORT (Fig. A-3)

1. Libérer le crochet de support.
2. Déplier le pied le plus large et verrouiller le levier.
3. Baisser le pied le plus large au sol, soulever la scie et déplier le pied le plus étroit.
4. Tirer sur le levier vers le bas et le verrouiller.
   NOTE: Veiller à ce que la scie soit verrouillée avant de l'utiliser.

Fig. A-3



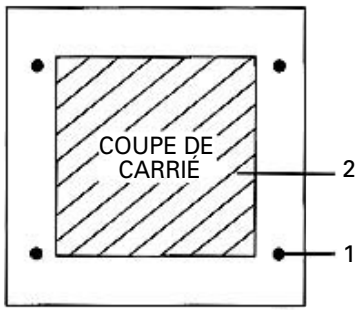
SCIE MONTEE SUR LA SURFACE DE TRAVAIL (Fig. B)

1. Si le pied n'est pas utilisé, la scie doit être correctement fixée à un plan de travail solide à l'aide des quatre trous de montage situés sur la base de la scie.
2. La surface de la table où va être montée la scie doit disposer d'un trou assez grand pour faciliter l'évacuation de la sciure.
3. Positionner la scie sur la surface de montage et marquer l'emplacement des quatre trous de montage de 3/8" (1).
4. Percer un trou de 3/8" sur la surface de montage.
5. Marquer un carré de 11" (2) au centre des quatre trous de montage (1).
6. Découper et retirer le carré.
7. Cette ouverture permettra à la sciure d'être évacuée par la base de la scie.
8. Placer la scie sur la surface de travail et aligner les trous de montage de la scie avec les trous percés sur la surface.
9. Fixer la scie sur la surface de travail.

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser cette machine sur le sol. Cela est très dangereux et peut provoquer des blessures graves.

Fig. B



⚠AVERTISSEMENT

Tout manquement à percer un trou d'évacuation de la sciure engendrera une accumulation de la sciure dans la zone du moteur, ce qui peut provoquer un incendie ou endommager le moteur.

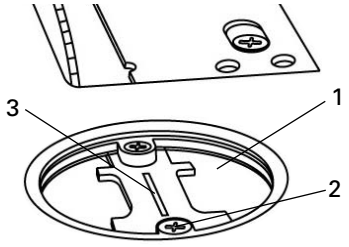
GARDER LA ZONE PROPRE

1. La sciure et les copeaux de bois qui tombent du dessous de la scie s'accumuleront sur le sol.
2. Faire en sorte que la poussière soit simple à ramasser et à jeter une fois que vous aurez terminé le coupage.

REGLAGE DE L'INDICATEUR DE LIGNE DE COUPE (Fig. C)

1. Retirer le couvercle (1) en dévissant les vis (2).
2. Aligner le repère (3) avec la lame.
3. Monter le couvercle sur la table pour fixer le repère.
   NOTE: Le repère a été réglé pour s'aligner avec le côté droit de la lame.

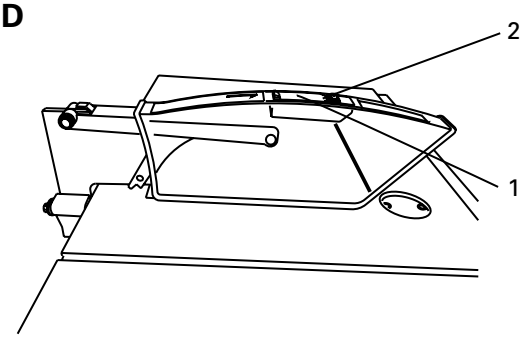
Fig. C



INSTALLATION DE LA PILE POUR LE TEMOIN LUMINEUX (Fig. B)

1. Ouvrir le couvercle (1) du compartiment à piles situé au dessus du protecteur de lame.
2. Installer deux piles de 1,5V 3A dans le compartiment à piles vers la droite.
3. Fermer le couvercle.
4. Appuyer sur le bouton (2) pour vérifier que le témoin lumineux fonctionne.

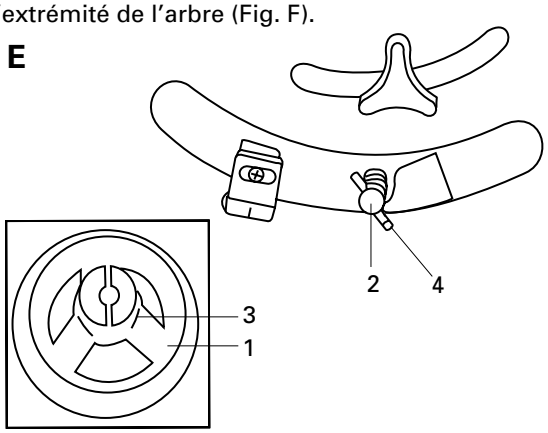
Fig. D



MANIVELLE D'ELEVATION DE LA LAME (Fig. E, F)

1. Attacher la manivelle (1) sur la vis d'élévation (2) à l'avant de la scie.
   Veiller à ce que les fentes (3) situées au centre de la manivelle s'enclenchent avec les aiguilles (4) (Fig. E).
2. Attacher et resserrer le chapeau d'obturation (5) à l'extrémité de l'arbre (Fig. F).

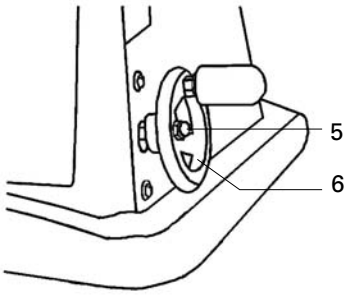
Fig. E



MANIVELLE D'INCLINAISON DE LA LAME (Fig. G, F)

1. Attacher l'autre manivelle (6) à la vis d'inclinaison de la lame située sur le côté de la scie tel que cela est indiqué ci-dessus.
2. Attacher et serrer le chapeau d'obturation (5).

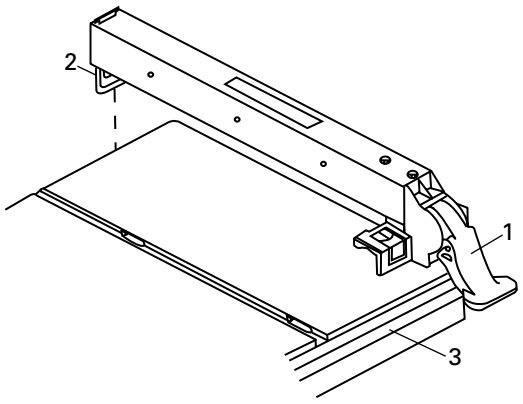
Fig. F



GUIDE POUR COUPE DE FIL (Fig. G)

1. Soulever la poignée du guide pour coupe de fil (1) de manière à ce que le collier de serrage (2) soit totalement étendu.
2. Placer le guide pour coupe de fil sur la scie sur table et engager le collier de serrage (2) vers l'arrière de la table. Baisser l'extrémité inférieure sur le rail avant (3).
3. Appuyer sur la poignée du guide (1) pour verrouiller.

Fig. G



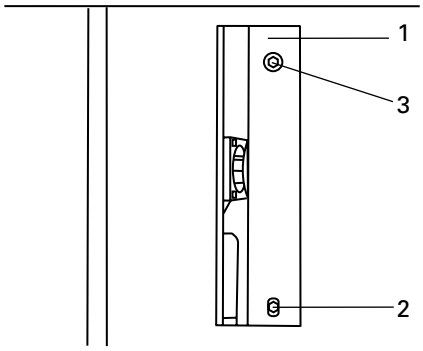
INSTALLATION ET REMPLACEMENT DE LA LAME (Fig. H, I, J)

⚠AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute blessure inhérente à un démarrage accidentel, s'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt (OFF) et que la prise n'est pas branchée à la prise secteur.
- Pour éviter les blessures graves, l'insert de table doit être au même niveau que la table. Si l'insert de table n'est pas au même niveau que la table, régler la vis (3) jusqu'à ce que ce soit le cas. Pour lever l'insert, tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, et pour le baisser, tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

1. Retirer l'insert de table (1) en dévissant les deux vis (2, 3). Veiller à ne pas dévisser la rondelle sur la vis arrière (3) en dessous de l'insert de table (Fig. H).

Fig. H

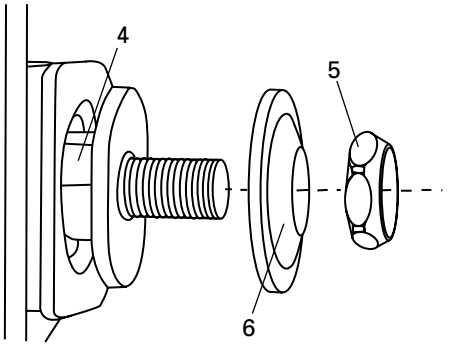


2. Soulever l'arbre de la lame (4) (Fig. G) à la hauteur maximale en tournant la manivelle d'élévation de la lame dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Placer les dents de la clé plate sur les méplats de l'axe de la lame de scie pour éviter que l'arbre tourne (Fig. H) et serrer l'écrou (5) au moyen de la clé hexagonale (8) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Retirer l'écrou (5) et la bride (6) de l'arbre, retirer la lame.
5. Installer la lame de scie sur l'arbre avec les dents de la lame en direction de l'avant de la scie.
6. Installer la bride (6) contre la lame et passer l'écrou de l'arbre (5) le plus loin possible avec la main. Veiller à ce que la lame pousse sur la face interne de la bride de la lame.

⚠AVERTISSEMENT

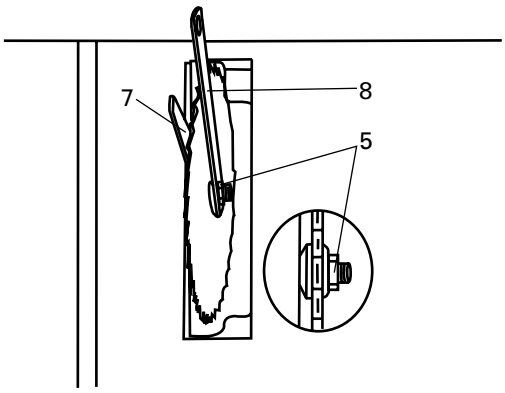
Pour éviter toute blessure et endommagement de la pièce, veiller à installer la lame avec les dents en direction de l'avant de la table dans le sens de la flèche de rotation située sur le protecteur de lame.

Fig. I



7. Pour visser l'écrou de l'arbre (5), placer les dents de la clé plate sur les méplats de l'arbre de la scie pour éviter que l'arbre tourn (Fig. J).
8. Placer la clé hexagonale (8) sur l'écrou de l'arbre (5), et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (vers l'arrière de la scie sur table).
9. Replacer l'insert de la lame dans le creux de la table, insérer les vis dans les trous avant et arrière et visser.

Fig. J



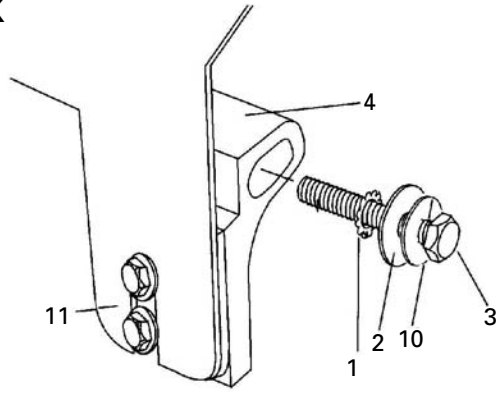
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure due à une pièce qui saute, à des pièces de la lame ou au contact avec la lame, ne jamais utiliser la scie sans que l'insert approprié soit en place. Utiliser l'insert de la lame de scie en sciant. Utiliser l'insert de rainurage pendant le rainurage.

MONTAGE DU PROTECTEUR DE LAME (Fig. K, L, M)

1. Régler la lame à hauteur maximale et incliner à zéro degré sur l'échelle d'inclinaison à l'aide de la manivelle. Verrouiller le bouton de verrouillage de la lame.
2. Placer la rondelle dentée de verrouillage externe (1), une rondelle plate en acier (2) et une rondelle à ressort (10) sur le long écrou à tête hex (3). Insérer le boulon dans le crochet du séparateur (4) tel que cela est indiqué (Fig. K).

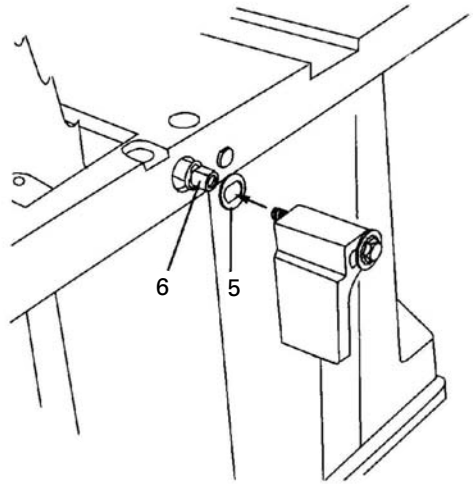
Fig. K



3. Placer la rondelle ovale (5) sur la tige pivot (6) (Fig L).
4. Installer le crochet (4) à l'arrière de la scie sur table et visser légèrement. Passer le boulon (3) dans la tige pivot passée à l'intérieur.

   NOTE: Le séparateur est absent de l'illustration pour des raisons de clarté.

Fig. L



5. Positionner le bras du protecteur de lame (7) à l'arrière de la table.
6. A l'aide d'une équerre, vérifier que le séparateur du protecteur de lame (8) est aligné avec la lame de scie (9).
7. En cas de nécessité d'ajustement, dévisser le boulon (3) et basculer le séparateur vers la droite ou vers la gauche, ou le tourner.
8. Lorsque le séparateur est correctement aligné avec la lame de scie, visser le boulon complètement.
9. En cas de nécessité d'ajustement en hauteur, dévisser les boulons (11) et soulever le séparateur à la hauteur souhaitée, puis visser les boulons. (Fig. K)
10. **NOTE:** Le séparateur doit toujours être bien aligné de manière à ce que la pièce coupée passe d'un côté ou l'autre sans se plier ou se tordre vers le côté.

⚠AVERTISSEMENT

Un mauvais alignement du séparateur peut provoquer un "retour" et des blessures graves.

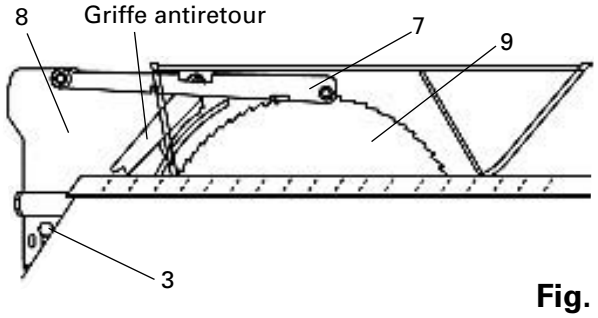


Fig. M

INSTALLATION DES RALLONGES DE LA TABLE (Fig. N)

1. Identifier la rallonge droite de la table.
   NOTE:
   A des fins illustratives, la Fig. N indique la vue "à travers" la scie sur table vers le côté inférieur de la table. La rallonge droite est celle avec l'échelle de mesure (1) visible de l'avant de la scie lorsqu'elle est installée à droite de la table (Fig. N).
2. Ouvrir les deux leviers de verrouillage avant et arrière (2) situés à droite de la base de la scie en les tirant de l'ensemble de verrouillage (4).
3. Insérer les tubes de montage de la rallonge de la table (3) dans les trous correspondants dans l'ensemble de verrouillage.
   NOTE: Veiller à ce que l'échelle de mesure du tube de montage avant soit visible de l'avant de la scie.
4. Glisser la rallonge vers la table jusqu'à ce qu'elle repose contre la scie sur table.
5. Verrouiller les deux leviers de verrouillage en les poussant vers l'ensemble de verrouillage.

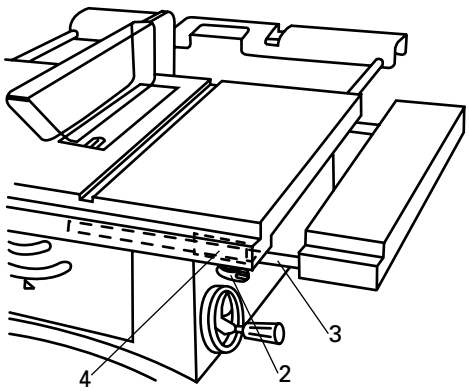


Fig. N

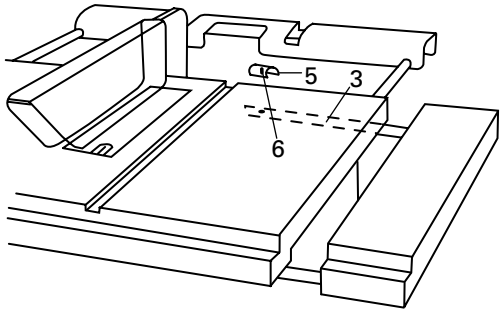
INSTALLATION DES RALLONGES DE LA TABLE - suite (Fig. O)

6. Mettre un siège de localisation court (5) sur l'extrémité du tube de rallonge arrière de la table (3). Veiller à ce que la broche de localisation (6) du siège de localisation soit inséré dans le trou correspondant du tube de rallonge (Fig. O).
   NOTE : Installer le siège de localisation sur le tube de rallonge avant de la table.

NOTE:

Pour des raisons illustratives, la Fig. O est une vue "à travers" la scie vers le dessous de la table.

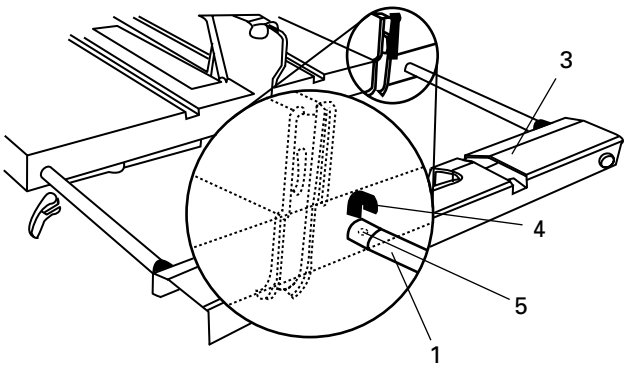
Fig. O



INSTALLATION DE LA RALLONGE ARRIERE DE LA TABLE (Fig. P)

1. Placer la rallonge arrière de la table dans les deux tubes de rallonge arrière de la table (1).
2. Mettre deux sièges de localisation longs (4) sur l'extrémité les deux tubes de rallonge arrière de la table (1). Veiller à ce que la broche de localisation du siège de localisation soit inséré dans le trou correspondant (5) du tube de rallonge.
3. Insérer les tubes de rallonge arrière de la table (1) dans les deux trous situés à l'arrière de la scie sur table (3) et dans les crochets du tube de rallonge sous la table.
4. Positionner le support arrière de la table de manière à ce que les étiquettes d'instructions soient dirigées vers le haut.
5. Mettre un siège de localisation court (4) sur l'extrémité du tube de rallonge arrière de la table (1). Veiller à ce que la broche de localisation du siège de localisation soit inséré dans le trou correspondant du tube de rallonge.

Fig. P



REGLAGE DE LA RALLONGE ARRIERE DE LA TABLE

1. La rallonge arrière de la table doit être positionnée le plus près possible de l'arrière de la table pendant le sciage en long de pièces.
2. La rallonge arrière de la table doit être tirée complètement jusqu'à ce que le siège de localisation lui évite de bouger vers l'extérieur pendant le sciage en long de pièces requérant un soutien supplémentaire à l'issue de la coupe.

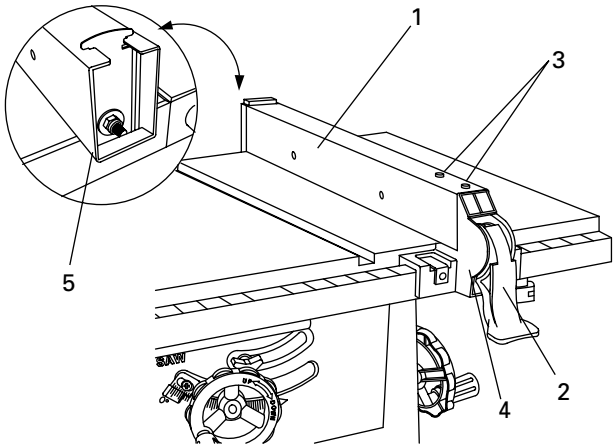
REGLAGE DU GUIDE DE COUPE DE FIL (Fig. Q)

1. Soulever la poignée (2) vers le haut et libérer la fixation du guide pour coupe de fil (1), et faire glisser le guide à l'emplacement souhaité.
2. Positionner le guide pour coupe de fil à droite de la table, et sur le bord de la rainure du guide pour coupe d'onglet.
3. Abaisser la poignée vers le bas et fixer le guide pour coupe de fil. Le bord du guide pour coupe de fil doit être parallèle à la rainure du guide pour coupe d'onglet.
4. Si le bord du guide pour coupe de fil n'est pas parallèle à la rainure du guide pour coupe d'onglet, procéder ainsi:
   - Desserrer les deux vis (3) et soulever la poignée (2).
   - Tenir le crochet du guide pour coupe de fil (4) fermement contre l'avant de la scie sur table. Déplacer l'extrémité du guide pour coupe de fil jusqu'à ce qu'il soit parallèle à la rainure du guide pour coupe d'onglet.
   - Serrer les deux vis et abaisser la poignée pour verrouiller.
5. Si le guide pour coupe de fil est lâche une fois que la poignée est en position de verrouillage (vers le bas), procéder ainsi:
   - Soulever la poignée (2) et tourner l'écrou de positionnement (5) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le collier de serrage arrière soit fixé. Ne pas tourner la vis de positionnement plus d'1/4 de tour à la fois.
   - Le serrage trop ferme de la vis de positionnement fera sortir le guide pour coupe de fil de son alignement.

⚠AVERTISSEMENT

Un mauvais alignement du guide pour coupe de fil peut provoquer un "retour" et des blessures graves.

Fig. Q



REGLAGE DU REPERE DU GUIDE POUR COUPE DE FIL (Fig. Q)

1. Le repère du guide pour coupe de fil (6) pointe sur l'échelle de mesure (8). L'échelle indique la distance du guide pour coupe de fil par rapport à la lame de scie.
2. Mesurer la distance réelle avec une règle. Si il y a une différence entre la mesure et le repère, régler le repère (6).
3. Dévisser la vis (7) et régler le repère sur la bonne mesure de l'échelle. Serrer la vis et remesurer avec la règle.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure inhérente à un démarrage accidentel, s'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt (OFF) et que la prise n'est pas branchée à la prise secteur.

REGLAGE DES BUTEES POSITIVES A 90° ET 45° (Fig. Q-1, Q-2, Q-3)

Cet outil électrique est équipé de butée positives pour le positionnement rapide et précis de la lame de scie à 90° par rapport à la table. Vérifier et régler les butées positives si nécessaire.

Butée à 90°

1. Débrancher la scie de la prise secteur.
2. Tourner le volant d'élévation de la lame et régler la lame de scie à hauteur maximale.
3. Desserrer le levier de verrouillage d'inclinaison de la lame (2) et déplacer la lame en position verticale maximale. Serrer la poignée de verrouillage (2).
4. Placer une équerre sur la table et contre la lame (1) pour vérifier que la lame de scie est précisément à 90°. (Fig. Q-2)
5. Si la lame n'est pas précisément à 90°, dévisser les deux vis autotaraudeuses (4) situées en base de la scie sur table (Fig. Q-3) à l'aide de la clé hex, et retirer le collier.
6. Dévisser le bouton de verrouillage d'inclinaison. Tourner le volant d'inclinaison de la lame pour déplacer la lame jusqu'à atteindre une butée de 90°.
7. Ajuster le collier (5) de manière à ce qu'il soit en contact avec le crochet (3) une fois que la lame est à 90°. Serrer les deux vis autotaraudeuses (4).

Fig. Q-1

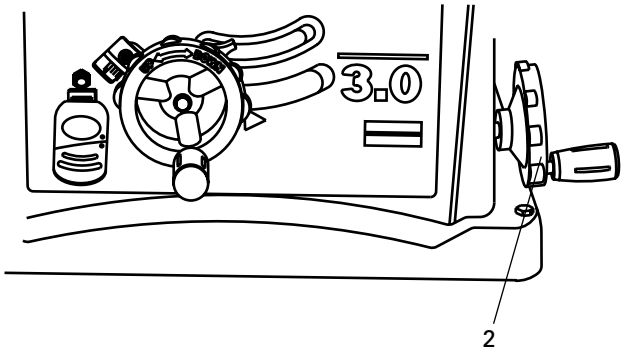
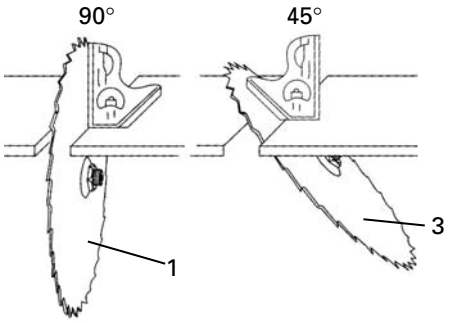


Fig. Q-2



Butées à 45°

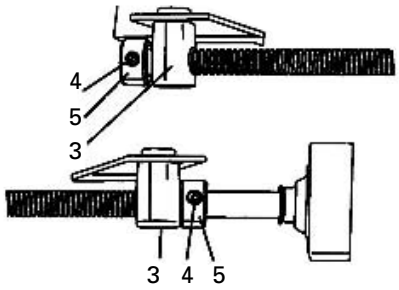
1. avec la lame en position verticale à 90°, desserrer le levier de verrouillage d'inclinaison de la lame et déplacer la lame jusqu'à ce qu'elle touche la butée.
2. Placer l'équerre sur la table comme cela est indiqué dans la (Fig. Q-2) pour vérifier que la lame de scie est précisément à 45°.
3. Si la lame n'est pas précisément à 45°, régler la vis (4) (Fig. Q-3) à l'aide d'un tournevis jusqu'à ce que la lame soit à 45°.
4. Serrer la poignée de verrouillage d'inclinaison.
5. Serrer la vis (4) jusqu'à sentir une résistance. Ne pas trop serrer.

REPERE D'INCLINAISON DE LA LAME

1. Lorsque la lame est à 90°, régler le repère d'inclinaison de façon à lire 0° sur l'échelle.
2. Dévisser la vis autotaraudeuse, positionner le repère sur 0° et visser la vis.

NOTE: Faire un essai de coupe sur du bois d'œuvre avant d'effectuer des coupes importantes. Vérifier l'exactitude.

Fig. Q-3



LAME PARALLELE A LA RAINURE DU GUIDE POUR COUPE D'ONGLET (Fig. R, S)

⚠AVERTISSEMENT

Ce réglage a eu lieu en usine mais il doit être vérifié et réajusté si nécessaire.

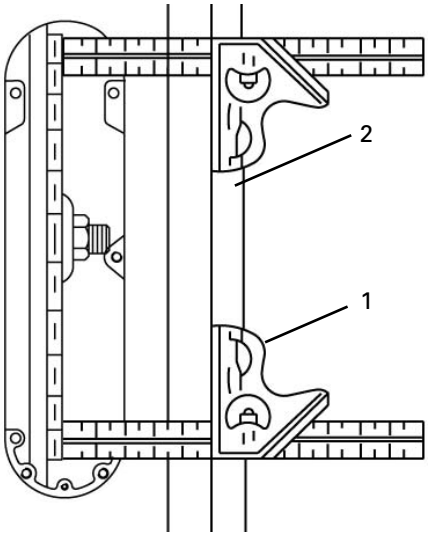
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures:

- Toujours débrancher la prise de la prise secteur avant de procéder à des réglages.
- Ce réglage doit être correct sinon cela provoquerait un "retour" et des blessures graves, et les coupes seraient impossibles à réaliser.

1. Retirer la clavette jaune et débrancher la scie.
2. Mettre le protecteur de lame hors de portée.
3. Soulever la lame en position maximale et la régler à 0° (90° vertical).
4. Choisir et marquer à l'aide d'un marqueur à point fine une dent de lame étant "bien réglée".
5. Placer l'équerre (1) dans la rainure droite du guide pour coupe d'onglet (2). (Fig. R)
6. Régler la règle de manière à ce qu'elle touche la dent marquée avant et verrouiller la réglette de façon à ce qu'elle garde sa position dans l'équerre.
7. Faire tourner la lame en menant la dent marquée vers l'arrière et environ 1/2 pouce au dessus de la lame.
8. Faire glisser soigneusement l'équerre vers l'arrière jusqu'à ce que la réglette touche la dent marquée.
9. Si la réglette touche la dent marquée en position avant et arrière, aucun réglage n'est nécessaire. Si tel n'est pas le cas, procéder au réglage décrit dans la section suivante.

Fig. R



Réglages supplémentaires de la lame (Fig. S)

Le mécanisme de réglage est situé en haut de la manivelle d'ajustement de la hauteur de lame sous la table. Si les mesures avant et arrière ne sont pas identiques, régler l'alignement au moyen du mécanisme, de la manière suivante:

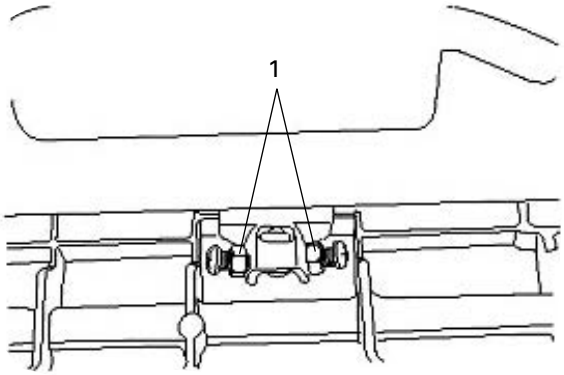
Si la lame est partiellement à droite:

1. Dévisser les deux écrous (1) et la vis droite, et régler la vis gauche.
2. Serrer les écrous (1) et la vis droite, puis remesurer, tel que cela est décrit dans les étapes 4 à 9 de la section précédente.

Si la lame est partiellement à gauche:

3. Dévisser les deux écrous (1) et la vis gauche, et régler la vis droite.
4. Serrer les écrous (1) et la vis gauche, puis remesurer, tel que cela est décrit dans les étapes 4 à 9 de la section précédente.
5. Vérifier à nouveau le passage de la lame en s'assurant que la lame ne touche pas l'insert de table ou toute autres pièce lorsqu'elle est à 90° ou 45°.

Fig. S

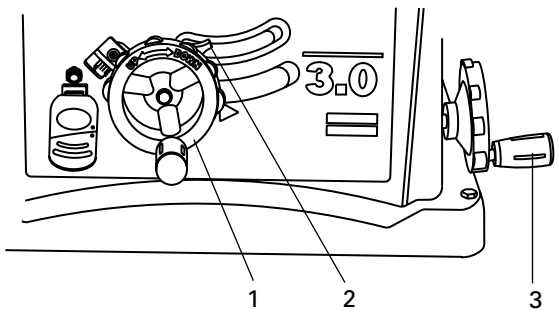


UTILISAITION

UTILISATION ELEMENTAIRES DE LA SCIE

ELEVATION DE LA LAME (Fig. T)
Pour élever ou baisser la lame, tourner la manivelle d'élévation de la lame (1) à la hauteur de lame souhaitée, et serrer la poignée de verrouillage (2) pour conserver l'angle de lame souhaité.

Fig. T

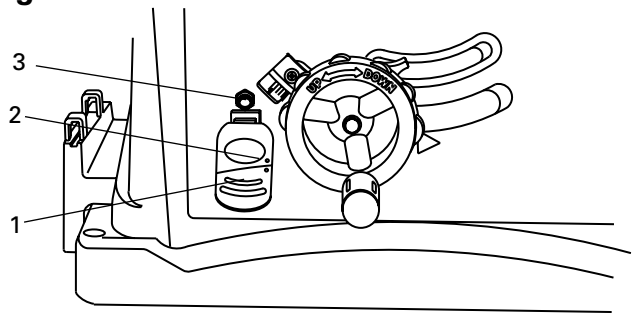


INCLINAISON DE LA LAME (Fig. T)
1. Pour incliner la lame de la scie, desserrer le bouton de verrouillage (2) et tourner la manivelle d'inclinaison (3).
2. Serrer les boutons de verrouillage (2) pour fixer.

INTERRUPTEUR ON/OFF (Fig. U)
L'interrupteur ON / OFF dispose d'une clé de sécurité amovible. Une fois la clé de sécurité retirée de l'interrupteur, l'utilisation non autorisée et dangereuse par les enfants et autres personnes non habilitées est minimisée.

1. Pour allumer la scie, insérer la clé de sécurité (1) dans la fente de l'interrupteur (2). Déplacer l'interrupteur en position ON.
2. Pour éteindre la scie, déplacez l'interrupteur vers le bas.
3. Pour verrouiller l'interrupteur en position OFF, saisir l'extrémité (ou de la partie jaune) de la clé de sécurité (1), et la retirer.
4. Si la clé de sécurité est retirée, la scie ne fonctionnera pas.
5. En cas de retrait de la clé de sécurité pendant l'utilisation de la scie, cette dernière s'éteindra mais ne pourra être redémarrée sans insérer la clé de sécurité (1).

Fig. U



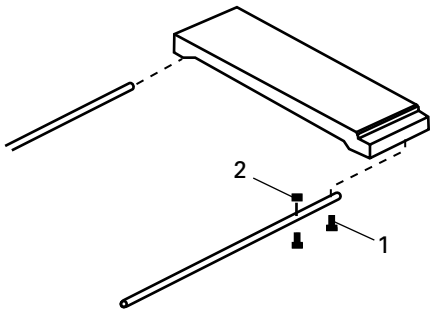
PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE (Fig. U)
Cette scie est équipée d'un bouton de relais de surcharge (3) qui réinitialise le moteur une fois qu'il s'éteint à cause d'une surchauffe ou d'une tension faible. Si le moteur s'arrête pendant utilisation, mettre l'interrupteur ON/OFF en position OFF. Attendre environ cinq minutes que le moteur refroidisse. Appuyer sur le bouton de réinitialisation (3) et mettre l'interrupteur en position ON.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures, l'interrupteur ON / OFF doit être en position OFF et la prise débranchée de la prise secteur pendant le refroidissement, pour éviter le démarrage accidentel de la scie lorsque le bouton de réinitialisation est appuyé. La surchauffe peut être due à des pièces mal alignées ou à une lame bombée. Vérifier que la scie est bien installée avant de la réutiliser.

UTILISATION D'UNE RALLONGE DE TABLE (Fig. V, V-1)
Si la rallonge de table n'est pas parallèle à la table. Retirer les boulons (1) et positionner les rondelles parallèles (2) entre la rallonge de table et le tube jusqu'à ce qu'elle soit parallèle à la table, puis resserrer les boulons.
NOTE: Rondelle parallèle (2), voir page 29, tableau des accessoires PIECE : Q.

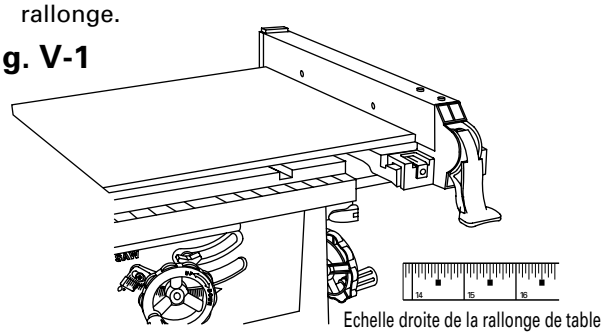
Fig. V



NOTE: Déplacer et verrouiller le guide pour coupe de fil à 15" à gauche ou à droite de l'échelle. Le guide pour coupe de fil est désormais hors de la table.

1. Libérer les poignées du verrouillage de la rallonge.
2. Faire glisser la rallonge jusqu'à ce que la mesure exacte s'affiche sur l'échelle du tube. L'utilisateur voit l'échelle hors du coin de la table.
3. Serrer toutes les poignées de verrouillage de la rallonge.

Fig. V-1



COUPES

Il existe deux types standard de coupes: la coupe de fil et la coupe de mise en longueur. La coupe de fil consiste à couper dans le sens de la longueur et du grain de la pièce. La coupe de mise en longueur consiste à couper en travers de la largeur ou du grain de la pièce. Ces deux coupes ne peuvent être réalisées les mains nues. La coupe de fil requière l'utilisation d'un guide de coupe de fil, et la coupe de mise en longueur, l'utilisation d'un guide de coupe d'onglet.

⚠AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la scie, vérifier les choses suivantes, à chaque fois:

1. La lame est fixée à l'arbre.
2. Le bouton de verrouillage de l'inclinaison est serré.
3. En cas de coupe de fil, le bouton du guide est serré et le guide pour coupe de fil est parallèle aux rainures du guide de coupe d'onglet.
4. Le protecteur de lame est en place et fonctionne correctement.
5. Des lunettes de sécurité sont portées.

Tout manquement à observer ces consignes de sécurité, ainsi que celles qui figurent au début de ce manuel, peuvent augmenter les risques d'accident.

COUPE DE FIL (Fig. W, X)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves:

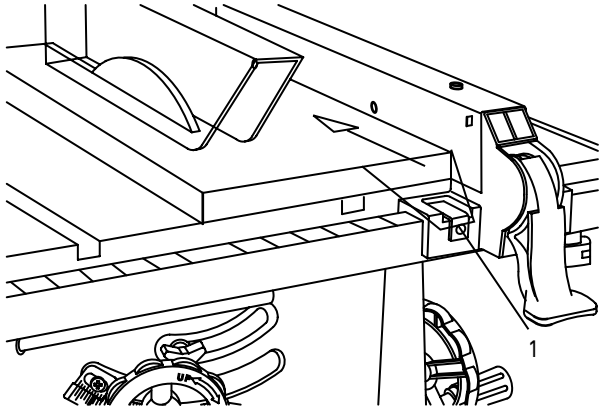
- Ne jamais utiliser de guide de coupe d'onglet pendant la coupe de fil.
- Ne jamais utiliser plus d'un guide de coupe de fil pendant une coupe unique.
- Ne pas laisser la familiarité ou l'usage fréquent de la scie sur table engendrer des erreurs par inattention. Souvenez-vous qu'une fraction de seconde d'inattention est susceptible de provoquer des blessures graves.
- Garder les deux mains loin de la lame et de la trajectoire de la lame.
- La pièce doit avoir un bord droit contre le guide pour coupe de fil et ne doit pas être voilé, tordu ou bombé.

1. Retirer le guide pour coupe d'onglet. Fixer le guide pour coupe de fil à la table.
2. Régler la hauteur de la lame de scie de manière qu'elle soit à 1/8" au-dessus du sommet de la pièce.
3. Maintenir la pièce à plat sur la table et contre le guide de coupe de fil. Tenir la pièce environ 1" loin de la lame de scie.
4. Placer l'interrupteur sur marche et attendre que la lame de scie ait atteint la vitesse.
5. Avancer lentement la pièce à travers la lame en poussant seulement sur la pièce (1) qui passera entre la lame et le guide pour coupe de fil. (Fig. W)

⚠AVERTISSEMENT

EVITER LE RETOUR en poussant sur la pièce qui passe entre la lame et le guide pour coupe de fil.

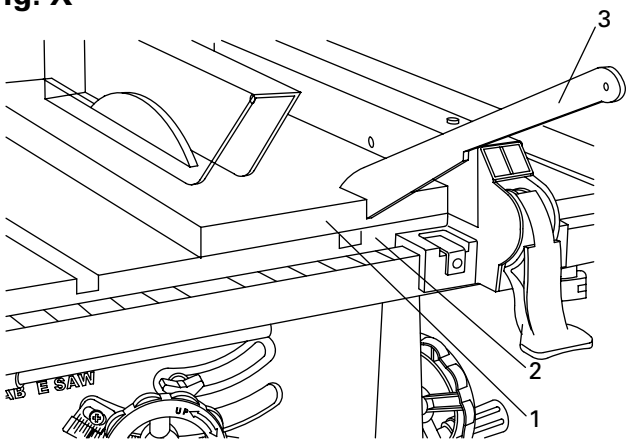
Fig. W



NOTE: Quand la largeur de la coupe de fil est comprise entre 2" et 6", utiliser un poussoir-martyr pour faire avancer la pièce. Quand la largeur de la coupe de fil est inférieure à 2", le poussoir-martyr ne peut être utilisé la protection interférera… Utiliser le guide auxiliaire comme en page 41.

6. Ne pas mettre les pouces sur le dessus de la table. Lorsque les deux pouces touchent le bord avant de la table (2), finir la coupe avec un poussoir-martyr. Fabriquer un poussoir-martyr à l'aide du schéma page 44.
7. Le poussoir-martyr (3) doit toujours être utilisé lorsque la largeur de la pièce coupée est comprise entre 2" et 6". (Fig. X)
8. Continuer de pousser la pièce jusqu'à ce qu'elle échappe à la protection et tombe à l'arrière de la table.
9. Ne jamais tirer la pièce en arrière lorsque la lame de scie tourne. Mettre le contacteur sur arrêt, attendre que la lame de scie soit arrêtée, soulever les griffes antiretour de chaque côté du séparateur si nécessaire et faire glisser la pièce.

Fig. X



COUPE DE FIL EN BISEAU
Cette opération est la même que la coupe de fil à ceci près que l'angle d'inclinaison est réglé à une valeur autre que 0°.

⚠AVERTISSEMENT

Ne travailler qu'avec la pièce et le guide de coupe de fil à droite de la lame de scie.

COUPE DE FIL DE PETITES PIECES

⚠AVERTISSEMENT

Eviter toute blessure due au contact avec la lame. Ne jamais faire de coupes inférieures à 1/2" de largeur.

1. **Il est peu sûr de couper de fil des petites pièces. Au lieu de cela, couper une plus grande pièce à la taille de la pièce souhaitée.**
2. **Quand une faible largeur doit être coupée de fil et la main ne peut pas être placé sans danger entre la lame de scie et le guide de coupe de fil, utiliser un ou plusieurs poussoirs-martyrs pour déplacer la pièce.**

COUPE DE MISE EN LONGUEUR (Fig. Y)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves:
- Ne pas laisser la familiarité ou l'usage fréquent de la scie sur table engendrer des erreurs par inattention. Souvenez-vous qu'une fraction de seconde d'inattention est susceptible de provoquer des blessures graves.
- Tenir les deux mains loin de la lame de scie et loin de la trajectoire de la lame de scie.

1. Retirer le guide de coupe de fil et placer le guide de coupe d'onglet dans la rainure gauche.
2. Régler la hauteur de la lame de scie de manière qu'elle soit à 1/8" au-dessus du sommet de la pièce.
3. Maintenir la pièce fermement contre le guide de coupe d'onglet avec la trajectoire de la lame alignée avec le lieu de coupe souhaité. Tenir la pièce environ 1" loin de la lame de scie.
4. Placer le contacteur sur marche et attendre que la lame (1) de scie ait atteint la vitesse.
5. Tout en gardant la pièce (2) contre la table et le guide de coupe d'onglet (3), avancer lentement la pièce vers l'arrière complètement à travers la lame. (Fig. Y)
6. Ne pas faire fonctionner pour tirer la pièce en arrière alors que la lame de scie tourne. Mettre l'interrupteur sur arrêt, attendre que la lame de scie soit arrêtée et faire glisser la pièce.

UTILISATION DE GUIDE EN BOIS SUR LE GUIDE POUR COUPE D'ONGLET (Fig. Y-1)
Des fentes sont prévues dans le guide de coupe d'onglet pour attacher un guide auxiliaire (1) Afin de faciliter la coupe des pièces très longues ou très courtes. Choisir une pièce adaptée de bois tendre, percer deux trous et l'attacher avec des vis. Veiller à ce que le guide n'interfère pas avec le bon fonctionnement du protecteur de lame de scie. Lors de la coupe de longues pièces, il est possible de fabriquer un simple support en fixant un morceau de contreplaqué à un tréteau.

Fig. Y

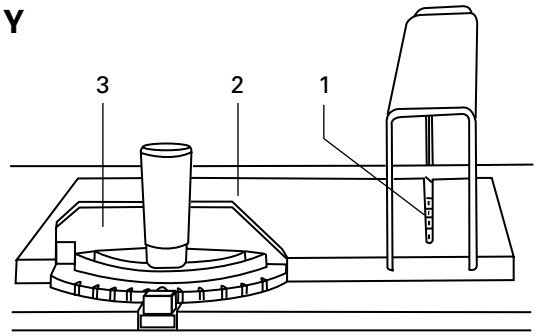
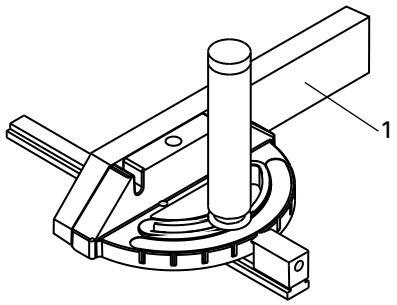
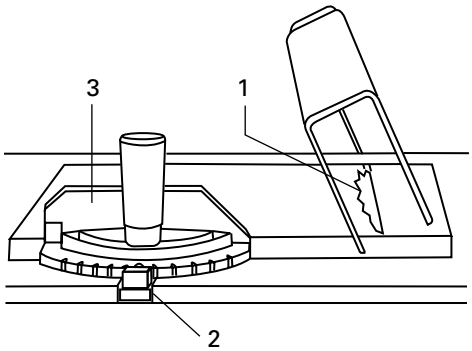


Fig. Y-1



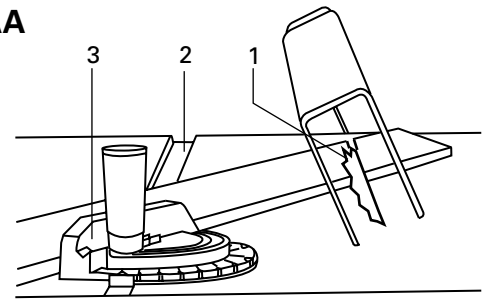
COUPE DE MISE EN LONGUEUR EN BISEAU (Fig. Z)
Cette opération est la même que la coupe de mise à longueur à ceci près que l'angle d'inclinaison est réglé à une valeur autre que 0°.
1. Régler la lame (1) à l'angle souhaité et serrer le bouton de verrouillage d'inclinaison de la lame.
2. Toujours travailler en vous plaçant du côté gauche de la lame. La jauge à onglets (3) doit être située dans la rainure de gauche (2).

Fig. Z



COUPE D'ONGLET COMPOSEE (Fig. AA)
Il s'agit d'un mélange de coupe de mise à longueur en biseau et de coupe d'onglet.
1. Régler le guide pour coupe d'onglet (3) à l'angle souhaité. N'utiliser que la rainure gauche (2).
2. Régler l'inclinaison de la lame (1) à l'angle souhaité.
3. Pousser doucement le guide de coupe d'onglet pour démarrer l'opération de coupe.

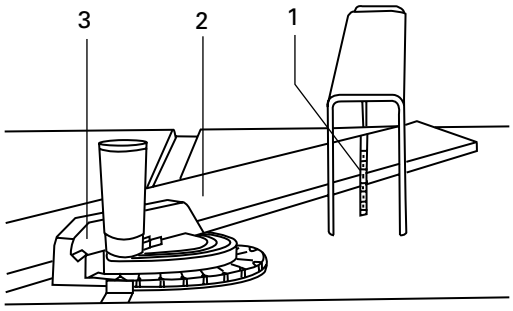
Fig. AA



COUPE D'ONGLET (Fig. BB)
Cette opération est la même que la coupe de mise à longueur à ceci près que le guide de coupe d'onglet est réglé à une valeur autre que 90°.

1. Tenir la pièce (2) fermement contre le guide de coupe d'onglet (3).
2. Avancer lentement la pièce vers la lame (1) pour lui éviter de bouger.

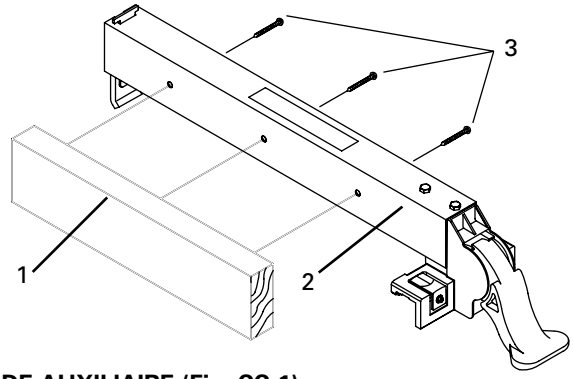
Fig. BB



UTILISATION Df'UN GUIDE EN BOIS SUR LE GUIDE DE COUPE DE FIL (Fig. CC)
Lors d'opérations de coupe spéciales, ajouter un guide en bois (1) à l'un des côtés du guide de coupe de fil (2).

1. Utiliser un morceau de contreplaqué de 3/4" d'épaisseur (1) qui soit aussi longue que le guide de coupe de fil.
2. Attacher le guide en bois au guide avec une vis à bois (3) fixée dans le trou du guide. Un guide en bois doit être utilisé en cas de coupe de fil telle que le recouvrage de panneau fin pour éviter que le matériau ne soit coincé entre le dessous du guide et la table.

Fig. CC



GUIDE AUXILIAIRE (Fig. CC-1)
Fabriquer la base:

- Utiliser un morceau de contreplaqué de 3/8" de 5-1/2" de large ou plus et de 30" de long ou plus.
- Couper la pièce à la forme et la taille indiquées:

Fabriquer le côté:

- Utiliser un morceau de contreplaqué de 3/4" de 2-3/8" de large ou plus et de 27" de long ou plus.
- Couper la pièce à la forme et la taille indiquées:

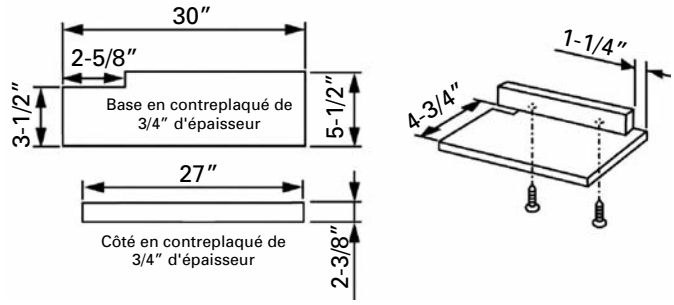
Rassembler le tout:

- Rassembler les pièces comme cela est indiqué:

⚠AVERTISSEMENT

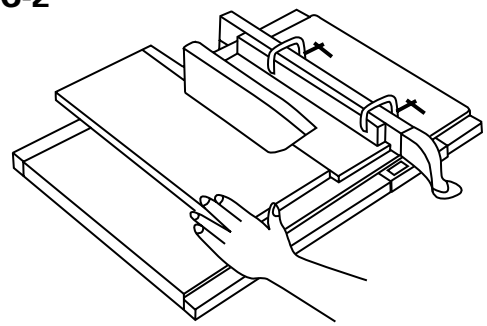
Veiller à ce que la tête des vis ne ressorte pas du bas de la base, elles doivent être cachées ou rognées. Le bas doit être plat et suffisamment doux pour reposer sur la scie sur table sans basculer.

Fig. CC-1



Attacher le guide auxiliaire au guide de coupe de fil avec deux attaches "C". (Fig. CC-2)

Fig. CC-2



ENTRETIEN

ENTRETIEN DE LA SCIE SUR TABLE

ENTRETIEN GENERAL

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'accident ou de blessure, toujours vérifier que l'interrupteur est coupé et que la fiche d'alimentation est débranchée de la prise secteur avant d'inspecter ou d'huiler l'outil.

1. Nettoyer la sciure qui s'est accumulée dans le cabinet de la scie et le moteur.
2. Polir la scie sur table avec une cire automobile pour la nettoyer et faciliter le glissement de la pièce.
3. Nettoyer les lames de coupe avec un décapant pour la résine et l'oléorésine.
4. Tout cordon d'alimentation usé, coupé ou endommagé doit être immédiatement remplacé.

⚠AVERTISSEMENT

L'ensemble des réparations électriques et mécaniques doit être réalisé par un technicien habilité. Contactez le service technique Hitachi agréé en cas de panne. N'utiliser que des pièces de rechange identiques. Toute autre pièce peut entraîner des risques.

5. Utiliser du liquide vaisselle et de l'eau pour nettoyer l'ensemble des pièces en plastique.

   NOTE: Certains nettoyants chimiques peuvent endommager les pièces en plastique.

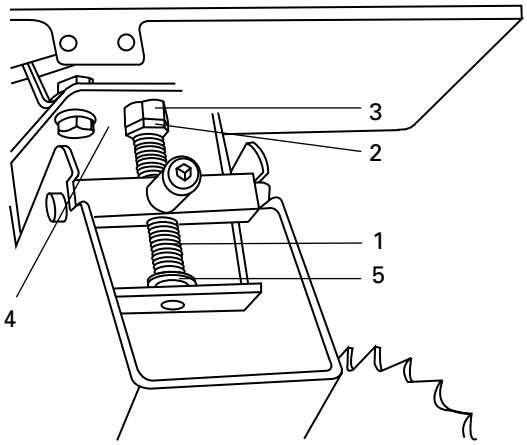
6. Eviter l'utilisation de nettoyants chimiques ou de solvants, d'ammoniac et de détergents domestiques contenant de l'ammoniac.

MECANISME D'ELEVATION ET D'INCLINAISON DE LA LAME (Fig. EE)

Après cinq heures d'utilisation, il convient de vérifier que les mécanismes d'élévation et d'inclinaison de la lame ne sont pas lâches, voilés ou anormaux. Une fois la scie débranchée de la prise secteur, retourner la scie et tirer vers le haut et vers le bas sur l'unité du moteur. Observer tout mouvement du mécanisme de montage du moteur. En cas de jeu, la vis d'élévation de la lame (1) doit être réglée de la manière suivante:

1. A l'aide d'une clé, desserrer l'écrou (2).
2. Régler l'écrou (3) jusqu'à ce qu'il soit serré contre le crochet (4), et tirer sur l'écrou (3) d'un 1/6 de tour.
3. Serrer l'écrou (2) au moyen de la clé tout en maintenant l'écrou (3) en place. Le jeu maximal autorisé pour la tige de la vis (1) est de 0,16" (4 mm).

Fig. EE



Mettre une petite quantité de lubrifiant sec sur le mécanisme d'inclinaison (2). La tige de la vis (1) doit être propre et exempte de sciure, de résine, d'oléorésine et autres contaminants pour un bon fonctionnement.

Si des pièces de la lame servant à soulever ou à faire pivoter le mécanisme sont trop desserrées, rapportez l'ensemble de l'unité au service technique Hitachi agréé.

LUBRIFICATION

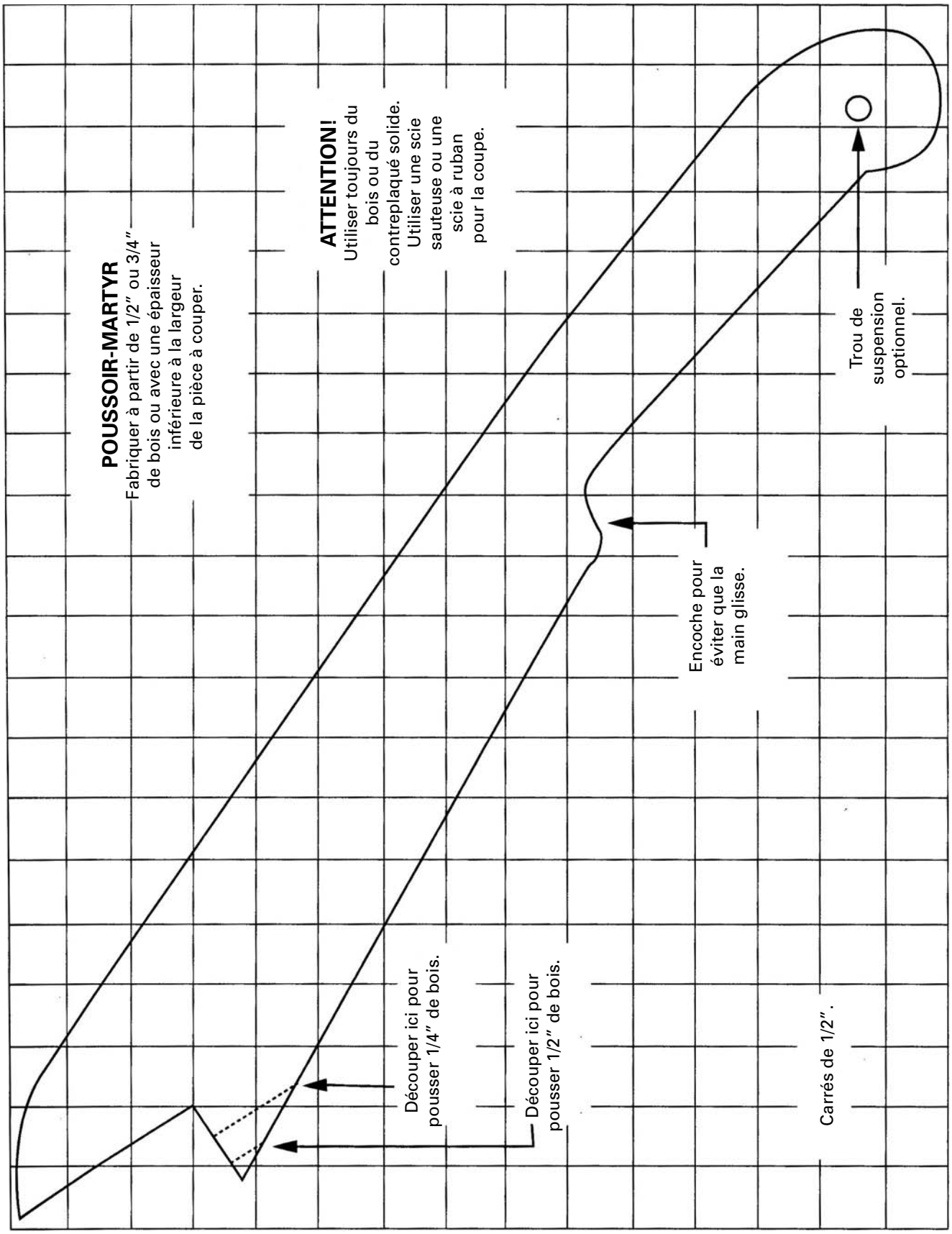
Les éléments du moteur sont tous lubrifiés en usine et ne nécessitent pas de lubrification supplémentaire.
Sur l'ensemble des pièces mécaniques de la scie sur table disposant d'un pivot ou d'une tige, lubrifier avec du graphite ou du silicone. Ces lubrifiants secs ne retiendront pas la sciure comme le feraient l'huile ou la graisse.

GUIDE DE DEPANNAGE

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout accident du à un démarrage accidentel, mettre l'interrupteur sur OFF et toujours débrancher la prise de la prise secteur avant de procéder à des réglages.
● Consultez le service technique Hitachi agréé si, pour quelle que raison que ce soit, le moteur ne fonctionne plus.

SYMPTOME	CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
La scie ne démarre pas	1. La scie n'est pas branchée 2. Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché 3. Cordon endommagé	1. Brancher la scie 2. Remplacer le fusible ou réinitialiser ledisjoncteur 3. Faites remplacer le cordon par le service technique Hitachi agréé
La scie ne réalise pas des coupes de fil exactes à 45° et 90°	1. Butée positive pas réglée correctement 2. Repère d'angle d'inclinaison pas réglé correctement	1. Vérifier la lame avec une équerre et régler la butée positive 2. Vérifier la lame avec une équerre et régler sur zéro
Lame pincée par le matériel pendant la coupe de fil	1. Guide pour coupe de fil non aligné avec la lame 2. Le bord du morceau de bois n'est pas droit contre le guide	1. Vérifier et régler le guide pour coupe de fil 2. Choisir un autre morceau de bois
Le matériel se plie sur le séparateur	1. Séparateur pas correctement aligné avec la lame	1. Vérifier et aligner le séparateur avec la lame
Le scie ne fait pas de bonnes coupes	1. Lame bombée 2. Lame montée à l'envers 3. Résine ou oléorésine sur la lame 4. Mauvaise lame pour ce type de travail 5. Résine ou oléorésine sur la lame provoquant un mauvais passage	1. Remplacer la lame 2. Retourner la lame 3. Retirer la lame et la nettoyer avec de l'essence de térébenthine et un grattoir 4. Changer la lame 5. Nettoyer la table avec de l'essence de térébenthine et un grattoir
Le matériel est rejeté par la lame	1. Guide pour coupe de fil en dehors des réglages 2. Séparateur non aligné avec la lame 3. Alimentation sans guide pour coupe de fil 4. Séparateur pas en place 5. Lame bombée 6. L'opérateur lâche le matériel avant qu'il ait pu passer à travers la lame de scie 7. Bouton de verrouillage d'angle d'e coupe de mise en longueur non serré	1. Aligner le guide de coupe de fil avec la rainure du guide de coupe d'onglet 2. Aligner le séparateur avec la lame 3. Installer et utiliser le guide de coupe de fil 4. Installer et utiliser le séparateur (avec protection) 5. Remplacer la lame 6. Pousser le matériel à travers la lame avant de lâcher la pièce 7. Serrer le bouton
La lame ne s'élève pas et ne s'incline pas librement	1. Sciure et poussière dans les mécanismes d'élévation et d'inclinaison	1. Brosser ou souffler sur la poussière et les saletés
La lame n'atteint pas sa vitesse normale	1. Cordon de rallonge trop léger ou trop long 2. Tension domestique trop faible	1. Remplacer par un cordon de taille adaptée 2. Contacter votre compagnie d'électricité
La machine vibre excessivement	1. La scie n'est pas bien fixée au plan de travail 2. Banc sur sol non droit 3. Lame de scie endommagée	1. Serrer tout le matériel de montage 2. Repositionner sur une surface plane. Fixer au sol si nécessaire 3. Remplacer la lame
La scie ne réalise pas des coupes de mise en longueur exactes à 45° et 90°	1. Guide pour coupe d'onglet hors des réglages	1. Régler le guide de coupe d'onglet


POUSSOIR-MARTYR
Fabriquer à partir de 1/2″ ou 3/4″ de bois ou avec une épaisseur inférieure à la largeur de la pièce à couper.
ATTENTION!
Utiliser toujours du bois ou du contreplaqué solide. Utiliser une scie sauteuse ou une scie à ruban pour la coupe.
Trou de suspension optionnel.
Encoche pour éviter que la main glisse.
Découper ici pour pousser 1/4″ de bois.
Découper ici pour pousser 1/2″ de bois.
Carrés de 1/2″ .

⚠ADVERTENCIA

Según ha sabido el estado de California, en ocasiones, el polvo que se crea al pulir, serrar, moler, perforar o llevar a cabo otras actividades de construcción con herramientas eléctricas contiene sustancias químicas que pueden causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños relacionados con la reproducción. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- **Plomo procedente de pinturas basadas en plomo**
- **Sílice cristalino procedente de ladrillos, cementos u otros productos de construcción**
- **Arsénico y cromo procedente de madera tratada químicamente**

El riesgo de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas, trabaje en un área bien ventilada y con el equipo de seguridad aprobado, como máscaras contra el polvo diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

MOTOR

CV (desarrollo máximo)	**3.0**
Tipo	**Universal**
Amperios	**15**
Tensión	**120**
Hz	**60**
RPM (sin carga)	**5000**
Protección contra sobrecarga	**SÍ**

SIERRA

Tamaño de la mesa	**26-1/16" x 19-21/64"**
Extensiones de la mesa	**2- (derecha, trasera)**
Capacidad del tope-guía de extensión	**24" derecha**
Tamaño de la hoja	**10"**
Escala guía	**SÍ**
Tope-guía	**SÍ**
Guía de ingletes	**SÍ**
Profundidad de corte máxima a 90°	**3"**
Profundidad de corte máxima a 45°	**3-1/8"**
Peso neto	**64,5 LBS**

⚠ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de descarga eléctrica, incendio o daños en la sierra de mesa, utilice la protección de circuito adecuada.

Esta sierra de mesa está cableada de fábrica para un funcionamiento de 110-120 voltios. Se debe conectar a un fusible o disyuntor de retardo de 110-120 voltios / 15 amperios. Para evitar una descarga eléctrica o un incendio, cambie el cable de corriente inmediatamente si está desgastado, roto o dañado de alguna manera.

Antes de usar la sierra de mesa, es fundamental que lea y entienda estas medidas de seguridad. Si no sigue estas normas, puede sufrir lesiones graves o producir daños en la sierra de mesa.

SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ADVERTENCIA

Antes de usar la sierra de mesa, es fundamental que lea y entienda estas medidas de seguridad. Si no sigue estas normas, puede sufrir lesiones graves o producir daños en la sierra de mesa.

Una buena práctica de seguridad consiste en combinar el sentido común, el estado de alerta y el entendimiento de las normas de uso de la herramienta eléctrica. Para evitar errores que puedan provocar lesiones graves, no enchufe la herramienta eléctrica hasta que no haya leído y entendido las siguientes normas de seguridad:

1. LEA y familiarícese con este Manual del operador. APRENDA cuáles son las aplicaciones, las limitaciones y los posibles riesgos de la herramienta.

2. **⚠ADVERTENCIA**
   Busque este símbolo que identifica precauciones de seguridad importantes. Significa ¡PRECAUCIÓN! ¡TENGA CUIDADO! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN PELIGRO!

3. **NO UTILICE NUNCA ESTA MÁQUINA SIN EL PROTECTOR DE SEGURIDAD EN SU SITIO PARA TODAS LAS OPERACIONES DE ASERRADO AL LARGO.**

4. NO UTILICE LA HERRAMIENTA EN UN ENTORNO PELIGROSO, como, por ejemplo, lugares húmedos o expuestos a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.

5. NO utilice las herramientas eléctricas en lugares en los que haya líquidos o gases inflamables.

6. MANTENGA EL ÁREA DE TRABAJO LIMPIA. Las áreas y mesas de trabajo llenas de cosas son más propensas a provocar accidentes.

7. MANTENGA A LOS NIÑOS ALEJADOS. Todos los visitantes deben mantenerse a una distancia de seguridad del área de trabajo.

8. NO FUERCE LA HERRAMIENTA. La herramienta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.

9. UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA. No fuerce la herramienta o accesorio para realizar un trabajo para el que no fue diseñado.

10. UTILICE ROPA ADECUADA. NO utilice ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, pulseras o cualquier otra joya que pueda quedar atrapada en las partes móviles. Se recomienda el uso de calzado antideslizante. Si tiene el pelo largo, cúbraselo de forma adecuada.

11. UTILICE UNA MÁSCARA FACIAL O UNA MÁSCARA CONTRA EL POLVO. Las operaciones de aserrado, corte y pulido producen polvo.

12. DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS antes de llevar a cabo las tareas de mantenimiento o cuando cambie accesorios como hojas, cortadoras, etc.

13. REDUZCA EL RIESGO DE UN ENCENDIDO ACCIDENTAL. Asegúrese de que el interruptor está en la posición OFF antes de enchufar la máquina a la corriente eléctrica.

14. UTILICE ÚNICAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS. Consulte el Manual del operador para saber cuáles son los accesorios recomendados. El uso de accesorios inadecuados puede provocarle lesiones o dañar la herramienta.

15. RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE. Acostúmbrese a comprobar que ha retirado las llaves de ajuste de la herramienta antes de encenderla.

16. NO DEJE NUNCA LA HERRAMIENTA DESATENDIDA. APÁGUELA. No deje la herramienta desatendida hasta que no se haya parado por completo.

17. NO SE SUBA NUNCA A LA HERRAMIENTA. Se pueden producir lesiones graves si la herramienta se cae o se toca la herramienta de corte de forma accidental.

18. NO SE EXTRALIMITE. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.

19. MANTENGA LAS HERRAMIENTAS EN PERFECTAS CONDICIONES. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para que rindan al máximo y ofrezcan la mayor seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

20. COMPRUEBE SI HAY PARTES DAÑADAS O SUELTAS. Antes de utilizar la herramienta, se debe comprobar si el protector o cualquier otra pieza están dañados para asegurarse de que funcionará correctamente y llevará a cabo la función para la que fue diseñada. Compruebe que todas las piezas móviles están alineadas, bien fijadas, no se encuentran sueltas o en cualquier otro estado que pueda afectar al funcionamiento seguro. Ajuste, repare o sustituya cualquier protector o pieza que esté suelto o dañado.

21. CONVIERTA EL TALLER EN UN LUGAR SEGURO PARA LOS NIÑOS utilizando candados e interruptores maestros y eliminando los botones de encendido.

22. NO utilice la herramienta si se encuentra bajo los efectos de cualquier droga, alcohol o medicación que pueda afectar a su capacidad para usar la herramienta de forma segura.

23. UTILICE UN SISTEMA DE RECOGIDA DE POLVO siempre que sea posible. El polvo generado por ciertos materiales puede ser peligroso para su salud y, en algunos casos, puede suponer un riesgo de incendio. Utilice siempre la herramienta eléctrica en un área bien ventilada con un sistema de eliminación de polvo adecuado.

24. UTILICE SIEMPRE UNA PROTECCIÓN OCULAR. Cualquier herramienta eléctrica puede lanzar objetos extraños a los ojos que pueden provocar daños permanentes. Utilice SIEMPRE gafas protectoras de seguridad (no gafas normales) que cumplan la norma de seguridad Z87.1 de ANSI. Las gafas normales tan sólo son resistentes a los impactos. NO son gafas de seguridad.

    NOTA: Las gafas o gafas protectoras que no cumplan la norma ANSI Z87.1 podrían causar lesiones graves si se rompen.

25. DIRECCIÓN DE ALIMENTACIÓN. Alimente la pieza de trabajo en la hoja o cortadora únicamente en sentido contrario a la dirección de rotación de la hoja o la cortadora.

SEGURIDAD DE LA SIERRA DE MESA

1. UTILICE SIEMPRE EL PROTECTOR DE LA HOJA DE SIERRA, la placa abridora o el seguro antirretroceso en todas las operaciones en las que se pueden utilizar, incluido el aserrado al largo. Las operaciones de aserrado al largo son aquellas en las que la hoja corta completamente la pieza de trabajo durante el aserrado al hilo o el corte transversal.

2. SUJETE SIEMPRE CON FIRMEZA la pieza de trabajo contra la guía de ingletes o el tope-guía.

3. UTILICE UNA VARILLA DE EMPUJE cuando sea necesario. Utilice una varilla de empuje sobre todo al cortar al hilo materiales angostos. Consulte las instrucciones de aserrado al hilo en este Manual del operador, donde se explica detalladamente el uso de la varilla de empuje. En la página 66 se incluye un procedimiento para fabricar su propia varilla de empuje.

4. **NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN A MANO ALZADA, lo que supone utilizar únicamente las manos para sujetar o guiar la pieza de trabajo. Utilice siempre el tope-guía o la guía de ingletes para colocar y guiar el trabajo.**
    ADVERTENCIA: EL CORTE A MANO ALZADA ES LA CAUSA PRINCIPAL DE RETROCESOS Y AMPUTACIONES DE DEDO/MANO.

5. NO SE COLOQUE ni coloque ninguna parte de su cuerpo en el recorrido de la hoja de la sierra. Mantenga sus manos fuera del recorrido de la hoja de la sierra.

6. NO COLOQUE NUNCA LA MANO sobre o detrás de la herramienta de corte.

7. RETIRE el tope-guía cuando realice cortes transversales.

8. NO UTILICE un cabezal de moldeado con esta sierra.

9. ALIMENTE EL TRABAJO EN LA HOJA en dirección contraria al giro únicamente.

10. NO utilice nunca el tope-guía como medidor de corte al realizar cortes transversales.

11. NO INTENTE NUNCA LIBERAR UNA HOJA DE SIERRA ATASCADA sin apagar primero la sierra. Apague el interruptor de alimentación inmediatamente para evitar daños en el motor.

12. PROVEA UN SOPORTE ADECUADO para la parte trasera y lateral de la mesa de sierra para piezas de trabajo largas o anchas.

13. EVITE LOS RETROCESOS (hacer retroceder la pieza de trabajo hacia usted). Para ello, mantenga la hoja afilada y el tope-guía paralelo a la hoja de la sierra, y mantenga la placa abridora, los seguros antirretroceso y los protectores en su sitio, alineados y en funcionamiento. No suelte la pieza de trabajo hasta que no haya recorrido toda la hoja de la sierra. No realice un corte al hilo en piezas de trabajo que estén torcidas, dobladas o no tengan un borde recto que pueda guiarlas a lo largo del tope-guía.

14. EVITE LAS OPERACIONES Y POSICIONES DE MANO INCÓMODAS, ya que un movimiento repentino podría hacer que la mano se pusiera delante de la hoja de la sierra.

15. NO UTILICE NUNCA DISOLVENTES para limpiar piezas de plástico. Los disolventes pueden disolver o dañar de otro modo el material. Utilice únicamente un paño suave para limpiar las piezas de plástico.

16. MONTE la sierra de mesa en un banco de trabajo o soporte antes de realizar cualquier operación de corte. Consulte MONTAJE Y AJUSTES en la página 53.

17. NO CORTE NUNCA METALES ni otros materiales que puedan crear polvo peligroso.

18. UTILICE LA SIERRA SIEMPRE EN UN ÁREA BIEN VENTILADA. Recoja el serrín con frecuencia. Limpie el serrín del interior de la sierra para evitar cualquier posible riesgo de incendio. Conecte un dispositivo de vaciado al puerto de polvo para permitir una eliminación del serrín adicional.

19. NO DEJE NUNCA LA SIERRA EN FUNCIONAMIENTO DESATENDIDA. No deje la sierra desatendida hasta que no se haya parado por completo.

20. Para utilizarla de forma adecuada, siga las instrucciones incluidas en este Manual del operador, bajo el título MONTAJE Y AJUSTES (página 53). Si no se prevé una salida o un orificio de eliminación del serrín, éste se acumulará en el área del motor, y puede provocar un riesgo de incendio y posibles daños en el motor.

REQUISITOS ELÉCTRICOS Y SEGURIDAD

REQUISITOS DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

⚠ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de descarga eléctrica, incendio o daños en la sierra de mesa, utilice la protección de circuito adecuada. Utilice siempre un circuito eléctrico independiente para sus herramientas. Esta herramienta eléctrica está diseñada de fábrica para un funcionamiento de 120 V. Conéctela a un circuito de 120 V, 15 amperios y utilice un fusible o disyuntor de retardo de 15 amperios. Para evitar una descarga eléctrica o un incendio, cambie el cable de corriente inmediatamente si está desgastado, roto o dañado de alguna manera.

REQUISITOS DE LOS CABLES PROLONGADORES

⚠ADVERTENCIA

Todos los cables prolongadores deben estar CONECTADOS A TIERRA para garantizar un funcionamiento seguro.

CALIBRE MÍNIMO DE LOS CABLES PROLONGADORES (sólo tipo AWG / 120 voltios)					
Indicación de amperaje		Longitud total en pies (1 pie = 30,48 cm)			
Más de	No más de	25′	50′	100′	150′
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No aplicable	

INDICACIONES PARA LOS CABLES PROLONGADORES

Todos los cables prolongadores utilizados para herramientas eléctricas DEBEN estar conectados a tierra (cables de 3 hilos con dos clavijas planas y una clavija de conexión a tierra redonda).

Asegúrese de que el cable prolongador se encuentra en buen estado. Cuando utilice un cable prolongador, asegúrese de que utiliza uno con el calibre suficiente para transportar la corriente necesaria para la herramienta. Un cable de calibre inferior causaría una caída de tensión, lo que provocaría una pérdida de potencia y un sobrecalentamiento. En la tabla anterior se indica el calibre correcto según la longitud del cable prolongador y la indicación de amperaje de la placa de características. Si tiene dudas, utilice el cable de tamaño siguiente. Cuanto menor sea el número de calibre, mayor será el cable.

NOTA: La indicación de 12 a 16 amperios es correcta para esta herramienta. Está resaltada en la tabla anterior.

Asegúrese de que el cable prolongador está correctamente conectado y en buen estado. Si un cable prolongador resulta dañado, cámbielo inmediatamente o encargue su reparación a una persona cualificada antes de utilizarlo. Proteja los cables prolongadores de cualquier objeto afilado, de un calor excesivo o de áreas húmedas.

Antes de conectar la sierra al cable prolongador, asegúrese de que el interruptor de la sierra está en la posición OFF.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

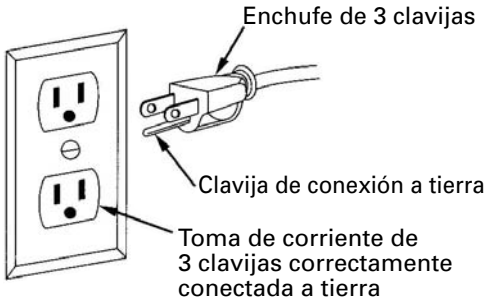
EN CASO DE FALLO DE FUNCIONAMIENTO O AVERÍA, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de descarga eléctrica. Esta sierra cuenta con un cable eléctrico provisto de un conductor de conexión a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe DEBE conectarse a una toma de corriente coincidente que haya sido instalada correctamente y conectado a tierra de acuerdo con TODAS las normas y reglamentos locales.

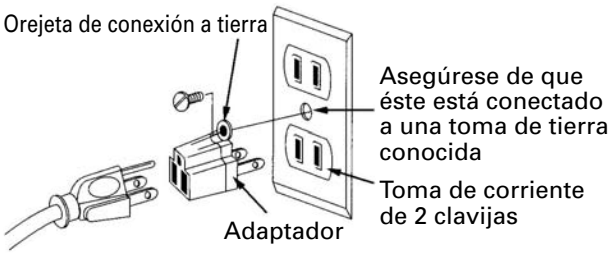
NO MODIFIQUE EL ENCHUFE SUMINISTRADO. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale una toma de corriente adecuada.

Una CONEXIÓN INADECUADA del conductor de conexión a tierra del equipo puede provocar un riesgo de descarga eléctrica. El conductor (hilo) con el aislamiento exterior verde (con o sin rayas amarillas) es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesario reparar o sustituir el cable o el enchufe eléctrico, NO conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a ningún terminal activo.

CONSULTE a un electricista cualificado o al personal de mantenimiento si no ha entendido del todo las instrucciones de conexión a tierra o no está seguro de que la sierra esté conectada a tierra correctamente.

Utilice únicamente cables prolongadores de 3 hilos que tengan enchufes de conexión a tierra de 3 clavijas y tomas de corriente de conexión a tierra de 3 polos en las que se pueda conectar el enchufe de la sierra. Repare o cambie inmediatamente cualquier cable dañado o gastado.





ACCESORIOS

ACCESORIOS RECOMENDADOS

⚠ADVERTENCIA

Visite el Departamento de componentes o consulte el Catálogo de herramientas eléctricas y manuales para adquirir los accesorios recomendados para esta herramienta eléctrica.

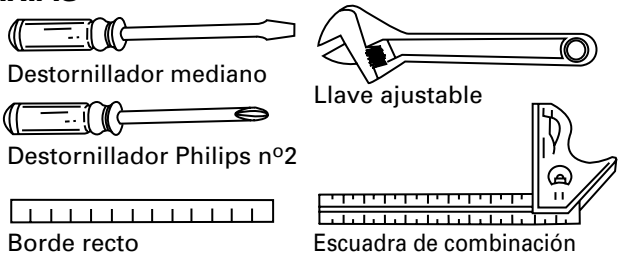
⚠ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones personales:

- No utilice hojas de ranurar de tipo ajustable (oscilante) ni hojas de ranurar de punta de carburo; la anchura máxima de la hoja de ranurar es 1/2".
- No utilice una cuchilla de ranurar con un diámetro superior a 6".
- No utilice un cabezal de moldeado con esta sierra.
- No modifique esta herramienta eléctrica ni utilice los accesorios no recomendados por el vendedor.

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE

HERRAMIENTAS NECESARIAS



CONTENIDO DE LA CAJA

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL CONTENIDO

Separe todas las piezas de los materiales de embalaje. Compare cada pieza con la ilustración que se incluye en la página siguiente y la "Tabla de piezas sueltas" para asegurarse de que tiene todos los elementos, antes de deshacerse del material de embalaje.

⚠ADVERTENCIA

Si falta cualquier pieza o alguna de ellas está dañada, no intente montar la sierra de mesa, enchufar el cable de alimentación, ni encender el interruptor hasta que consiga la pieza que falta o está dañada y la instale correctamente.

TABLA DE PIEZAS SUELTAS

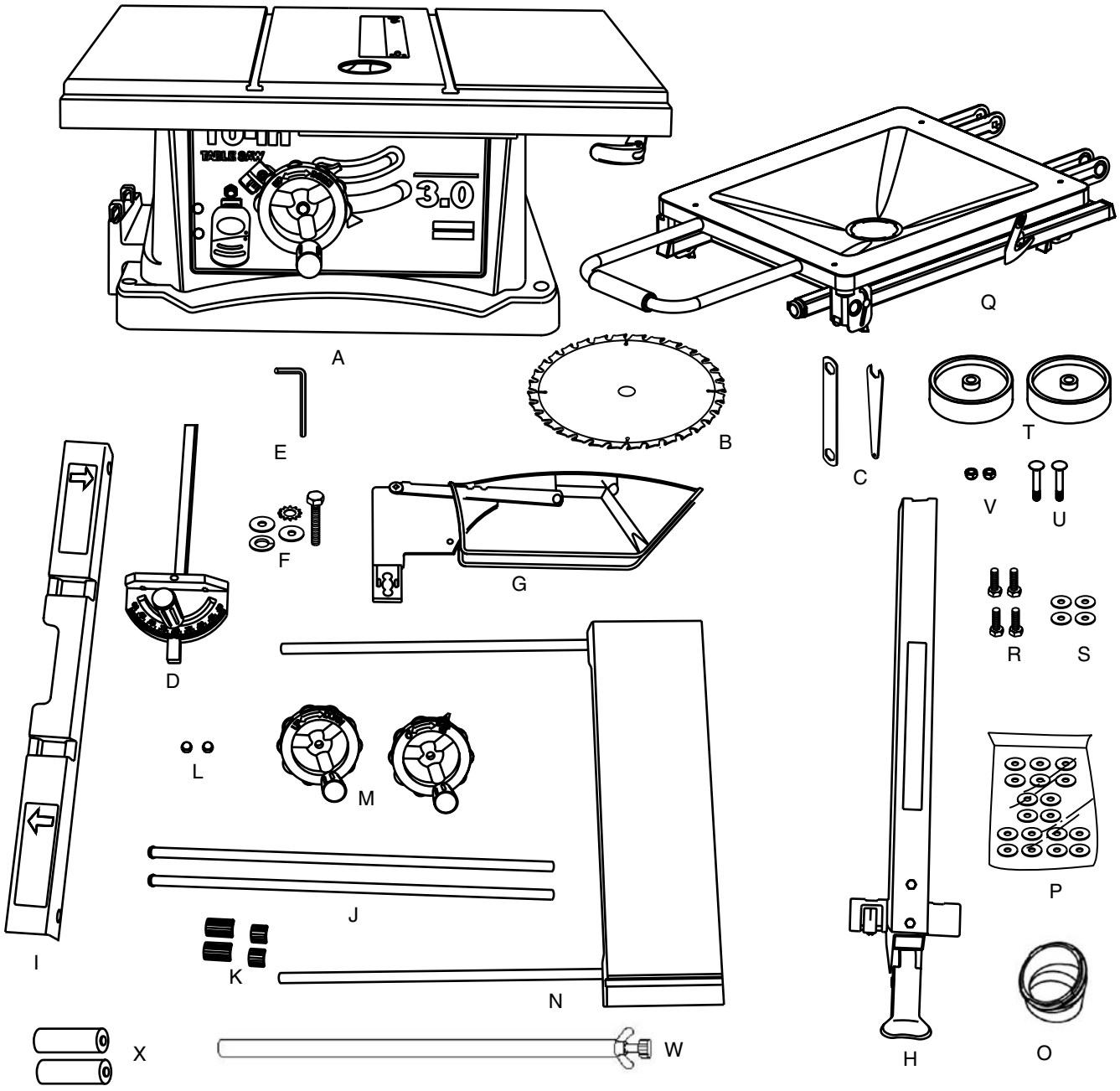
ELEMENTO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A.	Unidad de sierra de mesa	1
B.	Hoja	1
C.	Llaves de hoja	2
D.	Guía de ingletes	1
E.	Llave hexagonal	1
F.	Perno, arandela plana, arandela dentada, arandela ovalada, arandela elástica	1 de cada
G.	Protector de hoja y placa abridora	1
H.	Tope-guía	1
I.	Extensión de mesa trasera	1
J.	Tubo de extensión de mesa trasera	2
K.	Asiento de referencia	4
L.	Tapones roscados	2
M.	Ruedas de mano	2
N.	Extensión de mesa	1
O.	Codo de recogida de polvo	1
P.	Componentes de arandela paralela	1 de cada

SOPORTE:

Q.	Soporte	1
R.	Pernos de cabeza hexagonal	4
S.	Arandelas planas	4
T.	Ruedas de rodillo	2
U.	Pernos de cuello cuadrado	2
V.	Tuercas	2
W.	Varilla de soporte	1
X.	Pilas	2

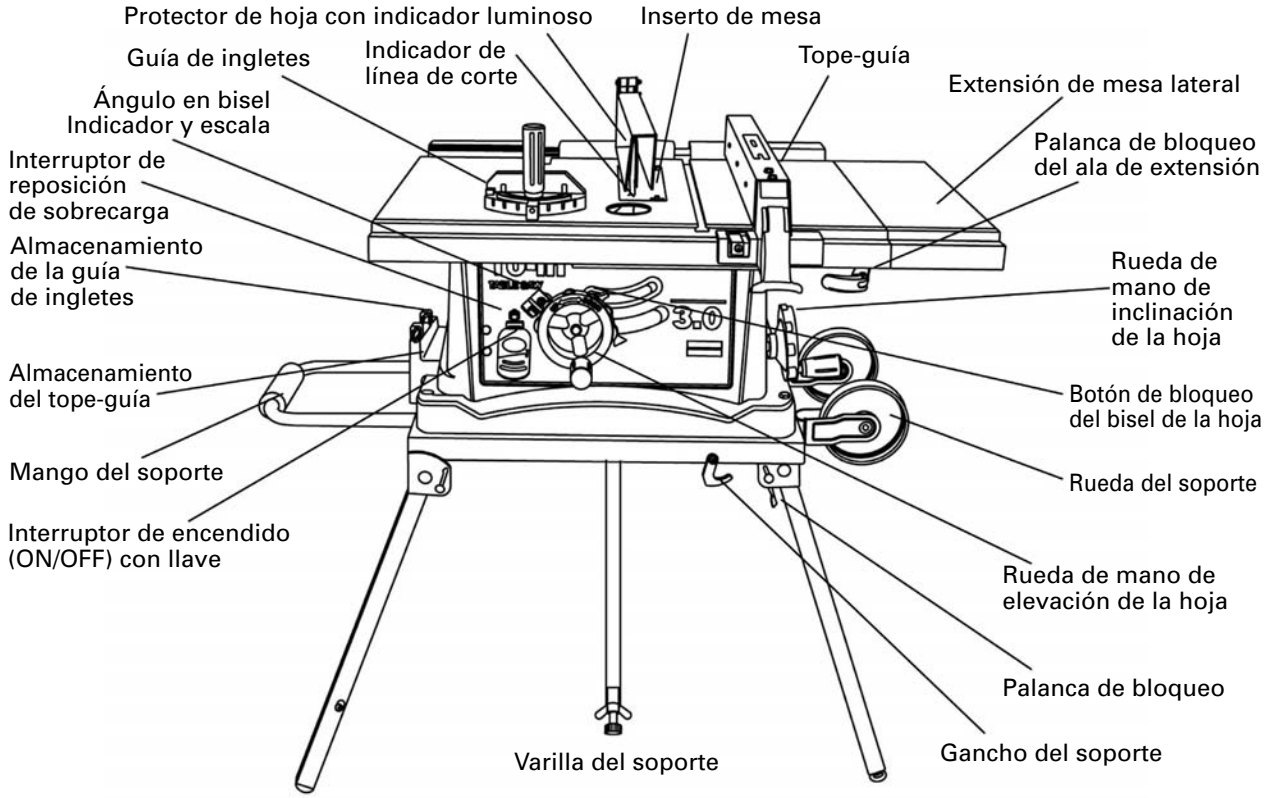
NOTA: Para facilitar el montaje, reúna todo el contenido de la caja. Aplique una capa de cera de automóvil a la mesa. Limpie minuciosamente todas las piezas con un trapo limpio y seco. Esto reducirá la fricción al empujar la pieza de trabajo. Para evitar lesiones, debe eliminarse la espuma de poliestireno entre el motor y la mesa.

DESEMBALAJE DE LA SIERRA DE MESA

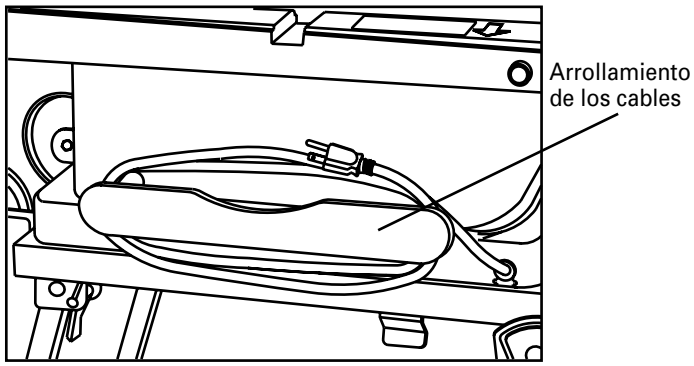


CONOZCA SU SIERRA DE MESA

La parte delantera de la sierra de mesa


Protector de hoja con indicador luminoso
Inserto de mesa
Guía de ingletes
Indicador de línea de corte
Tope-guía
Extensión de mesa lateral
Ángulo en bisel Indicador y escala
Palanca de bloqueo del ala de extensión
Interruptor de reposición de sobrecarga
Almacenamiento de la guía de ingletes
Rueda de mano de inclinación de la hoja
Almacenamiento del tope-guía
Botón de bloqueo del bisel de la hoja
Mango del soporte
Rueda del soporte
Interruptor de encendido (ON/OFF) con llave
Rueda de mano de elevación de la hoja
Palanca de bloqueo
Varilla del soporte
Gancho del soporte

La parte trasera de la sierra de mesa



MONTAJE Y AJUSTES

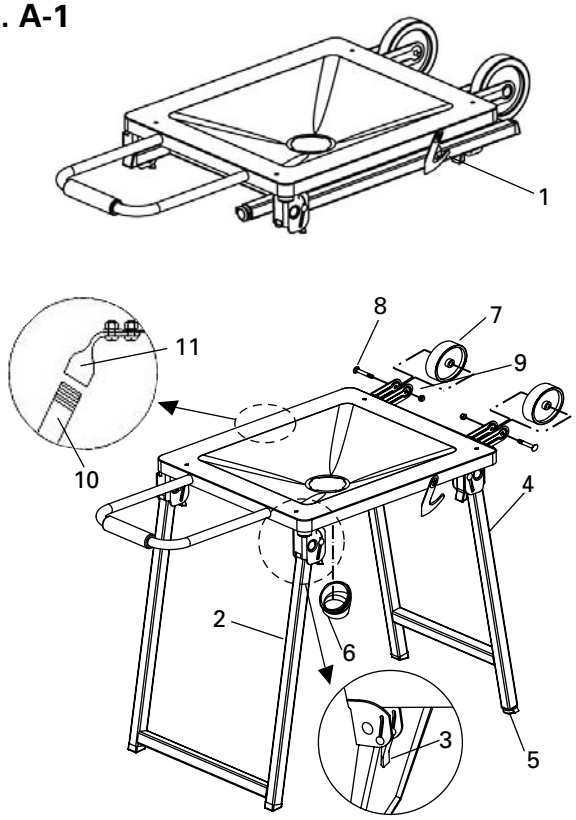
TIEMPO DE MONTAJE ESTIMADO: 25-40 MINUTOS

PLEGADO DEL SOPORTE (Fig. A-1)

1. Suelte el gancho del soporte (1).
2. Despliegue el conjunto de pata más ancho (2). Tire de la palanca (3) hacia abajo y empújela hasta que encaje en su sitio. A continuación, coloque el conjunto de pata más grande sobre el suelo.
3. Levante el soporte y despliegue el conjunto de pata más estrecho (4).
4. Tire de la palanca hacia abajo y empújela hasta que encaje en su sitio.

NOTA: Asegúrese de que el soporte está bloqueado de forma segura.

Fig. A-1



MONTAJE DE LA RUEDA DE RODILLO (Fig. A-1)

Fije la rueda de rodillo (7) a la ménsula de la rueda de rodillo con un perno de cuello cuadrado (8) y una tuerca (9), tal y como se muestra.

INSTALACIÓN DEL CODO DE RECOGIDA DE POLVO (Fig. A-1)

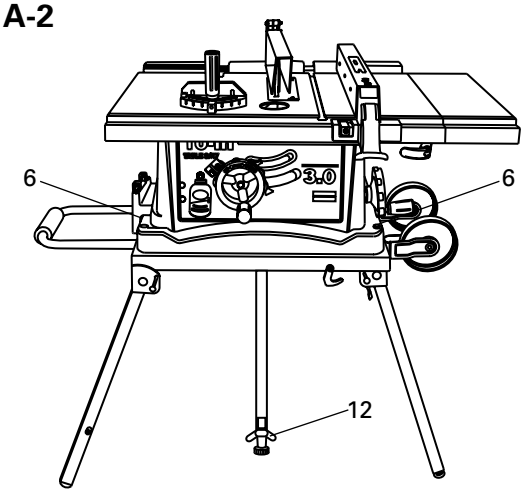
1. Alinee la marca con la ranura del puerto de escape. Instale el codo de recogida de polvo (6) en el puerto de escape.

NOTA: El codo se puede utilizar para fijar la bolsa de polvo o un tubo de vaciado para eliminar el polvo del área de trabajo.

MONTAJE DE LA SIERRA DE MESA SOBRE EL SOPORTE (Fig. A-1,A-2)

1. Coloque el soporte sobre una superficie nivelada y ajuste la almohadilla frontal derecha ajustable del soporte (5) para que la mesa sea estable.
2. Coloque la sierra de mesa sobre el soporte, alineando los orificios de la base con los del soporte.
3. Inserte cuatro pernos de cabeza hexagonal (6) con arandelas planas en los orificios de la base y el soporte.
4. Apriete los cuatro pernos.
   NOTA: No apriete demasiado los pernos que fijan la sierra al soporte. Esto dañará la base de la sierra.
5. Coloque con cuidado la sierra en posición vertical sobre una superficie nivelada y limpia.
6. Introduzca la varilla de soporte (10) en el orificio (11) de la parte posterior del soporte. Ajuste el pie ajustable (12) correctamente.

Fig. A-2



PLEGADO DE LA SIERRA DE MESA/SOPORTE (Fig. A-1, A-3)

1. Suelte la palanca del conjunto de pata más estrecho y deje la palanca arriba. Sujete la mesa y tire de la sierra hacia arriba, justo por encima del suelo, y pliegue el conjunto de pata más estrecho.
   NOTA: El conjunto de pata estrecho se puede sujetar con una "abrazadera elástica".
2. A continuación, vuelva a colocar la sierra sobre el suelo. Suelte la palanca de la pata más ancha y mantenga la palanca arriba. A continuación, pliegue la pata hasta encajarla en su sitio.
3. Finalmente fije las patas con el gancho del soporte.

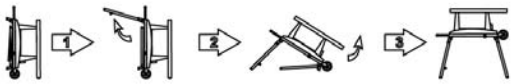
INSTALACIÓN DE LA SIERRA DE MESA/SOPORTE (Fig. A-3)

1. Suelte el gancho del soporte.
2. Despliegue el conjunto de pata más ancho y encaje la palanca en su sitio.
3. Coloque el conjunto de pata más ancho sobre el suelo, levante la sierra y despliegue el conjunto de pata más estrecho.
4. Tire de la palanca hacia abajo y fíjela en su sitio.
   NOTA: Asegúrese de que la sierra está fijada de forma segura antes de utilizarla.

Fig. A-3

PLEGADO

INSTALACIÓN



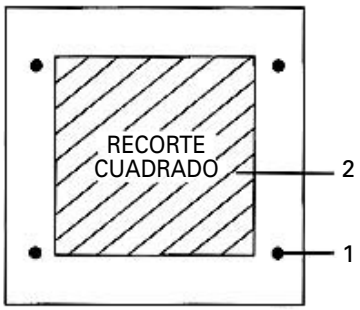
SIERRA MONTADA SOBRE LA SUPERFICIE DE TRABAJO (Fig. B)

1. Si el conjunto de pata no será utilizado, la sierra se debe fijar correctamente a un banco de trabajo robusto mediante los cuatro orificios de montaje de la base de la sierra.
2. La superficie de la mesa en la que se va a montar la sierra debe tener un orificio lo suficientemente grande como para facilitar la salida y la eliminación del serrín.
3. Cuadre la sierra sobre la superficie de montaje y marque la ubicación de los cuatro orificios de montaje de 3/8" (1).
4. Perfore un orificio de 3/8" en la superficie de montaje.
5. Marque un cuadrado de 11" (2) centrado entre los cuatro orificios de montaje (1).
6. Recorte el cuadrado y retírelo.
7. Esta abertura permitirá que el serrín salga por la base de la sierra.
8. Coloque la sierra sobre la superficie de trabajo y alinee los orificios de montaje de la sierra con los orificios perforados en la superficie.
9. Fije la sierra a la superficie de trabajo.

⚠ADVERTENCIA

No utilice esta máquina sobre el suelo. Puede ser muy peligroso y provocar lesiones graves.

Fig. B



⚠ADVERTENCIA

Si no se prevé un orificio de salida del serrín, éste se acumulará en el área del motor y puede provocar un incendio o causar daños en el motor.

LIMPIEZA DEL ÁREA

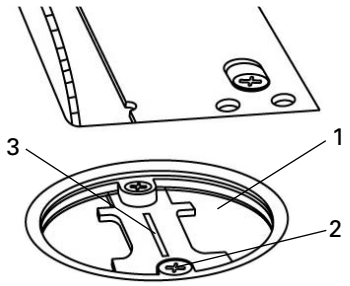
1. El serrín y las virutas de madera que caigan de la parte inferior de la sierra se acumularán en el suelo.
2. Acostúmbrese a recoger y retirar el serrín cada vez que termine de cortar.

AJUSTE EL INDICADOR DE LÍNEA DEL CORTE (Fig. C)

1. Retire la tapa (1) aflojando los tornillos (2).
2. Ajuste el indicador (3) para alinearlo con la hoja.
3. Monte la cubierta sobre la mesa para fijar el indicador.

NOTA: El indicador se instaló para realizar la alineación con la parte derecha de la hoja al embalar.

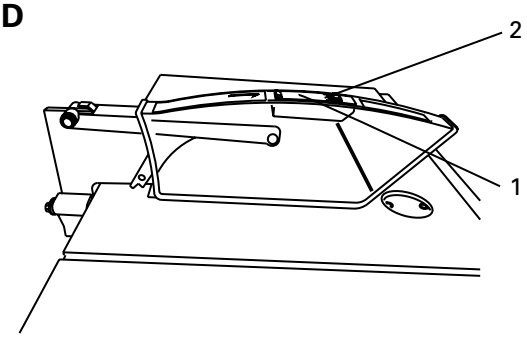
Fig. C



INSTALACIÓN DE LA BATERÍA PARA EL INDICADOR LUMINOSO (Fig. B)

1. Abra la tapa (1) de la caja de pilas situada en la parte superior del protector de hoja.
2. Inserte 2 pilas de 1,5V 3A en la caja de pilas en la dirección correcta.
3. Cierre la tapa.
4. Encienda el interruptor (2) para comprobar que se enciende el indicador.

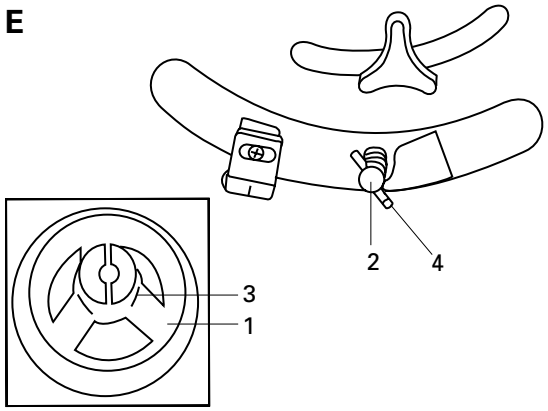
Fig. D



RUEDA DE MANO DE ELEVACIÓN DE LA HOJA (Fig. E, F)

1. Fije la rueda de mano (1) al tornillo de elevación (2) de parte delantera de la sierra.
   Asegúrese de que las ranuras (3) del cubo de la rueda de mano encajan en las patillas (4). (Fig. E)
2. Fije y apriete el tapón roscado (5) al final del eje (Fig. F).

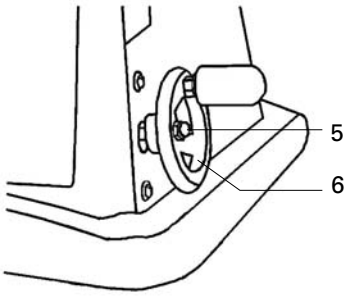
Fig. E



RUEDA DE MANO DE INCLINACIÓN DE LA HOJA (Fig. G, F)

1. Fije la otra rueda de mano (6) al tornillo de inclinación de la hoja de la parte lateral de la sierra de la misma forma que antes.
2. Fije y apriete el tapón roscado de la rueda de mano (5).

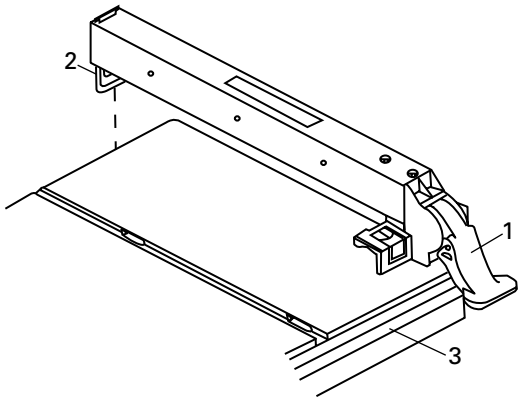
Fig. F



TOPE-GUÍA (Fig. G)

1. Levante el mango del tope-guía (1) para que la abrazadera de sujeción (2) se extienda por completo.
2. Coloque el tope-guía en la mesa de sierra y fije la abrazadera de sujeción (2) a la parte posterior de la mesa. Baje el extremo frontal sobre el riel delantero (3).
3. Presione hacia abajo el mango del tope-guía (1) para bloquearlo.

Fig. G



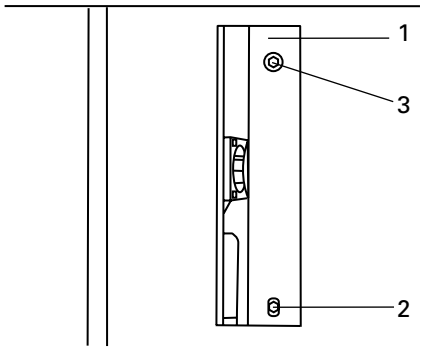
INSTALACIÓN Y CAMBIO DE LA HOJA (Fig. H, I, J)

⚠ADVERTENCIA

- Para evitar sufrir lesiones por un encendido accidental, asegúrese de que el interruptor está en la posición OFF y el enchufe no está conectado a la toma de corriente.
- Para evitar lesiones graves, el inserto de mesa debe estar al mismo nivel que la mesa. Si el inserto de mesa no está al mismo nivel que la mesa, ajuste el tornillo (3) hasta que se sitúe al mismo nivel. Para elevar el inserto, gire el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj; para bajar el inserto, gire el tornillo en el sentido de las agujas del reloj.

1. Extraiga el inserto de mesa (1) desatornillando los dos tornillos (2, 3). Asegúrese de no aflojar la arandela de goma que hay en el tornillo posterior (3) debajo del inserto de mesa. (Fig. H)

Fig. H

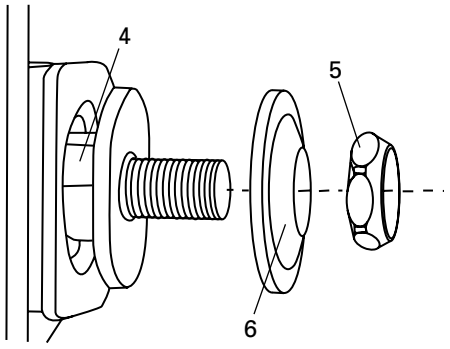


2. Levante el árbol de sujeción de la hoja (4) (Fig. G) hasta la altura máxima girando la rueda de mano de elevación de la hoja en el sentido de las agujas del reloj.
3. Coloque las bocas de la llave plana sobre las caras planas del árbol de sujeción de la sierra para evitar que éste gire (Fig. H) y coloque la llave con cabeza de caja cerrada (8) sobre la tuerca del árbol (5) y gire en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Retire la tuerca (5) y la brida (6) del árbol, y retire la hoja.
5. Instale la hoja de sierra sobre el árbol con los dientes de la hoja mirando hacia la parte delantera de la sierra.
6. Instale la brida (6) contra la hoja y enrosque la tuerca del árbol (5) lo máximo posible a mano. Asegúrese de que la hoja está pegada a la parte interior de la brida de la hoja.

⚠ADVERTENCIA

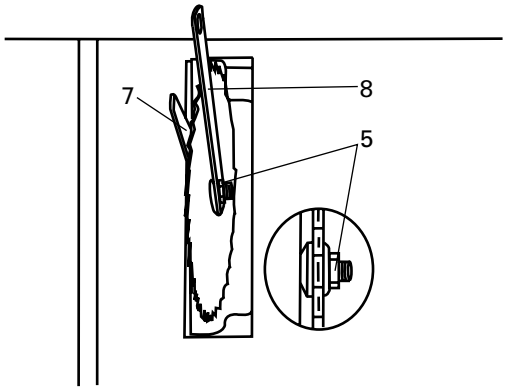
Para evitar posibles lesiones y daños en la pieza de trabajo, asegúrese de instalar la hoja con los dientes mirando hacia la parte delantera de la mesa en la dirección de la flecha de giro del protector de hoja.

Fig. I



7. Para apretar la tuerca de árbol (5), coloque las bocas de la llave plana sobre las caras planas del árbol de sierra para evitar que éste gire. (Fig. J)
8. Coloque la llave con cabeza de caja cerrada (8) sobre la tuerca del árbol (5) y gire en el sentido de las agujas del reloj (hacia la parte posterior de la mesa de sierra).
9. Vuelva a colocar el inserto de hoja en el hueco de la mesa, inserte los tornillos en los orificios delantero y trasero, y apriete.

Fig. J



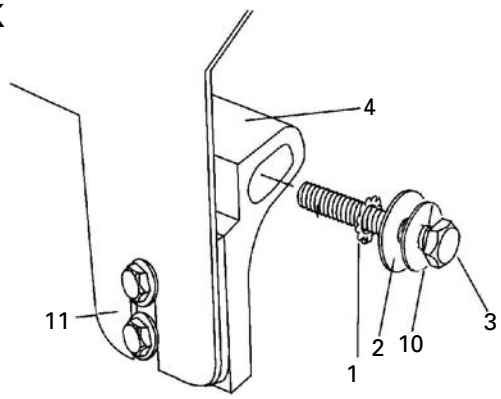
⚠ADVERTENCIA

Para evitar sufrir lesiones por el lanzamiento de una pieza de trabajo, partes de la hoja o el contacto con la hoja, no utilice nunca la sierra sin el inserto adecuado en su sitio. Utilice el inserto de hoja de sierra cuando lleve a cabo operaciones de aserrado. Utilice el inserto de cabeza de ranurar cuando utilice una hoja de ranurar.

CONJUNTO DE PROTECTOR DE HOJA (Fig. K, L, M)

1. Ajuste la hoja a la altura máxima y la inclinación a cero grados en la escala de bisel con las ruedas de mano. Bloquee el botón de bloqueo de la hoja.
2. Coloque la arandela de bloqueo dentada externa (1), una arandela plana de acero (2) y una arandela elástica (10) sobre el perno de cabeza hexagonal largo (3). Inserte el perno en la ménsula de la placa abridora (4), tal y como se muestra en la figura. (Fig. K)

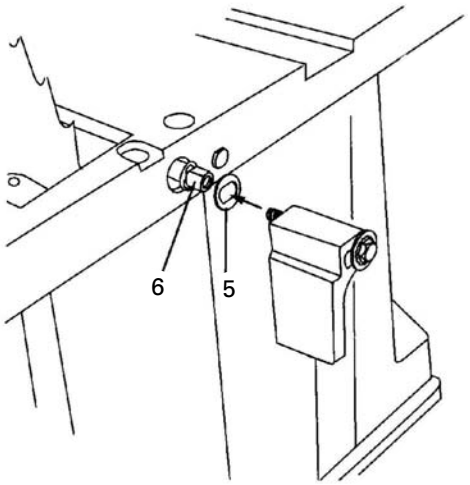
Fig. K



3. Coloque la arandela ovalada (5) sobre la varilla de giro (6). (Fig. L)
4. Instale el conjunto de ménsula (4) en la parte posterior de la mesa de sierra y ajústelo bien, sin apretar. Inserte el perno (3) en la varilla de giro con rosca interna.

   NOTA: La placa abridora no aparece en la ilustración para aumentar la claridad.

Fig. L



5. Coloque el brazo del protector de hoja (7) en la parte posterior de la mesa.
6. Utilice el borde recto para comprobar si la placa abridora del protector de hoja (8) está alineada con la hoja de la sierra (9).
7. Si es necesario realizar algún ajuste, afloje el perno (3) y mueva el conjunto de placa abridora a derecha o izquierda, o gírelo.
8. Una vez que la placa abridora esté correctamente alineada con la hoja de sierra, apriete el perno con fuerza.
9. Si es necesario ajustar la altura, afloje los pernos (11) y levante el conjunto de placa abridora hasta la altura deseada y apriete los pernos. (Fig. K)
10.

    NOTA: La placa abridora debe estar siempre correctamente alineada, con el fin de que la pieza de trabajo cortada pase por cualquiera de los lados sin doblarse o torcerse hacia el lado.

⚠ADVERTENCIA

Una mala alineación de la placa abridora puede provocar un "retroceso" y lesiones graves.

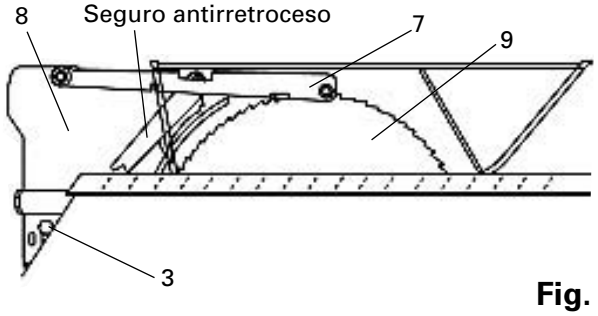


Fig. M

INSTALACIÓN DE LAS EXTENSIONES LATERALES DE LA MESA (Fig. N)

1. Identifique la extensión derecha de la mesa.
   NOTAS:
   En la ilustración, la Fig. N ofrece una vista "a través" de la mesa de sierra de la parte inferior de la mesa. La extensión lateral derecha de la mesa es la que tiene la escala de medición (1) visible desde la parte delantera de la sierra cuando se instala en la parte derecha de la mesa de sierra (Fig. N).

2. Abra las palancas de bloqueo de leva delantera y trasera (2) de la parte derecha de la base de la sierra tirando de ellas hacia fuera de los sistemas de bloqueo de leva (4).
3. Inserte los tubos de montaje de extensión (3) en los dos orificios correspondientes de los sistemas de palanca de leva.
   NOTA: Asegúrese de que el tubo de montaje delantero tiene la escala de medición visible desde la parte delantera de la sierra.
4. Deslice la extensión de la mesa hacia la mesa hasta que repose contra la mesa de sierra.
5. Fije las dos palancas de bloqueo de leva empujándolas hacia los sistemas de palanca de bloqueo de leva.

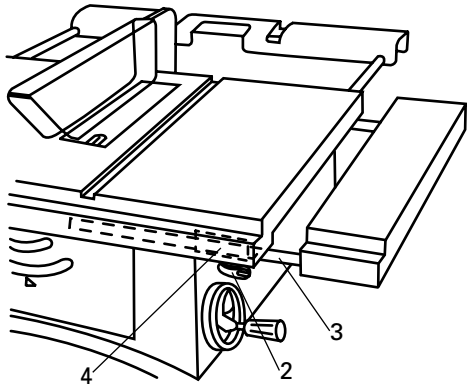


Fig. N

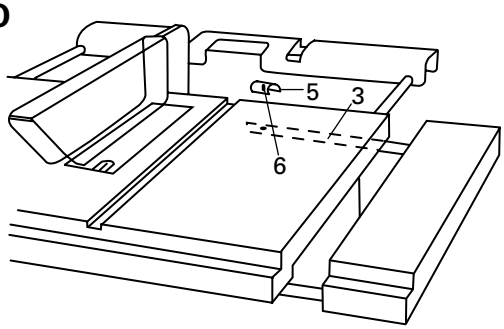
INSTALACIÓN DE LAS EXTENSIONES LATERALES DE LA MESA (continuación) (Fig. O)

6. Ajuste un asiento de referencia (5) sobre el extremo del tubo de extensión de la mesa posterior (3). Asegúrese de que la patilla de localización (6) del asiento de referencia coincide con el orificio correspondiente del tubo de extensión (Fig. O).
   NOTES: Instale el asiento de referencia en el tubo de extensión de la mesa delantero.

NOTA:

En la ilustración, la Fig. O ofrece una vista "a través" de la mesa de sierra de la parte inferior de la mesa.

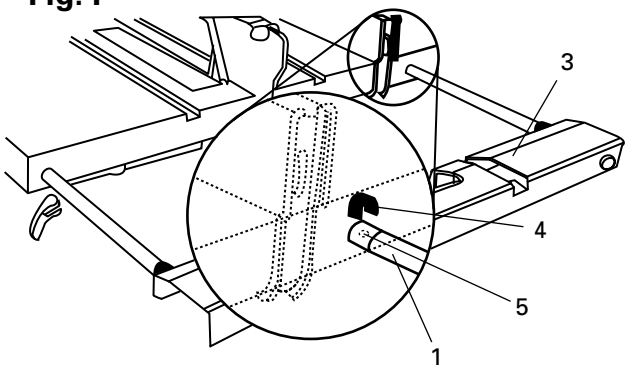
Fig. O



INSTALACIÓN DE LA EXTENSIÓN DE MESA POSTERIOR (Fig. P)

1. Coloque la extensión de mesa posterior sobre los dos tubos de extensión de la mesa posteriores (1).
2. Fije dos asientos de referencia largos (4) sobre los dos tubos de extensión de mesa posteriores (1). Asegúrese de que la patilla de localización (6) del asiento de referencia coincide con el orificio correspondiente (5) del tubo de extensión.
3. Inserte los tubos de extensión de mesa posteriores (1) en los dos orificios de la parte posterior de la mesa de sierra (3) y en las ménsulas de los tubos de extensión bajo la mesa.
4. Coloque el soporte posterior de la mesa de tal forma que las etiquetas de instrucción queden hacia arriba.
5. Fije un asiento de referencia corto (4) sobre el extremo del tubo de extensión de la mesa posterior izquierdo (1). Asegúrese de que la patilla de localización del asiento de referencia coincide con el orificio correspondiente del tubo de extensión.

Fig. P



AJUSTE DE LA EXTENSIÓN POSTERIOR DE LA MESA

1. La extensión posterior de la mesa se debe colocar lo más cerca posible de la parte posterior de la mesa cuando se corten al hilo piezas de trabajo cortas.
2. La extensión posterior de la mesa se debe extraer por completo hasta que el asiento de referencia evita que se mueva hacia fuera al cortar al hilo piezas de trabajo largas que requieran un soporte adicional mientras se completa el corte.

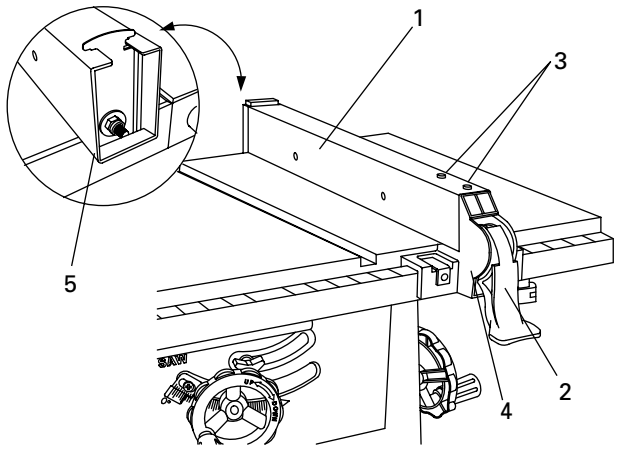
AJUSTE DEL TOPE-GUÍA (Fig. Q)

1. El tope-guía (1) se desplaza levantando el mango (2) y deslizando el tope hasta la ubicación deseada. Al bajar el mango, el tope se encaja en su sitio.
2. Coloque el tope en la parte derecha de la mesa y a lo largo de un borde de las ranuras de la guía de ingletes.
3. Fije el mango del tope. El tope debe estar paralelo a la ranura de la guía de ingletes.
4. Si se necesita realizar un ajuste para que el tope esté paralelo a la ranura, realice lo siguiente:
   - Afloje los dos tornillos (3) y levante el mango (2).
   - Sujete la ménsula del tope (4) con firmeza contra la parte delantera de la mesa de sierra. Mueva el extremo lejano del tope hasta que quede paralelo a la ranura de la guía de ingletes.
   - Apriete los dos tornillos y empuje el mango hasta que se bloquee.
5. Si el tope está suelto cuando el mango se encuentra en la posición de bloqueo (hacia abajo), haga lo siguiente:
   - Mueva el mango (2) hacia arriba y gire la tuerca de ajuste (5) en el sentido de las agujas del reloj hasta que la abrazadera posterior quede ajustada. No gire el tornillo de fijación más de 1/4 de giro cada vez.
   - Si lo aprieta demasiado, el tornillo de fijación hará que el tope deje de estar alineado.

⚠ADVERTENCIA

Si no se alinea correctamente el tope, se puede producir un "retroceso" y lesiones graves.

Fig. Q



AJUSTE DEL INDICADOR DE TOPE-GUÍA (Fig. Q)

1. El indicador de tope-guía (6) apunta a la escala de medición (8). La escala muestra la distancia del lateral del tope hasta el lado más cercano de la hoja.
2. Mida la distancia real con una regla. Si no hay ninguna diferencia entre la medición y el indicador, ajuste el indicador (6).
3. Afloje el tornillo (7) y deslice el indicador hasta la medición correcta de la escala. Apriete el tornillo y vuelva a medir con la regla.

⚠ADVERTENCIA

Para evitar sufrir lesiones por un encendido accidental, asegúrese de que el interruptor está en la posición OFF y el enchufe no está conectado a la toma de corriente.

AJUSTE DE LOS TOPES DE SEGURIDAD A 90° Y 45° (Fig. Q-1, Q-2, Q-3)

Su sierra cuenta con topes de seguridad que permitirán un posicionamiento rápido de la hoja de sierra en un ángulo de 90° con respecto a la mesa. Realice los ajustes sólo si es necesario.

Tope de seguridad a 90°

1. Desconecte la sierra de la toma de corriente.
2. Gire la rueda de mano de elevación de la hoja y coloque la hoja a la altura máxima.
3. Afloje el mango de bloqueo del bisel de la hoja (2) y mueva la hoja hasta la posición vertical máxima. Apriete el mango de bloqueo (2).
4. Coloque una escuadra de combinación en la mesa, contra la hoja (1), para determinar si la hoja forma un ángulo de 90° con respecto a la mesa. (Fig. Q-2)
5. Si la hoja no forma un ángulo de 90° con respecto a la mesa, afloje los dos tornillos de fijación (4), situados en la parte inferior de la sierra de mesa, (Fig. Q-3) con la llave hexagonal, y desplace hacia atrás el anillo.
6. Afloje el botón de bloqueo del bisel. Gire la rueda de mano de la inclinación de la hoja para mover la hoja hasta que se sitúe en un ángulo de 90° con respecto a la mesa.
7. Ajuste el anillo (5) para que toque la ménsula (3) cuando la hoja forme un ángulo de 90° con respecto a la mesa. Apriete los dos tornillos de fijación (4).

Fig. Q-1

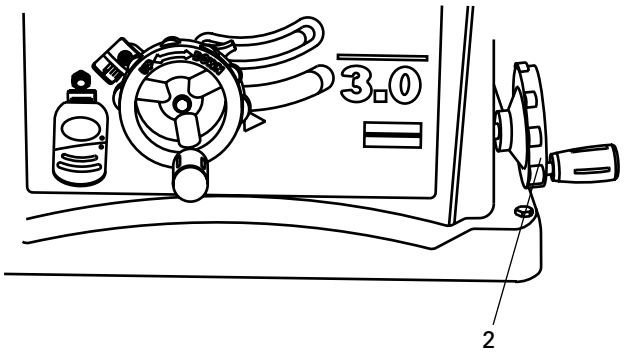
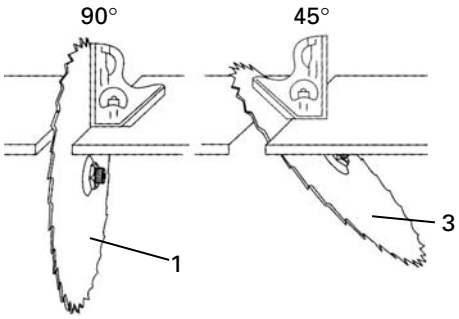


Fig. Q-2



Tope de seguridad a 45°

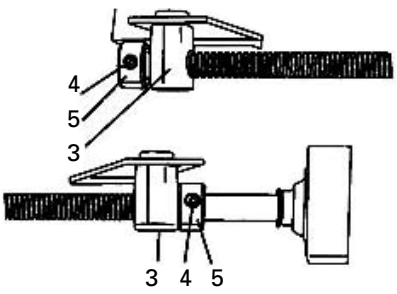
1. Con la hoja situada en la posición vertical a 90°, afloje el botón de bloqueo de bisel y desplace la hoja completamente a la posición a 45°.
2. Coloque la escuadra de combinación en la mesa tal y como se muestra en la (Fig. Q-2) para comprobar si la hoja forma un ángulo de 45° con respecto a la mesa.
3. Si la hoja no está a 45° con respecto a la mesa, ajuste el tornillo (4) (Fig. Q-3) con un destornillador hasta que la hoja esté a 45° con respecto a la mesa.
4. Apriete el mango de bloqueo de bisel.
5. Apriete el tornillo (4) hasta que sienta la resistencia. No lo apriete demasiado.

INDICADOR DE INCLINACIÓN DE LA HOJA

1. Cuando la hoja se encuentre en una posición de 90°, ajuste el indicador de inclinación de la hoja para que indique 0° en la escala.
2. Afloje el tornillo de sujeción, coloque el indicador sobre 0° y vuelva a apretar el tornillo.

NOTE: Realice un corte de prueba en una madera de sobra antes de realizar cortes críticos. Mida para lograr exactitud.

Fig. Q-3



HOJA PARALELA A LA RANURA DE LA GUÍA DE INGLETES (Fig. R, S)

⚠ADVERTENCIA

Este ajuste viene de fábrica, pero debe verificarse y ajustarse si es necesario.

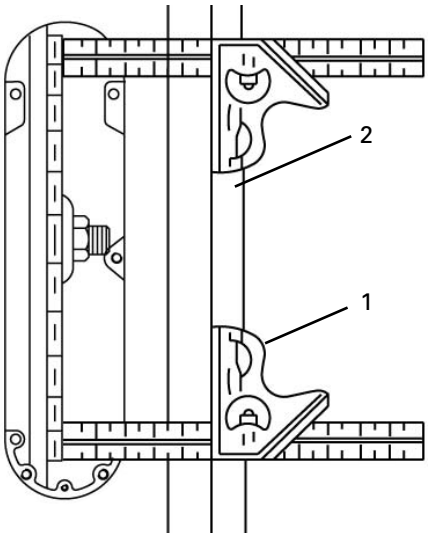
⚠ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales:

- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando realice cualquier ajuste.
- Este ajuste debe ser correcto o el retroceso podría provocar lesiones graves y no se podrán realizar cortes precisos.

1. Extraiga la llave de contacto amarilla y desenchufe la sierra.
2. Retire el protector de hoja.
3. Eleve la hoja hasta la posición más elevada y ajústela en un ángulo 0° (a 90°).
4 Seleccione y marque, con un rotulador, un diente de hoja que tenga un "ajuste adecuado".
5. Coloque la base de la escuadra de combinación (1) en la ranura derecha de la guía de ingletes (2). (Fig. R)
6. Ajuste la regla de tal forma que toque el diente marcado delantero y bloquee la regla para que se mantenga en su posición en el conjunto de escuadra.
7. Gire la hoja para llevar el diente marcado a la parte posterior y aproximadamente 1/2" por encima de la hoja.
8. Deslice con cuidado la escuadra de combinación hacia atrás hasta que la regla toque el diente marcado.
9. Si la regla toca el diente marcado en la posición delantera y trasera, no es necesario realizar ningún ajuste en este momento. Si no, lleve a cabo el procedimiento de ajuste descrito en la siguiente sección.

Fig. R



Ajustes de hoja adicionales (Fig. S)

El mecanismo de ajuste se encuentra encima de la rueda de mano de ajuste de la altura de la hoja bajo la superficie de la mesa. Si las mediciones delantera y trasera no son las mismas, ajuste la alineación mediante el mecanismo de la forma siguiente:

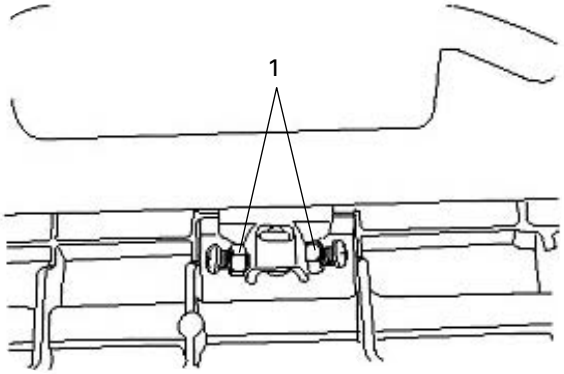
Si la hoja está desplazada hacia la derecha:

1. Afloje las dos tuercas (1) y el tornillo derecho; a continuación, ajuste el tornillo izquierdo.
2. Apriete las tuercas (1) y el tornillo derecho, y vuelva a realizar la medición, tal y como se describe en los pasos 4 a 9 de la sección anterior.

Si la hoja está desplazada hacia la izquierda:

3. Afloje las dos tuercas (1) y el tornillo izquierdo; a continuación, ajuste el tornillo derecho.
4. Apriete las tuercas (1) y el tornillo izquierdo, y vuelva a realizar la medición, tal y como se describe en los pasos 4 a 9 de la sección anterior.
5. Vuelva a comprobar el espacio que rodea la hoja, asegurándose de que la hoja no choca con el inserto de mesa u otras piezas en los ajustes de 90° y 45°.

Fig. S

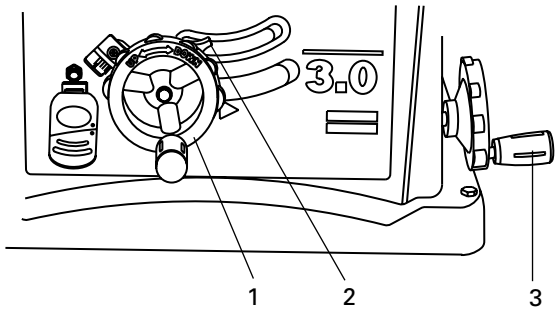


FUNCIONAMIENTO

FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE LA SIERRA

ELEVACIÓN DE LA HOJA (Fig. T)
Para elevar o bajar la hoja, gire la rueda de mano de elevación de la hoja (1) hasta la altura de hoja deseada y, a continuación, apriete el mango de bloqueo (2) para mantener el ángulo de hoja deseado.

Fig. T

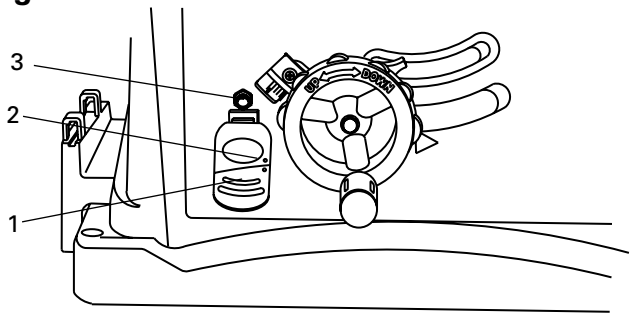


INCLINACIÓN DE LA HOJA (Fig. T)
1. Para inclinar la hoja de la sierra para el corte en bisel, afloje el botón de bloqueo (2) y gire la rueda de mano de inclinación (3).
2. Apriete los botones de bloqueo (2) para asegurar la hoja.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO (ON/OFF) (Fig. U)
El interruptor de encendido (ON/OFF) tiene un llave de seguridad. Al extraer la llave del interruptor, se minimiza el riesgo de un uso no autorizado por parte de niños u otras personas.

1. Para encender la sierra, inserte la llave (1) en la ranura del interruptor (2). Mueva el interruptor hacia arriba, a la posición de encendido (ON).
2. Para apagar la sierra, mueva el interruptor hacia abajo (OFF).
3. Para bloquear el interruptor en la posición de apagado, agarre el extremo (o parte amarilla) de la palanca del interruptor (1) y tire hacia fuera.
4. Al extraer la llave del interruptor, éste no funcionará.
5. Si se extrae la llave del interruptor mientras la sierra está funcionando, ésta se podrá apagar, pero no se podrá volver a iniciar sin insertar la llave del interruptor (1).

Fig. U



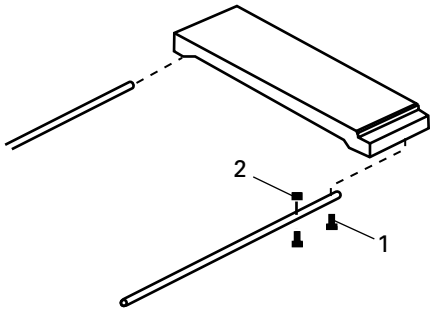
PROTECCIÓN CONTRA LA SOBRECARGA (Fig. U)
This saw has an overload relay button (3) that resets the
Esta sierra tiene un botón de relé de sobrecarga (3) que restablece el motor después de que se apague debido a una sobrecarga o una bajada de tensión. Si el motor se detiene durante el funcionamiento, coloque el interruptor de encendido (ON/OFF) en la posición OFF. Espere unos cinco minutos para que se enfríe el motor. Pulse el botón de reposición (3) y coloque el interruptor en la posición OFF.

⚠ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, el interruptor de encendido (ON/OFF) debe estar en la posición OFF y el enchufe desconectado de la toma de corriente mientras se enfría el motor, con el fin de evitar un encendido accidental al pulsar el botón de reposición. El sobrecalentamiento puede deberse a que las piezas estén mal alineadas o a que la hoja esté mellada. Compruebe que la sierra esté bien instalada antes de volver a utilizarla.

USO DE LA EXTENSIÓN DE LA MESA (Fig. V, V-1)
Si la extensión de la mesa no está paralela a la mesa. Extraiga los pernos (1) y coloque las arandelas paralelas (2) entre la extensión de la mesa y el tubo hasta que esté paralela con la mesa. A continuación, apriete los pernos.
NOTA: Arandela paralela (2): véase la página 50 para consultar la tabla de piezas sueltas ELEMENTO: Q.

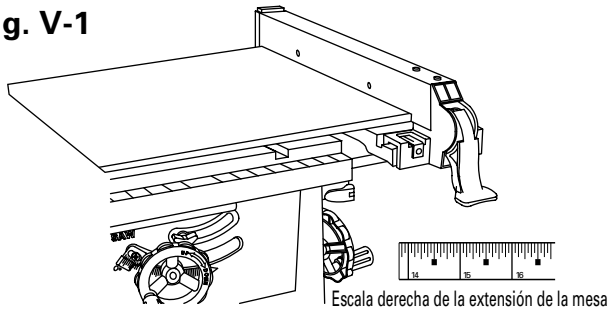
Fig. V



NOTA: Mueva y fije el tope a la escala izquierda o derecha de 15". El tope está ahora fuera de la mesa.

1. Libere los mangos de bloqueo de la extensión.
2. Deslice la extensión hacia fuera hasta que se muestre la medición correcta en la escala del tubo. El usuario puede ver la escala fuera del borde de la mesa.
3. Ajuste todos los mangos de bloqueo de la extensión.

Fig. V-1



OPERACIONES DE CORTE
Existen dos tipos de corte básicos: el corte al hilo y el corte transversal. El corte al hilo consiste en cortar la pieza de trabajo longitudinalmente y en el sentido de la fibra. El corte transversal consiste en cortar la pieza de trabajo transversalmente o a contrafibra. Ninguno de los dos tipos de corte puede realizarse a mano alzada de forma segura. El corte al hilo requiere el uso del tope-guía y el corte transversal requiere el uso de la guía de ingletes.

⚠ADVERTENCIA

Antes de usar la sierra, compruebe siempre lo siguiente:

1. Que la hoja está bien fijada al árbol.
2. Que el botón de bloqueo de ángulo de bisel está bien ajustado.
3. Si está realizando un corte al hilo, que el botón de tope está bien ajustado y el tope está paralelo a las ranuras de la guía de ingletes.
4. Que el protector de hoja está en su sitio y funciona correctamente.
5. Que lleva puestas unas gafas de seguridad.

Si no se cumplen estas normas de seguridad habituales y las que se indican en la parte delantera de este manual, la probabilidad de sufrir lesiones puede aumentar considerablemente.

CORTE AL HILO (Fig. W, X)

⚠ADVERTENCIA

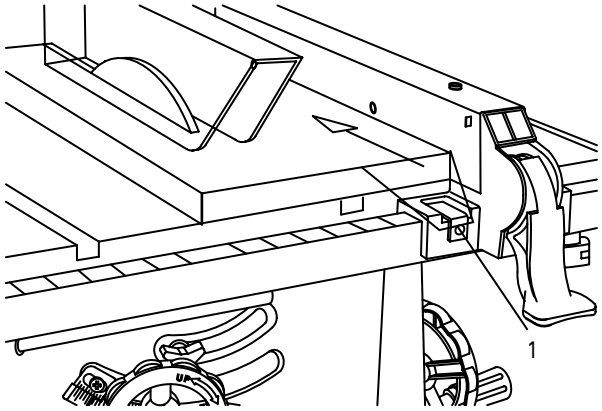
Para evitar lesiones graves:
- No utilice nunca la guía de ingletes para el aserrado al hilo.
- No utilice más de un tope-guía durante en un único corte.
- No permita que la familiaridad o el uso frecuente de la sierra de mesa provoque errores por descuido. Recuerde que un descuido de una fracción de segundo puede provocar una lesión grave.
- Mantenga las dos manos lejos de la hoja y del recorrido de la misma.
- La pieza de trabajo debe tener un borde recto contra el tope y no debe estar deformada, torcida o combada.

1. Retire la guía de ingletes. Fije el tope-guía a la mesa.
2. Levante la hoja para que se sitúe a 1/8" por encima de la parte superior de la pieza de trabajo.
3. Coloque la pieza de trabajo en posición horizontal sobre la mesa y contra el tope. Mantenga la pieza de trabajo a una distancia aproximada de 1" de la mesa.
4. Encienda la sierra y espere a que la hoja adquiera velocidad.
5. Alimente lentamente la pieza de trabajo hacia la hoja empujando únicamente sobre la sección de la pieza de trabajo (1) que pasará entre la hoja y el tope. (Fig. W)

⚠ADVERTENCIA

EVITE EL RETROCESO empujando hacia delante sobre la sección de la hoja de trabajo que pasa entre la hoja y el tope.

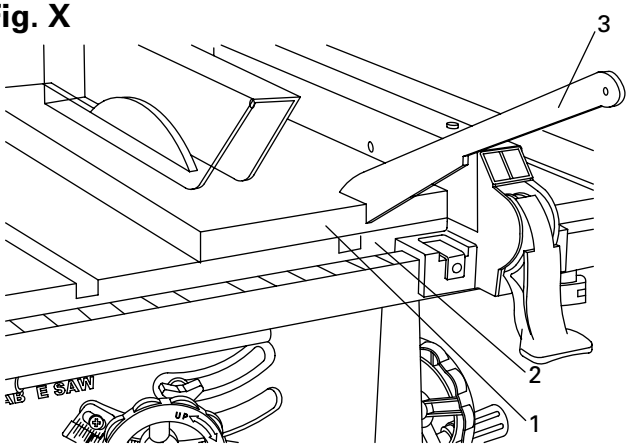
Fig. W



NOTA: Cuando la anchura de la pieza de trabajo oscile entre 2" y 6", utilice la varilla de empuje para alimentar el trabajo. Cuando la anchura de la pieza de trabajo sea inferior a 2", no se podrá usar la varilla de empuje, puesto que el protector molestará... Utilice el tope auxiliar, tal y como se muestra en la página 63.

6. Mantenga los pulgares fuera de la superficie de la mesa. Cuando sus dos pulgares toquen el borde delantero de la mesa (2), termine el corte con una varilla de empuje. Fabrique una varilla de empuje siguiendo el procedimiento descrito en la página 66.
7. La varilla de empuje (3) se debe usar siempre que se realice un corte al hilo en una pieza de trabajo cuya anchura oscile entre 2" y 6". (Fig. X)
8. Siga empujando la pieza de trabajo con la varilla de empuje (3) hasta que pase el protector de hoja y pase la parte posterior de la mesa.
9. No tire de la pieza hacia atrás cuando la hoja esté girando. Apague la sierra. Cuando la hoja se haya detenido por completo, levante los seguros antirretroceso de cada lado de la placa abridora y deslice la pieza de trabajo hacia fuera.

Fig. X



CORTE AL HILO EN BISEL
Este corte es exactamente igual que el corte al hilo, salvo que el ángulo en bisel de la hoja se ajusta en un ángulo inferior a “0”.

⚠ADVERTENCIA

Realice el corte únicamente con la pieza de trabajo y el tope a la derecha de la hoja.

CORTE AL HILO DE PIEZAS PEQUEÑAS

⚠ADVERTENCIA

Evite lesionarse al tocar la hoja. No realice cortes de sierra con una anchura inferior a 1/2”.

1. **No es seguro realizar cortes al hilo en piezas pequeñas. En su lugar, realice un corte al hilo en una pieza más grande para obtener el tamaño de la pieza deseada.**
2. **Si desea realizar un corte al hilo en una pieza más estrecha y no puede colocar la mano de forma segura entre la hoja y el tope-guía, utilice una o varias varillas de empuje para mover la pieza de trabajo.**

CORTE TRANSVERSAL (Fig. Y)

⚠ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves:
- No permita que la familiaridad o el uso frecuente de la sierra de mesa provoque errores por descuido. Recuerde que un descuido de una fracción de segundo puede provocar una lesión grave.
- Mantenga las dos manos lejos de la hoja y del recorrido de la misma.

1. Retire el tope-guía y coloque la guía de ingletes en la ranura izquierda.
2. Ajuste la altura de la hoja para que se sitúe a una altura de 1/8” por encima de la pieza de trabajo.
3. Sujete la pieza de trabajo con firmeza contra la guía de ingletes y alinee el recorrido de la hoja con la ubicación deseada para el corte. Mueva la pieza de trabajo a una distancia de 2,54 cm de la hoja.
4. Encienda la sierra y espere a que la hoja (1) adquiera la máxima velocidad.
5. Mantenga la pieza de trabajo (2) contra la cara de la guía de ingletes (3) y horizontal contra la mesa. A continuación, empuje la pieza de trabajo a través de la hoja. (Fig. Y)
6. No intente tirar de la pieza de trabajo hacia atrás mientras gira la hoja. Apague la sierra y deslice con cuidado la pieza hacia fuera cuando la hoja se haya detenido por completo.

USO DE CARAS DE MADERA EN LA GUÍA DE INGLETES (Fig. Y-1)
La guía de ingletes cuenta con ranuras para fijar una cara auxiliar (1) que facilite el corte de piezas muy largas o muy cortas. Seleccione una pieza de madera suave adecuada, perfore dos agujeros y fíjela con tornillos. Asegúrese que la cara no afecta al funcionamiento adecuado del protector de la hoja de sierra. Cuando corte piezas de trabajo largas, puede fabricar un soporte sencillo fijando una pieza de contrachapado a un caballete.

Fig. Y

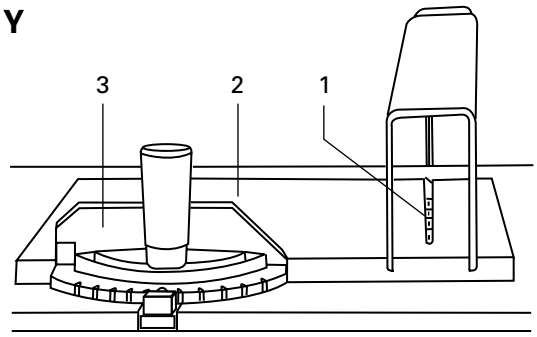
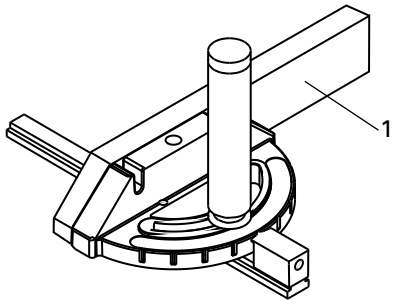
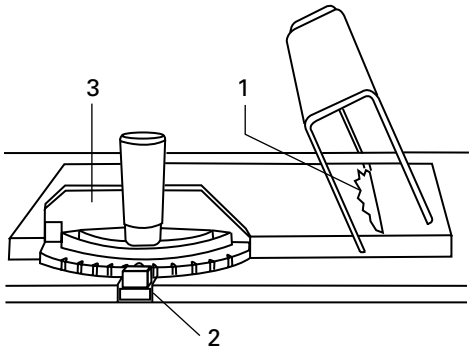


Fig. Y-1



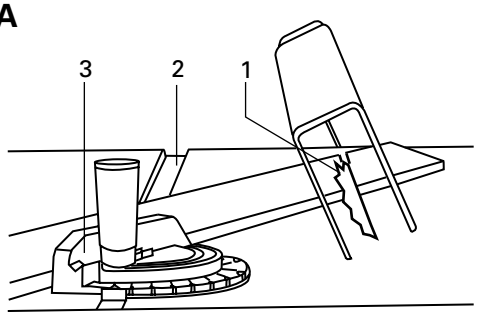
CORTE TRANSVERSAL EN BISEL (Fig. Z)
Esta operación de corte es exactamente igual que el corte transversal, salvo que la hoja se ajusta en un ángulo de bisel distinto de 0°.
1. Ajuste la hoja (1) en el ángulo deseado y apriete el botón de bloqueo de bisel.
1. Trabaje siempre en el lateral izquierdo de la hoja. El calibre (3) debe situarse en el lateral izquierdo de la guía (2).

Fig. Z



CORTE TRANSVERSAL DE INGLETES COMPUESTO (Fig. AA)
Esta operación de aserrado es una combinación de un ángulo de ingletes y un ángulo en bisel.
1. Ajuste la guía de ingletes (3) en el ángulo deseado. Utilice únicamente la ranura izquierda (2).
2. Ajuste el bisel de la hoja (1) en el ángulo deseado.
3. Empuje con cuidado la guía de ingletes para empezar a cortar.

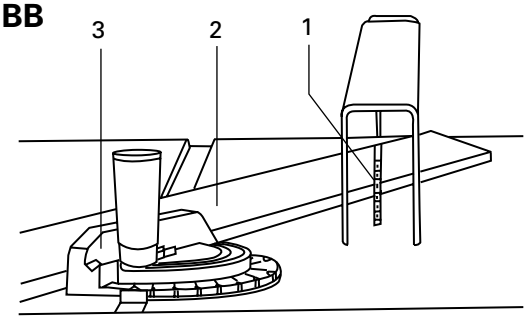
Fig. AA



CORTE DE INGLETES (Fig. BB)
Esta operación de aserrado es la misma que el corte transversal, salvo que la guía de ingletes se bloquea en un ángulo distinto de 90°

1. Sujete la pieza de trabajo (2) con firmeza contra la guía de ingletes (3).
2. Alimente la pieza de trabajo lentamente hacia la hoja (1) para evitar que la pieza de trabajo se mueva.

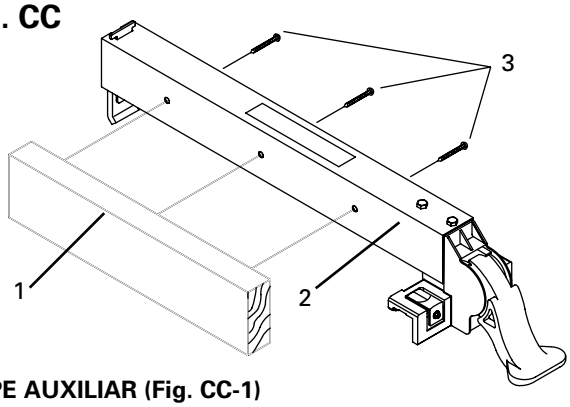
Fig. BB



USO DE CARAS DE MADERA EN EL TOPE-GUÍA (Fig. CC)
Cuando realice algunas operaciones de corte especiales, añada una cara de madera (1) a cualquiera de los lados del tope-guía (2).

1 . Utilice un tablero de madera recto y suave con un grosor de 3/4" (1) que sea tan largo como el tope-guía.
2. Fije la cara de madera al tope con un tornillo de madera (3) insertado en el orificio del tope. Se debe utilizar un tope de madera cuando se realicen cortes al hilo en materiales como un panel fino para evitar que el material se enganche entre la parte inferior del tope y la mesa.

Fig. CC



TOPE AUXILIAR (Fig. CC-1)
Fabricación de la base:

- Empiece con una pieza de contrachapado con un grosor de 3/8", una anchura mínima de 5-1/2" y una longitud mínima de 30".
- Corte la pieza con la forma y el tamaño mostrados:

Fabricación del lateral:

- Empiece con una pieza de contrachapado con un grosor de 3/4", una anchura mínima de 2-3/8" y una longitud mínima de 27".
- Corte la pieza con la forma y el tamaño mostrados:

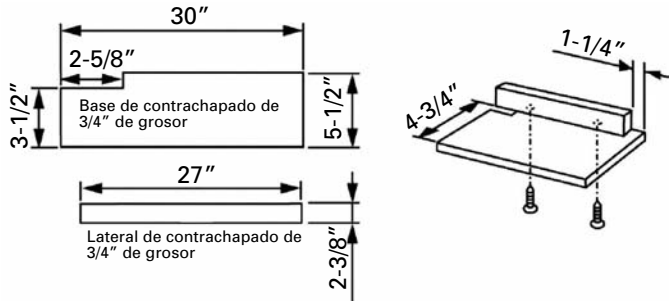
Ensamblaje de las dos piezas:

- Una las piezas de la forma que se muestra:

⚠ADVERTENCIA

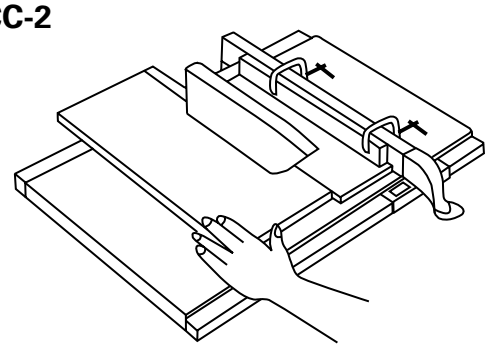
Asegúrese de que las cabezas de tornillo no sobresalen de la parte inferior de la base, deben estar alineadas o metidas hacia dentro. La parte inferior debe ser lo suficientemente lisa y suave como para reposar sobre la mesa de sierra sin balancearse.

Fig. CC-1



Fije el tope auxiliar al tope-guía con dos abrazaderas en forma de "C". (Fig. CC-2)

Fig. CC-2



MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO DE LA SIERRA DE MESA

MANTENIMIENTO GENERAL

⚠ADVERTENCIA

Por razones de seguridad, apague el interruptor (OFF) y extraiga la llave de contacto. Saque el enchufe de la toma de corriente antes de mantener o lubricar la sierra.

1. Elimine todo el serrín que se haya acumulado en el interior del compartimento de la sierra y el motor.
2. Lustre la mesa de sierra con cera para automóviles para mantenerla limpia y facilitar el deslizamiento de la pieza de trabajo.
3. Limpie las hojas de corte con brea y disolvente de goma.
4. Reemplace inmediatamente cualquier cable desgastado, roto o dañado.

⚠ADVERTENCIA

Todas las reparaciones eléctricas o mecánicas deben ser realizadas por un técnico de reparaciones cualificado. Póngase en contacto con el Centro de reparaciones autorizado de Hitachi. Utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Cualquier otra pieza puede suponer un peligro.

5. Utilice líquido lavavajillas y agua para limpiar todas las piezas de plástico.

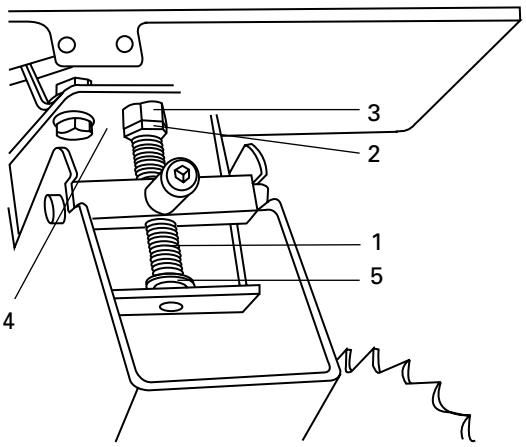
   NOTA: Determinados agentes químicos limpiadores pueden dañar las piezas de plástico.

6. Evite el uso de los siguientes agentes químicos limpiadores o disolventes, amoniaco o detergentes de uso doméstico que contengan amoniaco.

MECANISMO DE ELEVACIÓN E INCLINACIÓN (Fig. EE)
Cada cinco horas de funcionamiento, se debe comprobar si el mecanismo de elevación e inclinación de la hoja se encuentra suelto, atascado o presenta algún otro problema. Tras desconectar la sierra de la toma de corriente, dé la vuelta a la sierra y tire hacia arriba y hacia abajo en la unidad del motor. Observe cualquier movimiento del mecanismo de montaje del motor. Si el tornillo de elevación de la hoja (1) está suelto u holgado, se debe ajustar de la forma siguiente:

1. Afloje la tuerca (2) con una llave.
2. Ajuste la tuerca (3) hasta que esté bien fijada a la ménsula (4) y luego afloje la tuerca (3) 1/6 de giro.
3. Apriete la tuerca (2) con la llave, mientras mantiene la tuerca (3) en su sitio. El recorrido máximo permitido de la varilla del tornillo (1) es 0,16" (4 mm).

Fig. EE



Coloque una pequeña cantidad de lubricante seco en el engranaje cónico (2). La varilla roscada (1) se debe mantener limpia y libre de serrín, goma, brea y cualquier otro contaminante para mantener un funcionamiento continuo.

Si observa que cualquier pieza del mecanismo de elevación o inclinación de la hoja está demasiado floja, lleve la unidad completa al Centro de reparaciones autorizado de Hitachi.

LUBRICACIÓN
Todos los cojinetes del motor están lubricados de fábrica y no requieren ninguna lubricación adicional.
Lubrique con grafito o silicona todas las piezas mecánicas de la sierra de mesa que tengan un pivote o varilla roscada. A diferencia del aceite o la grasa, estos lubricantes secos no mantendrán el serrín.

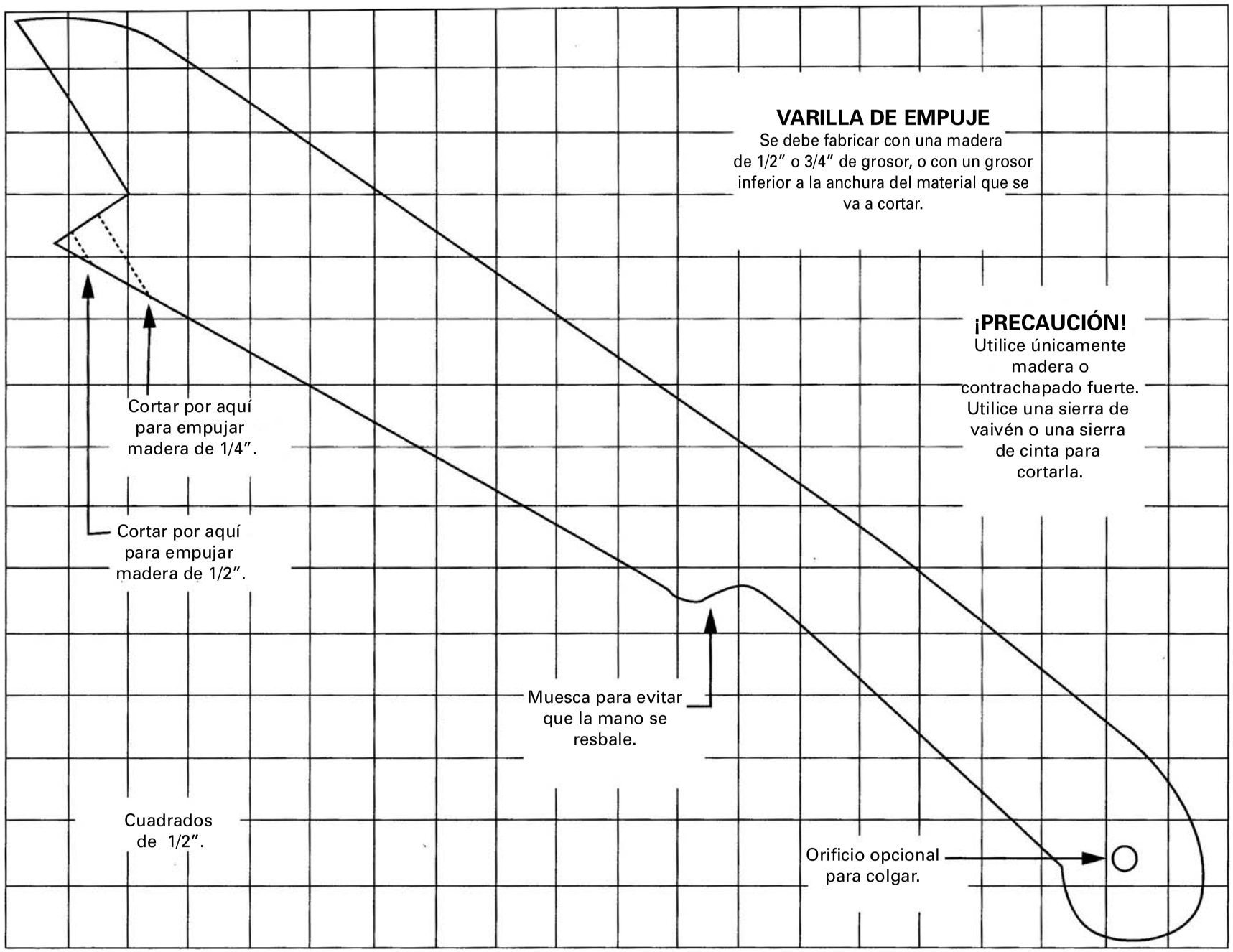
GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ADVERTENCIA

Para evitar lesiones por un encendido accidental, apague siempre la sierra y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste.

- Si por cualquier motivo el motor no funciona, póngase en contacto con el centro de reparaciones autorizado de Hitachi.

SÍNTOMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIÓN
La sierra no se enciende	1. La sierra no está enchufada 2. Hay un fusible fundido o el disyuntor se ha activado 3. El cable está dañado	1. Enchufe la sierra 2. Cambie el fusible o restablezca el disyuntor 3. El cable debe ser reemplazado por el Centro de reparaciones autorizado de Hitachi.
No realiza cortes al hilo precisos a 45° y 90°	1. El tope de seguridad no está ajustado correctamente 2. El indicador del ángulo de inclinación no está ajustado de forma precisa	1. Compruebe la hoja con la escuadra y ajuste el tope de seguridad 2. Compruebe la hoja con la escuadra y ajústela a cero
La hoja se engancha en el material al realizar un corte al hilo	1. El tope-guía no está alineado con la hoja 2. La madera está combada o el borde situado contra el tope no está recto	1. Compruebe y ajuste el tope-guía 2. Seleccione otra pieza de madera
El material se dobla sobre la placa abridora	1. La placa abridora no está bien alineada con la hoja	1. Compruebe y alinee la placa abridora con la hoja
La sierra realiza cortes no satisfactorios	1. La hoja está mellada 2. La hoja está montada al revés 3. Hay goma o brea en la hoja 4. Se está usando una hoja incorrecta para el trabajo que se está realizado 5. Hay goma o brea en la hoja que provoca errores durante la alimentación	1. Cambie la hoja 2. Dé la vuelta a la hoja 3. Extraiga la hoja y límpiela con aguarrás y lana de acero gruesa 4. Cambie la hoja 5. Limpie la mesa con aguarrás y lana de acero
El material rebota al entrar en contacto con la hoja	1. El tope-guía no está bien ajustado 2. La placa abridora no está alineada con la hoja 3. Se está alimentando el material sin el tope-guía 4. La placa abridora no está en su sitio 5. La hoja está mellada 6. El operador suelta el material antes de que pase por la hoja de sierra 7. El botón de bloqueo del ángulo en bisel no está ajustado	1. Alinee el tope-guía con la ranura de la guía de ingletes 2. Alinee la placa abridora con la hoja 3. Instale y utilice el tope-guía 4. Instale y utilice la placa abridora (con el protector) 5. Cambie la hoja 6. Pase todo el material por la hoja de sierra antes de abandonar el trabajo 7. Ajuste el botón
La hoja no se eleva ni se inclina libremente	1. Hay serrín y suciedad en los mecanismos de elevación e inclinación	1. Cepille o aspire el polvo y la suciedad
La hoja no adquiere velocidad	1. El cable prolongador es demasiado ligero o demasiado largo 2. La tensión de la casa es baja	1. Cambie el cable por otro cable de tamaño adecuado 2. Póngase en contacto con su compañía eléctrica
La máquina vibra de forma excesiva	1. La sierra no está montada de forma segura sobre el banco de trabajo 2. El banco está sobre un suelo irregular 3. La hoja de la sierra está dañada	1. Ajustes todos los componentes del montaje 2. Coloque la máquina sobre una superficie lisa y nivelada Fíjela al suelo si es necesario 3. Cambie la hoja
No realiza cortes transversales precisos a 45° y 90°	1. La guía de ingletes no está bien ajustada	1. Ajuste la guía de ingletes


VARILLA DE EMPUJE
Se debe fabricar con una madera de 1/2" o 3/4" de grosor, o con un grosor inferior a la anchura del material que se va a cortar.
¡PRECAUCIÓN!
Utilice únicamente madera o contrachapado fuerte. Utilice una sierra de vaivén o una sierra de cinta para cortarla.
Cortar por aquí para empujar madera de 1/4".
Cortar por aquí para empujar madera de 1/2".
Muesca para evitar que la mano se resbale.
Cuadrados de 1/2".
Orificio opcional para colgar.

PARTS LIST

10"JOB SITE TABLE SAW **MODEL NO. C10FR**

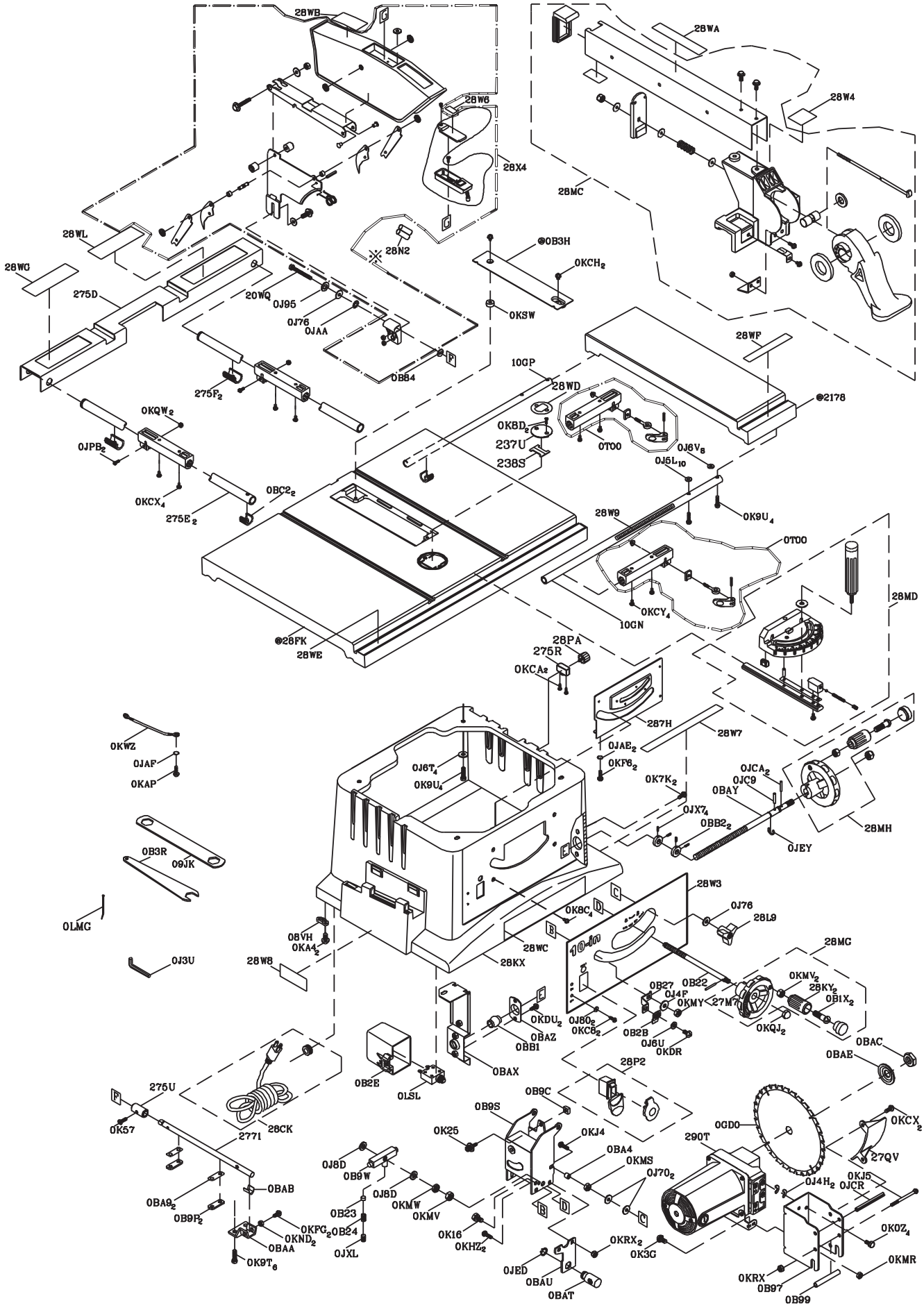
Always order by I.D. Number.

PARTS LIST FOR SCHEMATIC A

HKU#	I.D.	Description	Size	Qty
726345	2178	EXTENTION WING (RIGHT)		1
726354	2771	ANGLE ROD		1
726434	08VH	CLAMP-CORD		1
726437	09JK	WRENCH HEX.		1
	0B22	HEIGHT REGULATING BOLT		1
726438	0B23	SADDLE		1
726439	0B24	SPRING		1
726440	0B27	POINTER BRACKET		1
726441	0B2B	NEEDLE POINTER		1
726442	0B2E	SWITCH BOX		1
726443	0B3H	INSERT		1
726444	0B3R	WRENCH		1
726445	0B84	WASHER		1
	0B97	MOTOR BRACKET		1
726446	0B99	SPACER		1
726447	0B9C	PLUNGER HOUSING		1
726448	0B9P	CLAMP		2
	0B9S	BRACKET		1
726449	0B9W	BRACKET		1
726450	0BA4	SPACER		1
726451	0BA9	SPACER		2
726452	0BAA	CLAMP		1
726453	0BAB	SHIM		1
726454	0BAC	SET NUT		1
726455	0BAE	ARBOR COLLAR		1
726456	0BAT	NUT		1
726457	0BAU	SUPPORTING PLATE		1
726458	0BAX	STIFFENER		1
726459	0BAY	SCREW BAR		1
726460	0BAZ	BEARING SEAT		1
726461	0BB1	SHAFT		1
726462	0BB2	PARRLE RING		1
726463	0BC2	LOCATION SEAT		2
	0GD0	BLADE		1
726476	0J3U	WRENCH HEX.		1
726479	0J4H	FLAT WASHER	φ10*30-0.2	2
726483	0J5L	FLAT WASHER	φ5*10-0.3	10
726485	0J6T	FLAT WASHER	3/16*3/4-1/16	4
726486	0J6U	FLAT WASHER	3/16*1/2-3/64	1
726487	0J6V	FLAT WASHER	3/16*3/8-0.022	9
726488	0J70	FLAT WASHER	1/4*3/4-7/64	1
726490	0J76	FLAT WASHER	1/4*3/4-1/16	2
726494	0J80	FLAT WASHER	5/32*13/32-3/64	2
726495	0J8D	FLAT WASHER	3/8*3/4-5/64	2
726497	0J95	SPRING WASHER		1
726500	0JAA	WASHER		1

HKU#	I.D.	Descript ion	Size	Qty
726501	0JAE	EXTERNAL TOOTH LOCK WASHER		2
726502	0JAF	EXTERNAL TOOTH LOCK WASHER		1
726503	0JC9	SPRING PIN		1
726507	0JCA	SPRING PIN		2
726507	0JCR	SPRING PIN		1
726510	0JED	C-RING	A-16	1
726513	0JEY	E-RING	E-9	1
726515	0JPB	HEX. HD. BOLT	M5*0.8-20	1
726534	0JX7	HEX. SOC. SET SCREW	M6*1.0-6	2
726535	0JXL	HEX. SOC. SET SCREW	M10*1.5-12	1
726532	0K0Z	HEX. HD. SCREW AND WASHER	M8*1.25-16	4
726534	0K16	HEX. HD. SCREW AND WASHER	M8*1.25-16	1
726538	0K25	HEX.SOCKET HD.CAP SCREWS	M5*0.8-20	1
726543	0K3G	CR.RE. PAN HD. SCREW & WASHER	M5*0.8-12	1
726549	0K57	CR. RE. COUNT HD. SCREW	M5*0.8-16	1
726557	0K7K	CR. RE. ROUND WASHER HD. SCREW	M6*1.0-12	2
726561	0K8C	CR. RE.COUNT HD. TAPPING SCREW	M4*18-10	4
726562	0K8D	CR. RE.COUNT HD. TAPPING SCREW	M4*18-16	2
726566	0K9T	HEX. HD. TAPPING SCREW	M5*16-16	6
726567	0K9U	HEX. HD. TAPPING SCREW	M5*16-25	8
726570	0KA4	CR.RE. PAN HD. TAPPING SCREW	M4*16-16	2
726572	0KAP	CR.RE. PAN HD. TAPPING SCREW	M5*0.8-10	1
726574	0KC8	CR. RE. TRUSS HD. TAPPING SCREW	M4*16-16	2
726575	0KCA	CR. RE. TRUSS HD. TAPPING SCREW	M5*12-12	2
726576	0KCH	CR.RE. PAN HEAD TAPPING & WASHER SCREW	M5*0.8-12	2
726577	0KCX	CROSS-RECESSED PAN HD PLAIN WASHER TAPPING SCREW	M5*0.8-10	4
726577	0KCX	CR. PAN HD. PLAIN WASHER TAPPING SCREW	M5*0.8-10	2
726578	0KCY	CROSS-RECESSED PAN HD PLAIN WASHER TAPPING SCREW	M5*0.8-12	4
726581	0KDR	CR. RE. PAN HD. SCREW	M5*0.8-10	1
726582	0KDU	CR. RE. PAN HD. SCREW	M6*1.0-12	2
726585	0KF6	CR. RE. PAN HD. SCREW	M4*0.7-8	2
726587	0KFG	CR. RE. PAN HD. SCREW	M5*0.8-12	2
726588	0KHZ	CAP HD. SQ.NECK BOLT	M6*1.0-12	2
726589	0KJ4	CAP HD. SQ.NECK BOLT	M6*1.0-35	1
726590	0KJ5	CAP HD. SQ.NECK BOLT	M6X1.0-80	1
726596	0KMR	HEX. NUT	M5*0.8 T=4	1
726597	0KMS	HEX. NUT	M6*1.0 T=5	1
726600	0KMV	HEX. NUT	M10*1.5 T=8	1
726601	0KMW	HEX. NUT	M10*1.5 T=4	1
726603	0KMY	HEX. NUT	M8*1.25，T=6.5	1
726605	0KND	HEX. NUT	M5*0.8 T=4	2
726612	0KQJ	CROWN NUT	M8*1.25 T=12.5	2
726615	0KQW	NUT CHUCK	M5*0.8 T=5	1
726615	0KQW	NUT CHUCK	M5*0.8 T=5	1
726622	0KRX	HEXAGON NUT AND FLAT WASHER	M6*1.0	3

HKU#	I.D.	Descript ion	Size	Qty
726625	0KSW	STRAIN RELIEF		1
726628	0KWZ	LEAD WIRE ASS'Y		1
726632	0LMG	LOCKING CABLE TIE		1
726635	0LSL	CIRCUIT BREAKER SWITCH		1
726644	0T00	SLIDING BASE ASS'Y		2
726648	10GN	UPER TUBE		1
726649	10GP	UPER TUBE		1
726657	20WQ	HEX. HD. BOLT	M6*1.0-50	1
726666	216F	SWITCH KEY		1
726695	237U	COVER		1
726711	238S	POINTER		1
726759	275D	EXTENTION WING		1
726760	275E	UPER TUBE		2
726761	275F	LOCATION SEAT		2
726762	275R	LOCATION SEAT		1
726763	275U	SPACER		1
726778	27QV	PARTS BOX CARTON		1
726782	287H	RETAINING CLIP		1
726786	28CK	POWER CABLE ASS'Y		1
726790	28FK	TABLE		1
726796	28KX	BODY SHELL		1
726799	28L9	LOCK KNOB		1
726802	28MC	PARALLEL BRACKET ASS'Y		1
726803	28MD	MITER GAUGE ASS'Y		1
726804	28MG	HAND WHEEL ASS'Y		1
726805	28MH	HAND WHEEL ASS'Y		1
726809	28N2	BATTERY ASSEMBLY		1
726811	28P2	ROCKER SWITCH		1
726812	28PA	KNOB		1
726835	28W3	LABEL		1
726836	28W4	STICKER		1
726837	28W6	STICKER		1
726838	28W7	CAUTION LABEL		1
726839	28W8	LABEL		1
726840	28W9	SCALE		1
726841	28WA	CAUTION LABEL		1
726842	28WB	WARNING LABEL		1
726843	28WC	WARNING LABEL		1
726844	28WD	CAUTION LABEL		1
726845	28WE	SCALE		1
726846	28WF	SCALE		1
726847	28WG	WARNING LABEL		1
726848	28WL	WARNING LABEL		1
726861	28X4	BLADE GUARD ASS'Y		1
726867	290T	BLADE GUARD ASS'Y		1

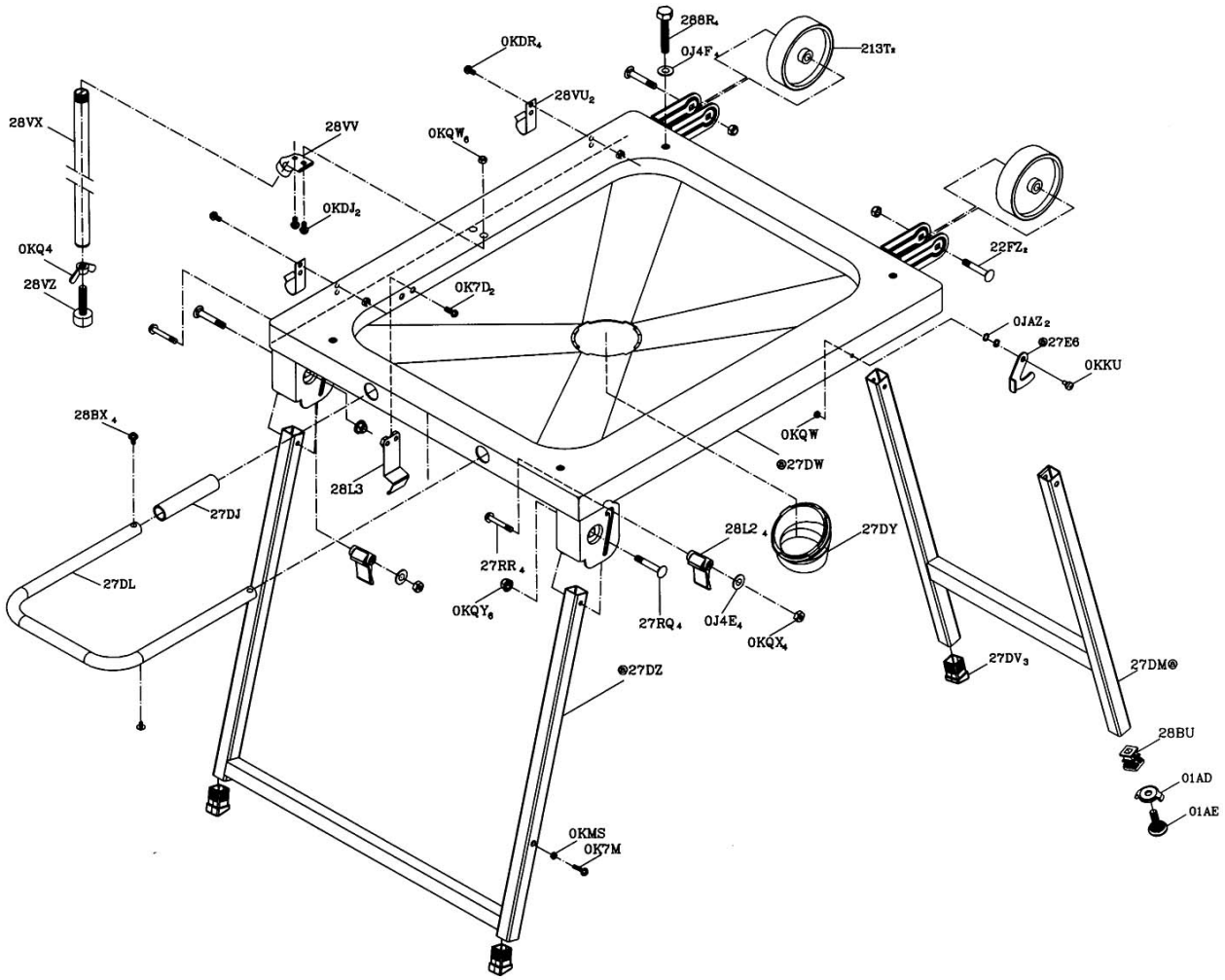

28WB
28WA
28W6
28W4
28X4
28MC
28WL
28N2
0OB3H
0KCH2
28WG
275D
20WQ
0J95
0J76
0JAA
0KSW
0OB4
28WF
10GP
28WD
0T00
0J6V8
0J5L10
0K9U4
0KQW2
0JPB2
0KCX4
275E2
0BC2
0K8D2
237U
238S
28W9
0KCY4
10GN
28MD
28WE
28PA
275R
0KCA2
287H
28W7
0JAB2
0KF62
0JCA2
0JC9
0BAY
0JX7
0BB22
0JEY
28MH
0K7K2
0KWZ
0JAF
0KAP
0J6T4
0K9U4
0B3R
09JK
0LMG
28W3
0K8C4
0J76
28L9
28MC
0BVH
0KA42
28WC
28KX
0J3U
28W8
0B27
0B22
0J4P
0KMY
27M7
0KMV2
28KY2
0BIX2
0KQJ2
0KDU2
0J8O2
0KC82
0BAZ
0BB1
0B2B
0J6U
0KDR
0BAC
0BAE
0BAX
28P2
0B2E
0LSL
0B9C
275U
0K57
28CK
0B9S
0K25
0KJ4
0GD0
0KCX2
290T
27QV
2771
0BA4
0KMS
0J70
0J4H2
0KJ5
0JCR
0J8D
0B9W
0J8D
0KMW
0KMV
0BAB
0BA92
0B9P2
0B23
0B24
0JXL
0KFG2
0KND2
0BAA
0K9T6
0K16
0KHZ2
0KRX2
0K3G
0K0Z4
0KMR
0JED
0BAU
0BAT
0KRX
0B97
0B99

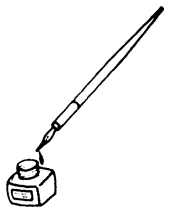
10"JOB SITE TABLE SAW

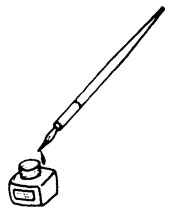
MODEL NO. C10FR

HKU#	I.D.	Description	Size	Qty
726357	01AD	WING NUT		1
726358	01AE	LEVELING PAD		1
726477	0J4E	FLAT WASHER	φ6*13-1	4
726478	0J4F	FLAT WASHER	φ8X16-2.5	4
726503	0JAZ	WAVE WASHER	WW-6	2
726554	0K7D	CR. RE. ROUND WASHER HD. SCREW	M6*1.0-10	2
726559	0K7M	CR. RE. ROUND WASHER HD. SCREW	M6*1.0-18	1
726580	0KDJ	CR. RE. PAN HD. SCREW	M5*0.8-12	2
726581	0KDR	CR. RE. PAN HD. SCREW	M5*0.8-10	4
726594	0KKU	CR.RE. PAN HD. ROUND NECK SCREW	M5*08-10	1
726597	0KMS	HEX. NUT	M6*1.0 T=5	1
726610	0KQ4	WING NUT	M8*1.25	1
726615	0KQW	NUT CHUCK	M5*0.8 T=5	7
726616	0KQX	NUT CHUCK	M6*1.0 T=6	4
726617	0KQY	NUT CHUCK	M8*1.25 T=8	6
726665	213T	ROLLING WHEEL		2
726673	22FZ	CAP HD. SQ.NECK BOLT	M8*1.25-45	2
726764	27DJ	FOAM		1

HKU#	I.D.	Description	Size	Qty
726765	27DL	HANDLE		1
726766	27DM	BRACKET ASS'Y (RIGHT)		1
726767	27DV	LEVELING PAD		3
726768	27DW	DUST COLLECTOR ASS'Y		1
726769	27DY	COUPLING		1
726770	27DZ	BRACKET ASS'Y (LEFT)		1
726356	27E6	HOOK		1
726779	27RQ	CAP HD. SQ.NECK BOLT	M8*1.25-40	4
726780	27RR	CR.-RE. TRUSS HD. SCREW	M6*1.0-45	4
726783	288R	HEX. HD. BOLT	M8*1.25-55	4
726784	28BU	FLOOR PLATE		1
726785	28BX	CROSS-RECESSED PAN HD PLAIN WASHER TAPPING SCREW	M5*0.8-10	4
726797	28L2	CLAMP HANDLE		4
726798	28L3	FOLLOWER PLATE		1
726831	28VU	HOOK		2
726832	28VV	CONNECTOR		1
726833	28VX	SUPPORTING TUBE ASS'Y		1
726834	28VZ	LEVELING PAD		1







Issued by
Hitachi Koki Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distributed by
Hitachi Koki U.S.A., Ltd.
3950 Steve Reynolds Blvd.
Norcross, GA 30093

Hitachi Koki Canada Co.
6395 Kestrel Road
Mississauga ON L5T 1Z5

409
Code No. C99135061
Printed in Taiwan